

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985****Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1985****Budget du Ministère de l'Agriculture
de l'année budgétaire 1985****INHOUDSOPGAVE****INDEX**

	Bladz.
Ontwerp van wet	3
WETSTABEL	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	7
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	8
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	14
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	18
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	18
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	21
Sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrek- king tot de materies overgedragen tenge- volge van de hervorming der instellingen . .	22
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	24
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	24
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	24
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	26
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :	
Sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming	27
Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen	29

	Pages
Projet de loi	3
TABEAU DE LA LOI	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	7
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	8
Section 32. — Recherche scientifique	14
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	18
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	18
Section 32. — Recherche scientifique	21
Section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions . .	22
Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du program- me d'investissement	24
Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	24
Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	24
Section 32. — Recherche scientifique	26
Titre IV. — Section particulière :	
Section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	27
Section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière	29

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		PROGRAMME JUSTIFICATIF	
	Bladz.		Pages
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	31	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	31
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	34	Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	34
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	56	Section 32. — Recherche scientifique	56
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	66	Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement	66
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	66	Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	66
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	70	Section 32. — Recherche scientifique	70
Sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen tengevolge van de hervorming der instellingen	71	Section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions	71
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	73	Partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissement	73
Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw	73	Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture	73
Sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	73	Section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit	73
Sectie 32. — Wetenschappelijk onderzoek	76	Section 32. — Recherche scientifique	76
Titel IV. — Afzonderlijke sectie :		Titre IV. — Section particulière :	
Sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming	77	Section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	77
Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen	84	Section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière	84
Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting	86	Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	86

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Begroting en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)

EN DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van het Ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)

ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de l'Agriculture afférentes à l'année budgétaire 1985, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	8 578,0	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	1 062,7	52,6	91,6	Dépenses de capital.
Totaal . . .	9 640,7	52,6	91,6	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 100 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag bepaald wordt door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.

ART. 3

Gezien het spoedeisend karakter van de in het vooruitzicht gestelde uitgaven en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

ART. 4

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door de artikelen 12.40 en 12.70, sectie 32, uit te voeren, wordt de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft ertoe gemachtigd over de kredieten op die artikelen te beschikken door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen.

Bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van de uitgaven ingeschreven op de voormelde artikelen 12.40 en 12.70 van sectie 32. De contracten afgesloten met de werkgroepen mogen in de toekenning van provisionele stortingen voorzien.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

In afwijking van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de volgende niet-gesplitste kredieten eveneens de uitgaven in verband met vroegere jaren dekken :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01;

Titel I, sectie 32, artikel 12.01.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES ET DE CAPITAL

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 100 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.

ART. 3

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

ART. 4

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 12.40 et 12.70, section 32, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions est autorisé à disposer des crédits de ces articles par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses inscrites aux articles 12.40 et 12.70 précités de la section 32. Les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés ci-après pourront couvrir également des dépenses se rapportant à des années antérieures :

Titre I, section 31, article 12.01;

Titre I, section 32, article 12.01.

ART. 7

Volgens de behoeften en met het akkoord van de Minister van Begroting, kunnen bij koninklijk besluit overschrijvingen worden verricht van artikel 41.58 van sectie 31 van Titel I naar artikel 61.51 van sectie 31 van deel II van Titel II en vice versa.

ART. 8

Overschrijvingen mogen worden verricht van artikel 51.30 van sectie 31 van deel II van Titel II naar artikel 66.02.B van sectie I van Titel IV om het Landbouwfonds te stijven overeenkomstig artikel 3, 4°, van de wet van 29 juli 1955 waarbij dit Fonds werd opgericht.

**AFZONDERLIJKE SECTIE
(TITEL IV)**

ART. 9

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 839 400 000 frank voor de ontvangsten en op 5 082 200 000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds toegelaten :

1° vastleggingen ten belope van 2 800 000 000 frank ten laste van artikel 60.01.A, Landbouwinvesteringsfonds;

2° vastleggingen ten belope van 2 250 000 000 frank ten laste van artikel 66.02.B, Landbouwfonds, inzake hulp bij de herstructurering van de melkveehouderij.

Met het akkoord van de Minister van Begroting kan het saldo van die vastleggingsmachtigingen op het einde van het begrotingsjaar worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar in dezelfde voorwaarden als de vastleggingskredieten.

Elke verbintenis uit hoofde van die vastleggingsmachtigingen aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisceerd werden en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisceerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 10

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

ART. 7

Suivant les besoins et avec l'accord du Ministre du Budget, des transferts peuvent être opérés par arrêté royal de l'article 41.58 de la section 31 du Titre I à l'article 61.51 de la section 31 de la partie II du Titre II et vice versa.

ART. 8

Des transferts peuvent être effectués de l'article 51.30 de la section 31 de la partie II du Titre II à l'article 66.02.B de la section I du Titre IV afin d'alimenter le Fonds agricole conformément à l'article 3, 4°, de la loi du 29 juillet 1955 par laquelle ce Fonds a été créé.

**SECTION PARTICULIERE
(TITRE IV)**

ART. 9

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi, sont évaluées à 4 839 400 000 francs pour les recettes et à 5 082 200 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés :

1° des engagements à concurrence de 2 800 000 000 de francs à charge de l'article 60.01.A, Fonds d'investissement agricole;

2° des engagements à concurrence de 2 250 000 000 de francs à charge de l'article 66.02.B, Fonds agricole, en matière d'aide à la restructuration du secteur laitier.

Avec l'accord du Ministre du Budget, le solde de ces autorisations d'engagement à la fin de l'année budgétaire peut être reporté à l'année budgétaire suivante dans les mêmes conditions que les crédits d'engagement.

Tout engagement à prendre en vertu de ces autorisations d'engagement est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires, arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 10

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 5 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 5 novembre 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 11				
KABINETUITGAVEN				
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LANDBOUW				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (78)	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	1,7	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	11.01 (78)
11.02 (81)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	33,6	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	11.02 (81)
Totaal voor § 1		35,3	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (05)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	10,4	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (05)
12.07 (08)	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (Werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie)	—	Frais de premier établissement du Cabinet (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).	12.07 (08)
12.19 (44)	Werkingskosten van het Kabinet	13,1	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19 (44)
Totaal voor § 2		23,5	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		58,8	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 11. — Kabinetuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw		58,8	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture.	

12.01 (45)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwrapad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (1)	23,4
12.02 (48)	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven, specifieke consumptie-uitgaven van de Rijksontledingslaboratoria	94,9
12.03 (51)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	25,6
12.04 (54)	Huur van mechanografische installaties	47,3
12.05 (57)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	65,5
12.06 (60)	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	91,3
12.07 (63)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	9,8
Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07		357,8
12.20 (05)	Demonstraties : Landbouw : Demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie : Demonstratieproeven voor boerinnen. — Tuinbouwmonstratieproeven. — Veredeling van planten. — Plantenbescherming : Demonstratieproeven. — Landbouwtechniek : Demonstratiebezoeken voor kandidaat-bouwers. — Allerlei	6,0
12.21 (08)	Tuinbouwkeuringen	0,1

(1) Zie ook artikel 6 van de wettekst.

12.01 (45)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. — Frais d'analyses (1).	23,4
12.02 (48)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat.	94,9
12.03 (51)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	25,6
12.04 (54)	Location d'installations mécanographiques	47,3
12.05 (57)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	65,5
12.06 (60)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie de Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	91,3
12.07 (63)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	9,8
Total pour les articles 12.01 à 12.07.		357,8
12.20 (05)	Démonstrations : Agriculture : Essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Inspection ménagère agricole : Essais démonstratifs à l'intention des fermières. — Démonstrations horticoles. — Amélioration de plantes. — Protection des végétaux : Essais démonstratifs. — Génie rural : Visites démonstratives pour les candidats constructeurs. — Divers.	6,0
12.21 (08)	Enquêtes horticoles	0,1

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.23 (14)	Audio-visueel materieel : aankopen van klein materieel en diverse kosten, inclusief het aandeel van het Departement in de kosten van co-productie van films	1,1	Materiël audio-visueel : achats de petit matériel et frais divers, y compris la participation du Département dans les frais de co-production de films.	12.23 (14)
12.25 (20)	Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen : produkten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat	21,2	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures : produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué.	12.25 (20)
12.30 (35)	Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek)	1,1	Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture).	12.30 (35)
12.31 (38)	Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren	51,5	Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.	12.31 (38)
12.32 (41)	Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren	57,9	Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leurs collaborations à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.	12.32 (41)
12.33 (44)	Uitgaven in verband met de maatregelen te nemen voor dieren in beslag genomen in uitvoering van de Conventie van Washington	1,3	Dépenses en rapport avec les mesures à prendre pour des animaux saisis en exécution de la Convention de Washington.	12.33 (44)
12.40 (65)	Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw	1,1	Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole.	12.40 (65)
12.54 (10)	Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij	0,1	Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime.	12.54 (10)
Totaal voor § 2		499,2	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		1 596,9	Total pour le chapitre I.	

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

32.10 (58)	Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen en de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten	0,1
32.20 (88)	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomitén	1,7
32.21 (91)	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	0,3
32.22 (94)	Toelagen voor proeftuinen	21,1
32.23 (97)	Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige manifestaties	0,2
32.24 (03)	Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige producten	0,2
32.26 (09)	Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding	8,4
32.30 (21)	Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarde-, varkens-, geite-, schape-, pluimvee- en konijnerassen. — Toelagen aan de provinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt	301,2
32.34 (33)	Toelagen voor de verbonden voor veenziektenbestrijding	147,0
32.50 (81)	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt	0,4
32.52 (87)	Toelage voor het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie	0,2
32.55 (96)	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967) (Krediet ter beschikking te stellen van de BDBL bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	57,4
Totaal voor de artikelen 32		538,2

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

	Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural et à l'Association belge des Journalistes agricoles.	32.10 (58)
	Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles.	32.20 (88)
	Subventions aux associations horticoles	32.21 (91)
	Subventions pour jardins d'essais	32.22 (94)
	Subsides pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagères agricoles.	32.23 (97)
	Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux.	32.24 (03)
	Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.	32.26 (09)
	Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsides aux sociétés d'apiculture. — Subsides pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insemination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.	32.30 (21)
	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail	32.34 (33)
	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.	32.50 (81)
	Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie	32.52 (87)
	Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967) (Crédit à mettre à la disposition de l'OBEA par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	32.55 (96)

Total pour les articles 32.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
33.01 (40)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid voor daden van zijn organen en zijn aangestelden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State	1,5	Transferts de revenus aux ménages Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat.	33.01 (40)
33.50 (90)	Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij	10,3	Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime.	33.50 (90)
Totaal voor de artikelen 33		11,8	Total pour les articles 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland				
34.81 (95)	Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland	5,5	Transferts de revenus à l'étranger Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.	34.81 (95)
Totaal voor hoofdstuk III		555,5	Total pour le chapitre III.	
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter				
41.10 (42)	Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	64,2	Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.	41.10 (42)
41.20 (72)	Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	672,6	Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société nationale terrienne par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	41.20 (72)

41.50 (65)	Bevoordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouw- produkten (<i>p.o. memoire</i>) (Het krediet kan ten dele, in de vorm van voorschotten, ter beschik- king gesteld worden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, van de Nationale Zuiveldienst en van het Fonds ter bevordering van de afzet en de valorisatie van Belgische agrarische en zeevisserijprodukten bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	—	Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger (<i>pour mémoire</i>). (Le crédit peut partiellement être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Office national du Lait et du Fonds pour la promotion des débou- chés et la valorisation de la production agricole et des produits de la pêche maritime belges, par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	41.50 (65)
41.51 (72)	Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft (titel IV, art. 66.02.B) : 04. Krediet ter beschikking gesteld van de Minister of de Staatssecre- taris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de struc- tuur van de produktie en de commercialisatie van landbouwpro- dukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantie- fonds voor de Landbouw (EOGFL). De Minister of de Staatssecre- taris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft bepaalt die ver- richtingen alsmede de modaliteiten van de Staatssubsidieskomst bij elk van die verrichtingen	1,8	Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre ou du Secré- taire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions (titre IV, art. 66.02.B) : 04. Crédits mis à la disposition du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la pro- duction et de la commercialisation des produits de l'agriculture, notamment dans le cadre du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (FEOGA). Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles.	41.51 (72)
41.52 (72) (73)	Dotatie aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouw- produkten (NDALTP) die, in de vorm van voorschotten, te zijner beschikking kan worden gesteld door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft : 01. Krediet tot dekking van de werkingskosten van de NDALTP . . . 02. Krediet tot dekking van het geheel of een gedeelte van de kosten van de NDALTP voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten	352,8 150,0	Dotation à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) pouvant être mise à sa disposition, sous forme d'avances, par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions : 01. Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'ONDAH 02. Crédit destiné à couvrir tout ou partie des frais de l'ONDAH pour la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.	41.52 (72) (73)
41.53 (74)	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (NDALTP) (<i>pro memoire</i>) (Het krediet kan, in de vorm van voorschotten, ter beschikking van de NDALTP gesteld worden bij beslissing van de Minister of de Staats- secretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)	—	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) (<i>pour mémoire</i>). (Le crédit peut être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'ONDAH par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)	41.53 (74)
41.54 (77)	Transfer naar het Landbouwfonds (titel IV, art. 66.02.B)	119,0	Transfert au Fonds agricole (titre IV, art. 66.02.B)	41.54 (77)
41.57 (86)	Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuivel- dienst (NZD) (Bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft)	206,3	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (ONL) (Sur décision du Ministre ou du Secré- taire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions).	41.57 (86)
	Totaal	502,8	Total.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
41.58 (89)	Transfèr naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie : dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (titel IV, art. 60.01.A.01) (1) . . .	2 427,1	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (titre IV, art. 60.01.A.01) (1).	41.58 (89)
	Totaal voor de artikelen 41 . . .	3 993,8	Total pour les articles 41.	
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	3 993,8	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (43)	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (<i>pro memoria</i>) . . .	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.01 (43)
	Totaal voor hoofdstuk 01 . . .	—	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw . . .	6 146,2	Total pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	
SECTION 32				
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03 (69)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi	11.03 (69)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.04 (72)	alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen)	962,5	que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.04 (72)
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	4,3	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.05 (75)
11.05 (75)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankopen van vermogensgoederen (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder titel IV, Afzonderlijke Sectie, sectie I, hoofdstuk II, art. 63.01.C te behoren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	4,5	Dépenses diverses de services social, autres que les achats de biens patrimoniaux. (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, Section particulière, section I, chapitre II, art. 63.01.C à gérer par le comptable du Service sociale en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	
Totaal voor § 1		971,3	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01 (72)	Erelonen van advocaten en geneeheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (2)	3,0	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (2).	12.01 (72)
12.02 (75)	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven, specifieke consumptie-uitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek	139,5	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique.	12.02 (75)
12.03 (78)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	96,5	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (78)
12.05 (84)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	12,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05 (84)
12.06 (87)	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	115,5	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (87)

(1) Zie ook artikel 7 van de wetwetk.
(2) Zie ook artikel 6 van de wetwetk.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.
(2) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.07 (90)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3,2	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (90)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	370,4	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.40 (92)	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra	147,0	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés.	12.40 (92)
12.41 (95)	Deelname aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen	0,9	Participation à des foires, concours et expositions	12.41 (95)
12.42 (01)	Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij	20,5	Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.	12.42 (01)
12.43 (04)	Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten	0,6	Frais de toute nature pour des réunions d'étude	12.43 (04)
12.44 (07)	Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen	1,5	Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.	12.44 (07)
12.60 (55)	Rijksstation voor bos- en hydrobiologisch onderzoek : Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden	7,9	Station de recherches forestières et hydrobiologiques : Création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience.	12.60 (55)
12.70 (85)	Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouw-economische problemen	23,8	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.	12.70 (85)
12.80 (18)	Mechanografische betekenis- en opnemingswerken	5,5	Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	12.80 (18)
	Totaal voor § 2	578,1	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 549,4	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

34.81 (58) Toelagen aan vrije proefstations. — Toelage aan de « Société royale de botanique de Belgique ». — Vergoedingen voor verliezen tengevolge van proefnemingen. — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.81 (25) Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland 6,7
Totaal voor hoofdstuk III 10,6

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

41.40 (62) Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (IWONL) : werkingskosten en toelagen voor het onderzoek 813,0

Totaal voor hoofdstuk IV 813,0

Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek 2 373,0

TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN 8 578,0

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

3,9 Subventions aux stations de recherches libres. — Subvention à la Société royale de botanique de Belgique. — Indemnisation des pertes subies lors de recherches. — Droits de participation et d'affiliation à des sociétés nationales à caractère scientifique.

Transferts de revenus à l'étranger

Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger. 34.81 (25)
Total pour le chapitre III. 10,6

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (IRSIA) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches. 41.40 (62)

Total pour le chapitre IV.

Total pour la section 32. — Recherche scientifique.

TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I				
KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
PARTIE I				
CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT				
SECTION 31				
EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW				
MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT				
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise				
61.20 (42)	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling der landbouw-eigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkomst van de Nationale Landmaatschappij). — Kredieten ter beschikking te stellen van de NLM bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken (<i>pro memoria</i>) :		Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). — Crédits à mettre à la disposition de la SNT par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement (<i>pour mémoire</i>) :	61.20 (42)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
63.21 (63)	Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een mest- en landbouwafvalverwerkend en biogasproducerend bedrijf (<i>pro memoria</i>) :		Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une exploitation utilisant du fumier et des déchets agricoles et produisant du biogaz (<i>pour mémoire</i>) :	63.21 (63)
	Vastleggingskredieten	—	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	—	Crédits d'ordonnancement.	

63.22 (66)	Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie (<i>pro memorie</i>) : Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —	Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. — Crédits d'ordonnancement. —	63.22 (66)
63.60 (83)	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen (<i>pro memorie</i>) : Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. — Crédits d'ordonnancement. —	63.60 (83)
Totaal voor de artikelen 63. — Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —			
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs			
64.21 (72)	Tussenkomst in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een expo-energystal (<i>pro memorie</i>) : Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —	Transferts de capitaux à l'enseignement libre Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une porcherie expo-energ (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. — Crédits d'ordonnancement. —	64.21 (72)
Totaal voor hoofdstuk VI. — Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —			
HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIEL)			
Aankopen van grond en gebouwen in het binnenland			
71.30 (65)	Aankopen van onroerende goederen voor veeteeltstations (<i>pro memorie</i>) : Vastleggingskredieten — Ordonnanceringskredieten —	Achats de terrains et bâtiments dans le pays Achats de biens immobiliers pour des stations d'élevage (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. — Crédits d'ordonnancement. —	71.30 (65)
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken			
73.20 (53)	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende	Construction de routes et travaux hydrauliques Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux wateringen, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont	73.20 (53)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
	werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken (<i>pro memoria</i>) : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— —	l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux (<i>pour mémoire</i>) : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	
73.21 (56)	Constructie van een energie-arme serre : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— 17,0	Construction d'une serre à basse consommation d'énergie : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	73.21 (56)
73.30 (83)	Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied : Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— 3,0 4,7	Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	73.30 (83)
	Totaal voor de artikelen 73 Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— 3,0 21,7	Total pour les articles 73. Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— 3,0 21,7	Total pour le chapitre VII. Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw Vastleggingskredieten Ordonnanceringskredieten	— 3,0 21,7	Total pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit. Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Achats de terrains et bâtiments dans le pays

Aankopen van immobiëlen voor de wetenschappelijke inrichtingen :

Achats d'immeubles pour les établissements scientifiques :

71.40 (25) Aankopen van immobiëlen voor de wetenschappelijke inrichtingen : 71.40 (25)

Vastleggingskredieten 4,7

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 6,6

Crédits d'ordonnancement.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Construction de routes et travaux hydrauliques

73.40 (43) Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen :

Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques :

Vastleggingskredieten 44,9

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 63,3

Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor hoofdstuk VII

Total pour le chapitre VII.

Vastleggingskredieten 49,6

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 69,9

Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek

Total pour la section 32. — Recherche scientifique.

Vastleggingskredieten 49,6

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 69,9

Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 51				
LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980 MET BETREKKING TOT DE MATERIES OVERGEDRAGEN TENGEVOLGE VAN DE HERVOR- MING DER INSTELLINGEN				
§ 1. Lasten met betrekking tot materies overgedragen van de nationale begrotingen naar de Gewest- en/of Gemeenschapsbegrotingen				
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
63.20	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken :		CHARGES ANTERIEURES AU 1 ^{er} JANVIER 1980 RELATIVES AUX MATIERES TRANSFEREES DANS LE CADRE DE LA REFORME DES INSTITUTIONS	
(19)	01. Toelagen voor werken ter verbetering van landbouwwegen (<i>pro memoria</i>) :		§ 1. Charges relatives aux matières transférées des budgets nationaux aux budgets des Régions et/ou Communautés	
	Vastleggingskredieten	—		
	Ordonnanceringskredieten	—		63.20
(20)	02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van land- bouwgronden (<i>pro memoria</i>) :		Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés	(19)
	Vastleggingskredieten	—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :	
	Ordonnanceringskredieten	—	01. Subsides pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole (<i>pour mémoire</i>) :	(20)
			Crédits d'engagement.	
			Crédits d'ordonnancement.	
			02. Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles (<i>pour mémoire</i>) :	
			Crédits d'engagement.	
			Crédits d'ordonnancement.	
Totaal voor artikel 63 . . .		—	Total pour l'article 63.	
Vastleggingskredieten . . .		—	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten . . .		—	Crédits d'ordonnancement.	
Totaal voor hoofdstuk VI . . .		—	Total pour le chapitre VI.	
Vastleggingskredieten . . .		—	Crédits d'engagement.	
Ordonnanceringskredieten . . .		—	Crédits d'ordonnancement.	

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland

Verervingen :

71.60
(16)

- a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter ver-
groting van het privaat Staatsdomein (bossen); aandeel van de
Staat in de aankoop van onverdeelde bossen;
- b) Natuurreservaten;
- c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz. (*pro memorie*) :
- Vastleggingskredieten
- Ordonnanceringskredieten

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

Investeringsuitgaven van alle aard in verband :

73.60
(34)

- a) Met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de
domeinbossen en met hun toeristische inrichting;
- b) Met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domeiniale
natuurreservaten (*pro memorie*) :
- Vastleggingskredieten
- Ordonnanceringskredieten

Totaal voor hoofdstuk VII . . .

Vastleggingskredieten . . .

Ordonnanceringskredieten . . .

Totaal voor sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking
tot de materies overgedragen tengevolge van de hervorming der
instellingen

Vastleggingskredieten . . .

Ordonnanceringskredieten . . .

Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het
investeringsprogramma

Vastleggingskredieten . . .

Ordonnanceringskredieten . . .

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de terrains et bâtiments dans le pays

Acquisitions :

71.60
(16)

- a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir
le domaine privé de l'Etat (forêts); quote-part de l'Etat dans
l'acquisition de forêts indivises;
- b) Réserves naturelles;
- c) Nœues, terrains pour frayères, etc. (*pour mémoire*) :
- Crédits d'engagement.
- Crédits d'ordonnancement.

Construction de routes et travaux hydrauliques

Dépenses d'investissement de toute nature en rapport :

73.60
(34)

- a) Avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts
domaniales et avec leur aménagement touristique;
- b) Avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles
domaniales (*pour mémoire*) :
- Crédits d'engagement.
- Crédits d'ordonnancement.

Total pour le chapitre VII.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Total pour la section 51. — Charges antérieures au 1^{er} janvier 1980 relati-
ves aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme
d'investissements.

Crédits d'engagement.

Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL II				
KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		PARTIE II		
KREDIETEN NIET DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS		CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS		
SECTION 11		SECTION 11		
KABINETSUITGAVEN		DEPENSES DE CABINET		
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR LANDBOUW		DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE		
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII		
INVESTERINGEN (CIVIEL)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables		
74.01 (47)	Vermogensuitgaven van het Kabinet	3,5	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01 (47)
Totaal voor hoofdstuk VII		3,5	Total pour le chapitre VII.	
Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw		3,5	Total pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture.	
SECTION 31		SECTION 31		
EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW		MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT		
HOOFDSTUK V		CHAPITRE V		
VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN		TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
Vermogensoverdrachten aan bedrijven		Transferts de capitaux aux entreprises		
51.30 (79)	Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdeling van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door milteu en varkens behan- deld in de varkenspesthaarden	452,8	Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indem- nités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.	51.30 (79)

51.50 (42)	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen	2,0	Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.	51.50 (42)
	Totaal voor hoofdstuk V	454,8	Total pour le chapitre V.	
HOOFDSTUK VI				
CHAPITRE VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter				
Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise				
61.50 (35)	Transfer naar het Landbouwfonds (titel IV, art. 66.02.B)	370,0	Transfert au Fonds agricole (titre IV, art. 66.02.B)	61.50 (35)
61.51 (38)	Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie : dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (titel IV, art. 60.01.A.02) (1)	165,0	Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (titre IV, art. 60.01.A.02) (1).	61.51 (38)
	Totaal voor hoofdstuk VI	535,0	Total pour le chapitre VI.	
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIEL)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land				
74.01 (05)	Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	16,0	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01 (05)
	Totaal voor hoofdstuk VII	16,0	Total pour le chapitre VII.	
HOOFDSTUK 01				
CHAPITRE 01				
DIVERSEN				
Opérations internes				
Interne verrichtingen				
03.50 (95)	Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland	1,9	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.	03.50 (95)
	Totaal voor hoofdstuk 01	1,9	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	1 007,7	Total pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.	

(1) Zie ook artikel 7 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
Articles			
SECTION 32			
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK		RECHERCHE SCIENTIFIQUE	
HOOFDSTUK VII		CHAPITRE VII	
INVESTERINGEN (CIVIEL)		INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achats de biens meubles durables	
74.01 (32)	Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	51,5	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre
			74.01 (32)
Totaal voor hoofdstuk VII . . .		51,5	Total pour le chapitre VII.
Totaal voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek . . .		51,5	Total pour la section 32. — Recherche scientifique.
Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma . . .		1 062,7	Total pour la partie II. — Crédits non destinés à la réalisation du programme d'investissements.
TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN . . .		1 062,7	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.
Vastleggingskredieten . . .		52,6	Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten . . .		91,6	Crédits d'ordonnancement.
TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW (TITELS I EN II) . . .		9 640,7	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE (TITRES I ET II).
Vastleggingskredieten . . .		52,6	Crédits d'engagement.
Ordonnanceringskredieten . . .		91,6	Crédits d'ordonnancement.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITEL IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

SECTIE I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 01 A Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967) : verrichtingen van het Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961) (titel I, sectie 31, art. 41.58, en titel II, deel II, sectie 31, art. 61.51) :

(70) 01. Lopende verrichtingen 178,4 2 427,1 2 605,4 0,1

(71) 02. Kapitaalverrichtingen 18,4 165,6 183,5 0,5

196,8 2 592,7 2 788,9 0,6

Totalen voor hoofdstuk I . . .

196,8 2 592,7 2 788,9 0,6

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63 01 C Leningenfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen 0,3 0,5 0,6 0,2

Totalen voor hoofdstuk II . . .

0,3 0,5 0,6 0,2

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) : opérations du Fonds d'investissement agricole (loi du 15 février 1961) (titre I, section 31, art. 41.58, et titre II, partie II, section 31, art. 61.51) :

01. Opérations courantes. (70)

02. Opérations de capital. (71)

0,6

Totalen pour le chapitre I.

0,6

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.

Totalen pour le chapitre II.

0,2

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITEL IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
HOOFDSTUK III											
FONDSEN GESTIJFD											
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN											
66 (29)	02	B	Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955) (titel I, sectie 31, art. 41.51 en 41.54, titel II, sectie 31, art. 61.50)	78,3	2 231,3	2 278,5	31,1	Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955) (titre I, section 31, art. 41.51 et 41.54, titre II, section 31, art. 61.50).	66 (29)	02	B
66 (41)	06	C	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parasitaire instellingen	—	1,8	1,8	—	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parasitaires.	66 (41)	06	C
66 (44)	07	C	Fonds tot bescherming van kweekprodukten (wet van 20 mei 1975)	3,4	3,3	3,1	3,6	Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975).	66 (44)	07	C
66 (47)	08	C	Fytofarmaceutisch fonds (wet van 24 december 1976)	1,7	9,0	8,8	1,9	Fonds phytopharmaceutique (loi du 24 décembre 1976).	66 (47)	08	C
Totalen voor hoofdstuk III				83,4	2 245,4	2 292,2	36,6	Totalen voor le chapitre III.			
Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming				280,5	4 838,6	5 081,7	37,4	Totalen pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.			

SECTIE II

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN
ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN
MET AFZONDERLIJK BEHEER

70 (89) C 01 C Handelskantoor en drogerij van boszaden van
de Staat (wet van 29 april 1929)

Totaal voor hoofdstuk I

Totaal voor sectie II. — Staatsdiensten aan
bijzondere beheersregelen onderworpen

TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDER-
LIJKE SECTIE

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOUIS A DES REGLES DE GESTION
PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT
A GESTION SEPARÉE

70 (89) 01 70 (89) C Comptoir commercial et sécherie de graines
forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929).

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section II. — Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières.

TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION
PARTICULIERE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
5 november 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Begroting,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 novembre 1984

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre du Budget,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 11

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LANDBOUW

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,6	0,6	0,6	0,6	111 Salaire proprement dit.
Index	1,0	0,9	0,8	0,8	Index.
112 Directe toelagen (representatiekosten) .	0,1	0,1	0,1	0,1	112 Allocations directes (frais de représentation).
Totaal	1,7	1,6	1,5	1,5	Totaux.

Vermeerdering : 100 000 frank.

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	29,6	27,5	26,3	27,8	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	0,4	0,4	0,4	0,4	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	0,1	0,1	0,1	0,1	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Eindejaarstoelage	0,6	0,8	—	0,3	Allocation de fin d'année.
Baremabezoldigingen	8,7	8,5	8,4	9,6	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	0,1	0,1	0,1	0,1	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Verhoging index	13,5	12,1	12,1	11,7	Majoration index.
Kabinetstoelagen	2,1	1,9	1,9	2,0	Allocations de Cabinet.
Afdankingsvergoedingen	1,5	1,3	1,2	0,9	Indemnités de licenciement.
Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de Staatssecretaris en van de Kabinetschef	0,2	0,2	0,2	0,2	Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Secrétaire d'Etat et du chef de Cabinet.
Haard- en standplaatstoelagen	0,1	0,1	0,1	0,1	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2,8	2,5	2,3	2,9	Majoration index.
Totaal	29,6	27,5	26,3	27,8	Totaux.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I

DEPENSES COURANTES

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat.

		(En millions de francs)		
		1983		
		Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit.		0,6	0,6	111 Salaire proprement dit.
Index.		0,8	0,8	Index.
112 Allocations directes (frais de représentation).		0,1	0,1	112 Allocations directes (frais de représentation).
Totaux.		1,5	1,5	Totaux.

Augmentation : 100 000 francs.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	1,8	1,6	1,6	1,5	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	0,8	0,7	0,7	0,7	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1,0	0,9	0,9	0,8	Allocations familiales.
Totalen . . .	1,8	1,6	1,6	1,5	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	2,2	1,9	1,7	1,8	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	33,6	31,0	29,6	31,1	Totaux généraux.

Vermeerdering : 2 600 000 frank.

Augmentation : 2 600 000 francs.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 100 000 frank.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 100 000 francs.

Getalsterkte van het Kabinet

Effectif du Cabinet

Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere overheidsdiensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	31-1-1984	1985	31-1-1984	1985	31-1-1984	1985	31-1-1984	1985	31-1-1984	1985
Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet</i> .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de Cabinet adjoint</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Adviseurs. — <i>Conseillers</i>	3	3	1	1	—	—	1	1	5	5
Attachés en opdrachthouders. — <i>Attachés et chargés de mission</i> .	—	—	—	—	—	—	1	3	1	3
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i>	10	10	12	12	—	—	7	9	29	31
Autobestuurders en kamerbewaarders. — <i>Chauffeurs d'auto et huissiers</i>	3	3	—	—	—	—	—	—	3	3
Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i>	3	3	5	5	—	—	3	3	11	11
Totalen. — <i>Totaux</i>	21	21	18	18	—	—	12	16	51	55

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen en land . . .	10,4	9,6	9,3	9,0	122 Location de bâtiments et terrains.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	—
2. a) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen van de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.	10 104 537	
b) Huisvestingsvergoeding van de Staatssecretaris	120 000	
3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	153 368	
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	
	F	10 377 905
Afronding	F	22 095
Totaal	F	10 400 000

Vermeerdering : 800 000 frank.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (Werken en leveringen voor de eerste inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	0,7	0,3	0,1

Vermindering : 700 000 frank.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	13,1	13,5 (0,1)	15,0 (1,0)	10,0 (0,9)

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Réduction : 700 000 francs.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Aard van de uitgave	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)		Nature de la dépense
	1985	1984	1983		
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	350	250	250		1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	3 600	3 600	4 323		2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	1 500	1 750	2 758		b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	450	400	454		3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	850	850	856		b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	500	500	322		c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

Aard van de uitgave	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Nature de la dépense
	1985	1984	1983	
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	650	750	1 163	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (OCF). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 100	1 160	1 249	e) Transports.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kledij (CBB)	2 400	2 500	2 166	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 700	1 740	1 459	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	13 100	13 500	15 000	Totaux.

Vermindering : 400 000 frank.

Réduction : 400 000 francs.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen, evenals de premies voor de verzekering « Gezondheidszorgen » af te sluiten door de Minister van Buitenlandse Zaken).

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les primes de l'assurance « Soins de santé » à souscrire par le Ministre des Affaires étrangères).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	930,8	874,0	844,3	782,5	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	59,3	54,8	54,6	49,9	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	27,5	25,8	24,8	20,8	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	789,8	344,9	370,5	347,9	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	34,2	60,3	—	—	Allocation de fin d'année.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	39,9	15,8	16,3	14,0	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	9,1	6,1	5,6	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	2,1	2,1	1,9	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	-19,2	-18,7	-17,3	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	54,5	444,4	451,1	414,0	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	1,2	0,6	0,8	0,7	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsstoelagen	10,3	7,2	7,1	6,5	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	0,9	8,8	9,0	9,2	Majoration index.
Totalen	930,8	874,0	844,3	782,5	Totaux.
112 Directe toelagen	92,8	86,2	126,7	119,8	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	43,0	34,1	38,0	34,5	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	33,1	34,8	54,7	45,2	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	1,0	0,5	0,5	0,5	Indemnités de naissance.
Vergoeding wegens begrafeniskosten	0,4	0,5	0,5	0,5	Indemnités pour frais funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	0,1	0,2	0,2	0,2	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	15,2	16,1	32,8	38,9	Majoration index.
Totalen	92,8	86,2	126,7	119,8	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	39,8	34,9	33,5	30,0	— aux assurances sociales.
— aan verzekering gezondheidszorgen (landbou wattachés)	0,4	0,4	0,4	0,4	— à l'assurance soins de santé (attachés agricoles).
Algemene totalen	1 063,8	995,5	1 004,9	932,7	Totaux généraux.

Het voor 1985 aangevraagd krediet valt uiteen als volgt :

Personeelsbestand per 31 januari 1984 (vast, tijdelijk en hulp personeel)	F 956 779 000
Stagiairs (wet van 22 december 1977)	20 258 000
Tewerkgestelde werklozen	41 533 000
	1 018 570 000
Toegestane wervingen verricht na 31 januari 1984	F 37 392 000
Overheveling van de Dienst Proefvelden van de NDALTP	7 838 000
Totaal	F 1 063 800 000

Vermeerdering : 68 300 000 frank.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 2 700 000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Le crédit sollicité pour 1985 se décompose comme suit :

Effectif au 31 janvier 1984 (personnel définitif, temporaire et auxiliaire)	F 956 779 000
Stagiaires (loi du 22 décembre 1977)	20 258 000
Chômeurs mis au travail	41 533 000
	1 018 570 000
Recrutements autorisés effectués après le 31 janvier 1984	F 37 392 000
Transfert du Service des champs d'essais de l'ONDAH	7 838 000
Total	F 1 063 800 000

Augmentation : 68 300 000 francs.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 2 700 000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	29,0	27,7	25,5	19,8	111 Salaire proprement dit.
<i>Samenstelling :</i>					
Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Vergoedingen voor sociale promotie. — Premies, enz.	3,9	3,8	3,0	1,9	<i>Décomposition :</i> Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. — Indemnités de promotion sociale. — Primes, etc.
Postvergoedingen der landbouwattachés, enz.	25,1	23,9	22,5	17,9	Indemnités de poste des attachés agricoles, etc.
Totaal	29,0	27,7	25,5	19,8	Totaux.

Toelagen wegens buitengewone prestaties	F 1 135 000
Andere toelagen	27 865 000
Totaal	F 29 000 000

Vermeerdering : 1 300 000 frank.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder titel IV, afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Allocations pour prestations à titre exceptionnel	F 1 135 000
Autres allocations	27 865 000
Total	F 29 000 000

Augmentation : 1 300 000 francs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
115 Loon in natura	4,8	3,8	3,3	3,8	115 Salaire en nature.
<i>a) Individuele tussenkomsten :</i>					
1. niet terugvorderbare	F 1 100 000				<i>a) Interventions individuelles :</i>
2. terugvorderbare	50 000				1. à fonds perdu
					2. récupérables
<i>b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen</i>	90 000				<i>b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres</i>
<i>c) Tussenkomsten ten bate van spijshuizen, refters, enz.</i>	3 120 000				<i>c) Interventions en faveur de restaurants, mess, etc.</i>
<i>d) Tussenkomsten ten bate van geneeskundige kabinetten</i>	100 000				<i>d) Interventions en faveur de cabinets médicaux</i>
<i>e) Herbevoorrading van de verbandkisten</i>	80 000				<i>e) Réapprovisionnement des boîtes de secours</i>
<i>f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen</i>	100 000				<i>f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux</i>
<i>g) Sneeuwklassen en vakantiekolonies</i>	160 000				<i>g) Classes de neige et colonies de vacances</i>
Totaal	F 4 800 000				Total

Vermeerdering : 1 000 000 frank.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

ART. 11.06. — *Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten verleend aan personeelsleden van de Dienst voor de Zeevisserij.*

ART. 11.06. — *Remboursement des coupons gratuits accordés à des agents du Service de la Pêche maritime.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
115 Loon in natura	0,1	0,1	0,1	0,1	115 Salaire en nature.

Terugbetaling :	
— aan de NMBS van de kosteloze spoorbiljetten en van de verminderingen op abonnementen	75 000
— aan de Regie voor Maritiem Transport van de gratisbiljetten voor de overtocht Oostende-Dover	25 000
Totaal	100 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwwaad. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. — Ontledingskosten (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	23,4	22,4
a) Erelonen van advocaten en deskundigen F	1 220 000	
b) Proceskosten, uitgaven, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	200 000	
c) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, o.m. de leden van de Nationale Landbouwwaad	5 248 000	
d) Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen. — Ontledingskosten	910 000	
e) Betaling van de andere prestaties van derden, deze van de waarnemers van de waarschuwingenposten inbegrepen	10 307 000	
f) Vergoedingen voor plaatsvervangende diergeneeskundige inspecteurs en controledierenartsen	5 515 000	
Totaal F	23 400 000	

Vermeerdering : 1 000 000 frank.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven, specifieke consumptie-uitgaven van de Rijksontledingslaboratoria.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	94,9	84,6 (2,7)

Remboursement :	
— à la SNCB des coupons gratuits sur les chemins de fer et des réductions sur abonnements F	75 000
— à la Régie des Transports maritimes des billets gratuits pour la traversée Ostende-Douvres	25 000
Total F	100 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestation de tiers. — Frais d'analyses (1).*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21,1	15,1
a) Honoraires des avocats et experts F	1 220 000	
b) Frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuite, frais de justice, etc.	200 000	
c) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat, notamment les membres du Conseil national de l'Agriculture	5 248 000	
d) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — Frais d'analyses	910 000	
e) Paiement des autres prestations de tiers, y compris celles des observateurs des postes d'avertissement . .	10 307 000	
f) Indemnités aux inspecteurs vétérinaires suppléants et aux vétérinaires de contrôle	5 515 000	
Total F	23 400 000	

Augmentation : 1 000 000 de francs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	74,0 (0,9)	74,4 (0,8)

(1) Zie ook artikel 6 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard van de uitgaven — <i>Nature des dépenses</i>	Algemene diensten — <i>Services généraux</i>	Land- en tuinbouw — <i>Agriculture et horticulture</i>	Veeteelt en diergeneskundige dienst — <i>Elevage et service vétérinaire</i>	Economische diensten — <i>Services économiques</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Water, stoom. — <i>Eau, vapeur</i>	183	277	158	447	1 065
Andere verbruiksuitgaven. — <i>Autres dépenses de consommation</i>	5 903	7 888	2 041	5 813	21 645
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines. — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	1 584	2 157	1 638	2 848	8 227
Onderhoudsprodukten. — <i>Produits d'entretien</i> :					
— CBB. — OCF	91	118	58	86	353
— Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i>	105	51	58	40	254
Bureaukosten. — <i>Frais de bureau</i>	6 704	14 018	12 820	11 003	44 545
Vervoer. — <i>Transport</i>	484	2 896	48	302	3 730
Belastingen, vergoedingen en andere administratieve uitgaven. — <i>Impôts, rétributions et autres dépenses d'administration</i>	905	—	—	—	905
Publikaties van het Departement. — <i>Publications du département</i>	—	9 062	694	38	9 794
Kledij CBB. — <i>Habillement OCF</i>	149	988	6	111	1 254
Beroepsopleiding. — <i>Formation professionnelle</i>	80	83	80	80	323
Specifieke consumptieuitgaven van de Rijksontledingslaboratoria. — <i>Dépenses de consommation spécifiques des laboratoires d'analyses de l'Etat</i>	—	—	—	2 805	2 805
Totalen. — <i>Totaux</i>	16 188	37 538	17 601	23 573	94 900

Vermeerdering : 10 300 000 frank.

Augmentation : 10 300 000 francs.

Bureaukosten

Frais de bureau

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard van de uitgaven — <i>Nature des dépenses</i>	Algemene diensten — <i>Services généraux</i>	Land- en tuinbouw — <i>Agriculture et horticulture</i>	Veeteelt en diergeneskundige dienst — <i>Elevage et service vétérinaire</i>	Economische diensten — <i>Services économiques</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Frankering van brieven. — <i>Affranchissement de correspondance</i>	450	3 531	4 445	2 032	10 458
Telegrammen en telefoon. — <i>Télégrammes et téléphone</i>	1 995	3 308	3 494	4 346	13 143
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen. — <i>Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	1 625	1 321	1 081	2 465	6 492
Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i> :					
— CBB. — OCF	1 890	3 291	2 760	639	8 580
— Kleine uitgaven. — <i>Petites dépenses</i>	182	915	617	1 018	2 732
Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties. — <i>Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i> :					
— CBB. — OCF	—	—	—	—	—
— Andere. — <i>Autres</i>	562	1 652	423	503	3 140

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz essence, électricité, charbon.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
	—	—	Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	25,6	24,1 (0,3)	20,1 (1,7)	21,5 (1,7)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard van de uitgaven — <i>Nature des dépenses</i>	Algemene diensten — <i>Services généraux</i>	Land- en tuinbouw — <i>Agriculture et horticulture</i>	Veeteelt en diergeneeskundige dienst — <i>Elevage et service vétérinaire</i>	Economische diensten — <i>Services économiques</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Stookolie. — <i>Mazout</i>	—	1 492	1 774	437	3 703
Gas. — <i>Gaz</i>	1 601	3 029	710	3 504	8 844
Benzine. — <i>Essence</i>	655	2 455	—	—	3 110
Elektriciteit. — <i>Electricité</i>	3 233	3 135	910	2 622	9 900
Kolen. — <i>Charbon</i>	—	—	43	—	43
Totalen. — <i>Totaux</i>	5 489	10 111	3 437	6 563	25 600

Vermeerdering : 1 500 000 frank.

Augmentation : 1 500 000 francs.

Energiebalans		Bilan énergétique		
Aard — <i>Nature</i>	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — <i>Réalisations</i>	
Stookolie/l. — <i>Mazout/l</i>	256 260	488 016	604 131	
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 703 000	7 438 000	7 758 000	
E.P. — <i>P.U.</i>	14,45	15,24	12,84	
Gas/m³. — <i>Gaz/m³</i>	601 630	409 064	231 297	
Kredieten. — <i>Crédits</i>	8 844 000	6 335 000	3 713 000	
E.P. — <i>P.U.</i>	14,70	15,49	16,05	
Benzine/l. — <i>Essence/l</i>	105 423	90 342	88 291	
Kredieten. — <i>Crédits</i>	3 110 000	2 876 000	2 794 000	
E.P. — <i>P.U.</i>	29,50	31,83	31,65	
Elektriciteit/kWh. — <i>Electricité/kWh</i>	2 034 000	1 324 179	1 164 308	
Kredieten. — <i>Crédits</i>	9 900 000	7 392 000	5 747 000	
E.P. — <i>P.U.</i>	4,87	5,58	4,94	
Kolen/t. — <i>Charbon/t</i>	5	7	9	
Kredieten. — <i>Crédits</i>	43 000	59 000	55 000	
E.P. — <i>P.U.</i>	8 600	8 429	6 111	
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. -- <i>Totaux crédits et réalisations</i>	25 600 000	24 100 000	20 067 000	

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*| ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
121 Algemene werkingskosten	47,3	45,2	37,1	33,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Huur van materieel en telefoonlijnen voor het Centrum voor Informatieverwerking	F 46 071 000
Huur van mechanografisch materieel voor de Dienst voor de Zeevisserij	1 229 000
Totaal	F 47 300 000

Vermeerdering : 2 100 000 frank.

Location de matériel et de lignes téléphoniques pour le Centre de Traitement de l'Information	F 46 071 000
Location de matériel mécanographique pour le Service de la Pêche maritime	1 229 000
Total	F 47 300 000

Augmentation : 2 100 000 francs.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de de l'Etat, pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	65,5	62,1	56,0 (0,9)	54,9 (0,7)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard van de uitgaven — Nature des dépenses	Algemene diensten — Services généraux	Land- en tuinbouw — Agriculture et horticulture	Veeteelt en diergeneeskundige dienst — Elevage et service vétérinaire	Economische diensten — Services économiques	Totalen — Totaux
--	--	--	--	--	---------------------

a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaunkosten, uitrusting en kledij, aflossing van aankopen van benodigdheden. — *Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires*

— — — 23 3 994 4 017

b) Verplaatsingskosten, met inbegrip van die voortvloeiend uit een administratief of gerechtelijk geschil. — *Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire :*

— Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen. — *Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules* . . .

718 1 517 809 4 843 7 887

— Kilometervergoedingen. — *Indemnités kilométriques* . . .

589 16 789 10 265 3 662 31 305

— Verblijfsvergoedingen. — *Indemnités de séjour* . . .

188 10 012 4 149 4 875 19 224

— Opdrachten in het buitenland. — *Missions à l'étranger* . . .

39 261 445 2 322 3 067

Totaal. — Totaux . . . 1 534 28 579 15 691 19 696 65 500

Vermeerdering : 3 400 000 frank.

Augmentation : 3 400 000 franc.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen en land	91,3	89,6	78,8 (0,1)	80,2 (—)	122 Location de bâtiments et terrains.

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	F	3 485 000
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.		76 922 651
3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen		1 153 840
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen		9 738 067
	F	91 299 558
Afronding	F	442
Totaal	F	91 300 000

Vermeerdering : 1 700 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	9,8	19,1
Verhuiskosten	F	100 000
Installatie- en inrichtingskosten		9 450 000
Herstelling van huurschade		250 000
Totaal	F	9 800 000

Vermindering : 9 300 000 frank.

ART. 12.20. — *Demonstraties : Landbouw : Demonstratieproeven op landbouwteelten. — Landbouwhuishoudkundige inspectie : Demonstratieproeven voor boerinnen. — Tuinbouwdemonstratieproeven. — Veredeling van planten. — Plantenbescherming : Demonstratieproeven. — Landbouwtechniek : Demonstratiebezoeken voor kandidaat-bouwers. — Allerlei.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
123 Specifieke aankopen	6,0	6,0
Land- en Tuinbouw :		
Landbouwdemonstraties	F	2 840 000
Demonstratieproeven voor boerinnen		223 000
Tuinbouwdemonstraties		2 055 000
Demonstratieproeven inzake plantenbescherming		867 000
Landbouwstructuren :		
Demonstratiebezoeken om aan kandidaat-bouwers type-bedrijfsgebouwen te tonen die technisch goed en economisch opgericht werden : ± 18 bezoeken dagen aan 800 frank		15 000
Totaal	F	6 000 000

1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires	F	3 485 000
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.		76 922 651
3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		1 153 840
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments		9 738 067
	F	91 299 558
Arrondissement	F	442
Total	F	91 300 000

Augmentation : 1 700 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	1984
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,5 (0,4)	1,7 (0,4)
Frais de déménagement	F	100 000
Frais d'installation et d'aménagement		9 450 000
Réparation de dégâts locatifs		250 000
Total	F	9 800 000

Réduction : 9 300 000 francs.

ART. 12.20. — *Démonstrations : Agriculture : Essais démonstratifs sur cultures agricoles. — Inspection ménagère agricole : Essais démonstratifs à l'intention des fermières. — Démonstrations horticoles. — Amélioration de plantes. — Protection des végétaux : Essais démonstratifs. — Génie rural : Visites démonstratives pour les candidats-constructeurs. — Divers.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	1984
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
123 Achats spécifiques.	6,0	4,7
Agriculture et horticulture :		
Démonstrations agricoles	F	2 840 000
Essais démonstratifs à l'intention des fermières		223 000
Démonstrations horticoles		2 055 000
Essais démonstratifs en matière de protection des végétaux		867 000
Structures agricoles :		
Visites démonstratives afin de montrer aux candidats-constructeurs des types de bâtiments d'exploitation réalisés correctement et économiquement : ± 18 jours de visites à 800 francs		15 000
Total	F	6 000 000

ART. 12.21. — *Tuinbouwkeuringen.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	0,1	123 Achats spécifiques.
10 keuringen à 10 000 frank.					10 enquêtes à 10 000 francs.

ART. 12.23. — *Audio-visueel materieel : aankopen van klein materieel en diverse kosten, inclusief het aandeel van het Departement in de kosten van co-productie van films.*

ART. 12.23. — *Matériel audio-visuel : achats de petit matériel et frais divers, y compris la participation du Département dans les frais de co-production de films.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,1	1,1	1,1	0,8	123 Achats spécifiques.
Maquettes, panelen, enz. F		100 000			Maquettes, panneaux, etc. F 100 000
Onderhoud van audio-visueel materieel en audio-visuele apparaten, aankoop van films voor foto's en dia's, afdrukken, ontwikkelen, vergroten, enz.		300 000			Entretien de matériel et d'appareils audio-visuels, achats de films pour photos et diapositives, développement, agrandissement, etc. 300 000
Aandeel in de kosten van co-productie van films.		600 000			Participation dans les frais de co-production de films 600 000
Realisatie van gecommuniceerde diapositiiveseries		100 000			Réalisation de séries de diapositives commentées 100 000
Totaal . . . F		1 100 000			Total . . . F 1 100 000

ART. 12.25. — *Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen : producten, materieel en allerlei uitgaven. — Bescherming der teelten. — Werkingsuitgaven en aankoop van klein materieel voor de waarschuwings- en observatieposten. — Begassing. — Bestrijding van de muskusrat.*

ART. 12.25. — *Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures : produits, matériel et dépenses diverses. — Protection des cultures. — Dépenses de fonctionnement et achat de petit matériel pour les postes d'avertissement et d'observation. — Fumigation. — Lutte contre le rat musqué.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	21,2	21,2	20,7	14,5	123 Achats spécifiques.
1. Muskusratbestrijding :			1. Lutte contre le rat musqué :		
Diverse consumptie-uitgaven F	14 790 000		Dépenses diverses de consommation F		14 790 000
2. Bescherming van de teelten :			2. Protection des cultures :		
Bestrijding van schadelijke knaagdieren F	150 000		Lutte contre les rongeurs nuisibles . F		150 000
Bestrijding van de kersenvlieg . . .	90 000		Lutte contre la mouche de la cerise . .		90 000
Vernietiging van mannelijke en wilde hop	70 000		Destruction du houblon mâle et sauvage .		70 000
Bescherming tegen vogelschade . . .	1 500 000		Protection contre les dégâts d'oiseaux .		1 500 000
		1 810 000			1 810 000
3. Bestrijding van mogelijke plagen :			3. Lutte contre des fléaux possibles :		
Verdelging van eventuele haarden van <i>Erwinia amylo-</i> <i>vora</i> en andere schadelijke organismen . . . F	2 500 000		Destruction de nouveaux foyers éventuels d' <i>Erwinia</i> <i>amylovora</i> et autres organismes nuisibles . . . F		2 500 000
4. Fytosanitaire waarschuwingsposten :			4. Postes d'avertissements phytosanitaires :		
Gorsem F	1 650 000		Gorsem F		1 650 000
Huissignies	100 000		Huissignies		100 000
Libramont	65 000		Libramont		65 000
Melle	90 000		Melle		90 000
		1 905 000			1 905 000

5. Begassing :

Werkings- en onderhoudskosten voor de begassingsposten	F	195 000
Totaal	F	21 200 000

ART. 12.30. — *Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren. — Aankopen van medailles en kunstvoorwerpen bestemd voor de prijskampen en manifestaties ingericht door het Departement. — Inrichtingskosten van de algemene veeprijskampen (Internationale Landbouweek).*

5. Fumigation :

Frais de fonctionnement et d'entretien des postes de fumigation	F	195 000
Total	F	21 200 000

ART. 12.30. — *Location des halls et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — Achats de médailles et d'objets d'art destinés aux concours et manifestations organisés par le Département. — Frais d'organisation des concours généraux d'élevage (Semaine internationale de l'Agriculture).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen en land	—	8,7	—	—	122 Location de bâtiments et terrains.
123 Specifieke aankopen	1,1	12,6	1,0	0,9	123 Achats spécifiques.
Totaal	1,1	21,3	1,0	0,9	Totaux.

Medailles voor de prijskampen en keuringen van voorttelende dieren F 800 000

Kunstvoorwerpen te schenken als prijs van de Staatssecretaris naar aanleiding van veeveelmanifestaties 300 000

Totaal F 1 100 000

Vermindering : 20 200 000 frank.

Médailles pour les concours et expertises d'animaux reproducteurs F 800 000

Objets d'art destinés à être remis comme prix du Secrétaire d'Etat à l'occasion de manifestations dans le secteur de l'élevage 300 000

Total F 1 100 000

Réduction : 20 200 000 francs.

ART. 12.31. — *Uitgaven van alle aard in verband met de ontsmetting, de inenting, de runderhorzelbestrijding, de stamping-out, het opsporen en de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.*

ART. 12.31. — *Dépenses de toute nature relatives à la désinfection, à la vaccination, à l'évarronnage, au stamping-out, au dépistage et à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	51,5	49,5 (0,6)	45,0	46,1	123 Achats spécifiques.

Bestrijding van de besmettelijke ziekten :

— Antiparasitair produkt bijen	F	450 000
— Bewaring van de entstof tegen mond- en klauwzeer		20 000
— Stamping-out : vervoer, ontsmetting, arbeidsloon		2 800 000
— Materieel en sanitaire uitrusting		300 000
— Ontsmettingsmiddelen		300 000
— Opsporing en voorkoming van pluimveeziekten		31 100 000
— Bijenziektenbestrijding (opsporing en ontleding)		900 000
		35 870 000

Bestrijding van de hondsdoelheid :

— Premies voor de verdelging van vossen F	3 200 000
— Vergassen van de hollen	1 600 000
— Vervoer van de krenge naar het Instituut Pasteur met het oog op de diagnose van hondsdoelheid	1 000 000
	5 800 000

Lutte contre les maladies contagieuses :

— Produit antiparasitaire abeilles	F	450 000
— Conservation du vaccin antiaphteux		20 000
— Stamping-out : transport, désinfection, main-d'œuvre		2 800 000
— Matériel et équipement sanitaire		300 000
— Produits désinfectants		300 000
— Dépistage et prévention des maladies aviaires		31 100 000
— Lutte contre les maladies des abeilles (dépistage et analyses)		900 000
		35 870 000

Lutte contre la rage :

— Primes pour la destruction de renards F	3 200 000
— Gazage des terriers	1 600 000
— Transport des cadavres à l'Institut Pasteur en vue du diagnostic de la rage	1 000 000
	5 800 000

Entstof :

— tegen hondsdolheid	F	300 000	
— tegen paratuberculose		50 000	
— tegen bout- en miltvuur		50 000	
			400 000

Bestrijding van de runderhorzel :

— Aankoop van insektendodende produkten	F	500 000	
---	---	---------	--

Biologische opsporingsprodukten :

— Tuberculine en conditioneringscarpulen F	1 420 000	
— Malleïne	10 000	
— Pullorose- en mycoplasma-antigeen	1 500 000	
— Leucose-antigeen en laboratoriummaterieel voor de ELISA-test	6 000 000	
		8 930 000

Totaal . . . F 51 500 000

Vermeerdering : 2 000 000 frank.

ART. 12.32. — Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dieren-artsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten bij de dieren.

Vaccins :

— contre la rage	F	300 000	
— contre la paratuberculose		50 000	
— contre les charbons		50 000	
			400 000

Lutte contre le varron :

— Achat de produits insecticides	F	500 000	
--	---	---------	--

Produits biologiques pour dépistage :

— Tuberculine et carpules de conditionnement	F	1 420 000	
— Malléïne		10 000	
— Antigène pullorose et mycoplasma		1 500 000	
— Antigène leucose et matériel de laboratoire pour le test ELISA		6 000 000	
			8 930 000

Total . . . F 51 500 000

Augmentation : 2 000 000 de francs.

ART. 12.32. — Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984
123 Specifieke aankopen	57,9	57,0 (0,4)

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

	1983	
123 Achats spécifiques.	57,0	49,8 (1,1)

Classification économique :

Tuberculinaties	F	22 000 000	
Aanvullende tuberculinaties		900 000	
Dienstaarten (Klinische tuberculose en tuberculeuze letsels vastgesteld bij het slachten; aangifte van haarden van besmettelijke ziekten)		1 400 000	
Vacaties voor brucellose (bloedafnemingen)		31 000 000	
Vacaties voor runderleucose		2 000 000	
Kosten van verzending van monsters aan het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek		30 000	
Voordrachten		320 000	
Inenting tegen hondsdolheid		250 000	
			57 900 000

Vermeerdering : 900 000 frank.

ART. 12.33. — Uitgaven in verband met de maatregelen te nemen voor dieren in beslag genomen in uitvoering van de Conventie van Washington.

Tuberculinations	F	22 000 000	
Tuberculinations complémentaires		900 000	
Cartes de service (Tuberculose clinique et lésions tuberculeuses constatées à l'abattage; déclaration de foyers de maladies contagieuses)		1 400 000	
Vacations pour brucellose (prises de sang)		31 000 000	
Vacations pour leucose bovine		2 000 000	
Frais d'envoi d'échantillons à l'Institut national de Recherches vétérinaires		30 000	
Conférences		320 000	
Vaccinations contre la rage		250 000	
			57 900 000

Augmentation : 900 000 francs.

ART. 12.33. — Dépenses en rapport avec les mesures à prendre pour des animaux saisis en exécution de la Convention de Washington.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	1985	1984
122 Huur van gebouwen en land	0,6	0,6
123 Specifieke aankopen	0,7	0,7
Totaal	1,3	1,3

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

	1983	
122 Location de bâtiments et terrains.	—	—
123 Achats spécifiques.	—	—
Totaux.	—	—

Classification économique :

Huur van gebouwen en terreinen F	600 000	Location de bâtiments et terrains F	600 000
Inrichtingskosten	150 000	Frais d'aménagement	150 000
Werkingskosten (verzorging van de dieren, voeder, reiniging, ontsmetting, enz)	550 000	Frais de fonctionnement (soins aux animaux, aliments, nettoyages, désinfection, etc.)	550 000
Totaal . . . F	1 300 000	Total . . . F	1 300 000

ART. 12.40. — *Deelneming van het Departement aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen. — Inrichting van demonstraties. — Propaganda en andere activiteiten in verband met objectieven van belang voor de landbouw.*

ART. 12.40. — *Participation du Département à des foires, concours et expositions. — Organisation de démonstrations. — Activités de propagande et autres en faveur d'objectifs d'intérêt agricole.*

		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
Economische classificatie :		1985	1984	1983		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,1	1,1	1,0	1,0	123 Achats spécifiques.	
« Foire porcine », « Foire de Libramont », Internationale Werktuigendagen en diverse manifestaties . . . F	1 040 000				Foire porcine, Foire de Libramont, « Internationale Werktuigendagen » et manifestations diverses . . . F	1 040 000
Demonstraties van landbouwmachines	60 000				Démonstrations de machines agricoles	60 000
Totaal . . . F	1 100 000				Total . . . F	1 100 000

ART. 12.54. — *Aankoop van speciaal materieel en technische kosten voor de Dienst voor de Zeevisserij.*

ART. 12.54. — *Achat de matériel spécial et frais techniques pour le Service de la Pêche maritime.*

		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
Economische classificatie :		1985	1984	1983		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	0,1	0,1	0,1	0,1	123 Achats spécifiques.	
Speciaal materieel F	70 000				Matériel spécial F	70 000
Technische kosten	30 000				Frais techniques	30 000
Totaal . . . F	100 000				Total . . . F	100 000

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.10. — *Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, de Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen en de Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten.*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

ART. 32.10. — *Cotisations à l'Association belge de Droit rural, à l'Union belge des Sociétés de Génie rural et à l'Association belge des Journalistes agricoles.*

		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
Economische classificatie :		1985	1984	1983		
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	0,1	0,4	0,1	—	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	
Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht F	40 000				Association belge de Droit rural F	40 000
Belgische Vereniging voor Landbouwtechnische Genootschappen	30 000				Union belge des Sociétés de Génie rural	30 000
Belgische Vereniging van Landbouwjournalisten	30 000				Association belge des Journalistes agricoles	30 000
Totaal . . . F	100 000				Total . . . F	100 000

Vermindering : 300 000 frank.

Réduction : 300 000 francs.

ART. 32.20. — Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en aan de Landbouwcomicen.

ART. 32.20. — Subventions aux Chambres provinciales d'agriculture et aux Comices agricoles.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	1,7	1,7	1,7	1,7	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
Koninklijk besluit van 15 september 1924, gewijzigd bij dit van 12 april 1977.					
Provinciale Landbouwkamers : 9 × 110 000 frank	F	990 000			Chambres provinciales d'agriculture : 9 × 110 000 francs F 990 000
Landbouwcomicen		710 000			Comices agricoles 710 000
Totaal	F	1 700 000			Total F 1 700 000

ART. 32.21. — Toelagen aan de tuinbouwverenigingen.

ART. 32.21. — Subventions aux associations horticoles.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	0,3	0,3	0,3	0,3	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
Belgische Fruittelersorganisatie	F	150 000			Organisation fruitière belge 150 000
Landelijk Verbond van Fruittelers		150 000			« Landelijk Verbond van Fruittelers » 150 000
Totaal	F	300 000			Total F 300 000

ART. 32.22. — Toelagen voor proeftuinen.

ART. 32.22. — Subventions pour jardins d'essais.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
322 Subsidies aan privé-bedrijven	21,1	20,3	19,9	18,1	322 Subventions aux entreprises privées.
Koninklijk besluit van 15 december 1975.					
Toelagen aan acht proeftuinen	F	17 750 000			Subventions à huit jardins d'essais F 17 750 000
Toelagen aan drie tuinbouwproefcentra		3 328 000			Subventions à trois centres d'essais horticoles 3 328 000
	F	21 078 000			F 21 078 000
Afronding	F	22 000			Arrondissement F 22 000
Totaal	F	21 100 000			Total F 21 100 000

Vermeerdering : 800 000 frank.

Augmentation : 800 000 francs.

ART. 32.23. — Toelagen voor prijskampen, tentoonstellingen en andere manifestaties. — Kunstvoorwerpen en nuttige voorwerpen bestemd voor landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudkundige manifestaties.

ART. 32.23. — Subsidies pour concours, expositions et autres manifestations. — Objets d'art et objets utiles destinés à des manifestations agricoles, horticoles et ménagères agricoles.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
322 Subsidies aan privé-bedrijven	0,2	0,2	0,2	0,1	322 Subventions aux entreprises privées.

Toelagen en kunst- en andere voorwerpen voor manifestaties op landbouw-, tuinbouw- en fytosanitair gebied F	170 000
Internationale ploegwedstrijd	30 000
Totaal . . . F	200 000

ART. 32.24. — *Tegemoetkoming in de kosten ter bevordering van de uitvoer van plantaardige produkten.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
322 Subsidies aan privé-bedrijven	0,2	—

Tegemoetkoming in de kosten veroorzaakt door bijzondere eisen door sommige landen gesteld bij de invoer van planten.

In de begroting 1984 was dit krediet uitgetrokken op artikel 41.50.

ART. 32.26. — *Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouwbedrijfsleiding.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
322 Subsidies aan privé-bedrijven	8,4	8,2

Koninklijk besluit van 4 oktober 1976, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 19 februari 1981, 24 maart 1982, 12 juli 1982 en 24 maart 1983.

1. Toelagen voor boekhoudingen gehouden sedert meer dan 5 jaar :

a) door correspondenten :

6e jaar : $30 \times 2\,000 \text{ F} = 60\,000$

7e jaar en volgende :

$130 \times 1\,000 \text{ F} = 130\,000$

190 000

b) door erkende organismen :

6e jaar : $900 \times 3\,000 \text{ F} = 2\,700\,000$

7e jaar en volgende :

$4\,100 \times 1\,000 \text{ F} = 4\,100\,000$

6 800 000

6 990 000

2. Toelagen voor studiedagen voor correspondenten :

$40 \times 250 \text{ F} = \text{F } 10\,000$

3. Toelagen aan de bedrijfsleidingsgroepen voor werkingskosten :

$140 \times 4\,750 \text{ F} = 665\,000$

4. Toelagen aan de animators van de bedrijfsleidingsgroepen :

$140 \times 5\,000 \text{ F} = 700\,000$

F 8 365 000

Afronding . . . F 35 000

Totaal . . . F 8 400 000

Vermeerdering : 200 000 frank.

ART. 32.30. — *Toelagen en premies toegekend in uitvoering van de algemene reglementen tot verbetering der rundvee-, paarde-, varkens-, geite-, schape-, pluimvee- en konijnenrassen. — Toelagen aan de pro-*

Subsides et objets d'art et autres pour des manifestations dans le domaine agricole, horticole et phytosanitaire F	170 000
Concours international de labour	30 000
Total . . . F	200 000

ART. 32.24. — *Intervention dans les frais de promotion de l'exportation de produits végétaux.*

Vastl. - Eng. — Ordonn.	(En millions de francs)	
	1983	
322 Subventions aux entreprises privées.	—	—

Intervention dans les frais résultant d'exigences spéciales formulées par certains pays à l'importation de plantes.

Au budget 1984, ce crédit est prévu à l'article 41.50.

ART. 32.26. — *Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles.*

Vastl. - Eng. — Ordonn.	(En millions de francs)	
	1983	
322 Subventions aux entreprises privées.	8,6	6,3

Arrêté royal du 4 octobre 1976, modifié par les arrêtés royaux des 19 février 1981, 24 mars 1982, 12 juillet 1982 et 24 mars 1983.

1. Subventions pour comptabilités tenues depuis plus de 5 ans :

a) par des correspondants :

6^e année : $30 \times 2\,000 \text{ F} = 60\,000$

7^e année et suivantes :

$130 \times 1\,000 \text{ F} = 130\,000$

190 000

b) par des organismes agréés :

6^e année : $900 \times 3\,000 \text{ F} = 2\,700\,000$

7^e année et suivantes :

$4\,100 \times 1\,000 \text{ F} = 4\,100\,000$

6 800 000

6 990 000

2. Subventions pour journées d'études pour correspondants :

$40 \times 250 \text{ F} = \text{F } 10\,000$

3. Subventions aux groupes de gestion pour frais de fonctionnement :

$140 \times 4\,750 \text{ F} = 665\,000$

4. Subventions aux animateurs des groupes de gestion :

$140 \times 5\,000 \text{ F} = 700\,000$

F 8 365 000

Arrondissement . . . F 35 000

Total . . . F 8 400 000

Augmentation : 200 000 francs.

ART. 32.30. — *Subventions et primes octroyées en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovine, chevaline, porcine, caprine, ovine, avicole et cunicole. — Subventions aux*

vinciale beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten. — Toelagen aan de bijenteeltverenigingen. — Toelagen voor het inrichten van prijskampen en tentoonstellingen. — Toelagen voor het inrichten van de kunstmatige inseminatie bij de varkens. — Diverse toelagen in het belang van de veeteelt.

unions professionnelles provinciales des détenteurs d'étalons approuvés. — Subsidies aux sociétés d'apiculture. — Subsidies pour l'organisation de concours et expositions. — Subventions pour l'organisation de l'insémination artificielle chez le porc. — Subventions diverses dans l'intérêt de l'élevage.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
322 Subsidies aan privé-bedrijven . . .	16,8	17,0	17,0	17,5	322 Subventions aux entreprises privées.
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	284,4	284,2	286,0	286,3	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
Totaal . . .	301,2	301,2	303,0	303,8	Totaux.
I. Paarden :					
Koninklijk besluit van 18 maart 1971.					
Prijskampen	F	2 995 000			F 2 995 000
Toelagen voor de fokverenigingen		1 005 000			1 005 000
Totaal I . . .	F	4 000 000			F 4 000 000
II. Rundvee :					
Koninklijk besluit van 23 september 1971, ministerieel besluit van 29 maart 1976.					
Prijskampen	F	13 000 000			F 13 000 000
Toelagen voor de fokverenigingen		235 395 000			235 395 000
Teststations :					
Werkingstoelagen :					
a) Station te Ciney		7 000 000			7 000 000
b) Station te Scheldewindeke		8 000 000			8 000 000
Totaal II . . .	F	263 395 000			F 263 395 000
III. Varkens :					
Koninklijk besluit van 9 juni 1975.					
Prijskampen en keuringen	F	820 000			F 820 000
Toelagen voor de fokverenigingen		7 500 000			7 500 000
Varkensstations		17 800 000			17 800 000
Totaal III . . .	F	26 120 000			F 26 120 000
IV. Geiten en schapen :					
Koninklijk besluit van 7 december 1979.					
Toelagen voor de fokverenigingen van melkgeiten en melkschapen	F	600 000			F 600 000
Toelagen aan de fokverenigingen van vleeschapen		1 480 000			1 480 000
Totaal IV . . .	F	2 080 000			F 2 080 000
V. Pluimvee en konijnen :					
Koninklijke besluiten van 31 mei 1958 en 6 december 1971.					
Toelagen voor de verenigingen van bedrijfspluimveehouders	F	607 000			F 607 000
Toelagen pluimveecontroleurs		2 748 000			2 748 000
Teststations		1 300 000			1 300 000
Toelagen voor de verenigingen van liefhebbers-pluimveehouders en konijnenfokkers		750 000			750 000
Totaal V . . .	F	5 405 000			F 5 405 000
I. Chevaux :					
Arrêté royal du 18 mars 1971.					
Concours	F	2 995 000			F 2 995 000
Subventions aux associations d'élevage		1 005 000			1 005 000
Total I . . .	F	4 000 000			F 4 000 000
II. Bovins :					
Arrêté royal du 23 septembre 1971, arrêté ministériel du 29 mars 1976.					
Concours	F	13 000 000			F 13 000 000
Subventions aux associations d'élevage		235 395 000			235 395 000
Stations de test :					
Subsidies de fonctionnement :					
a) Station de Ciney		7 000 000			7 000 000
b) Station de Scheldewindeke		8 000 000			8 000 000
Total II . . .	F	263 395 000			F 263 395 000
III. Porcs :					
Arrêté royal du 9 juin 1975.					
Concours et expertises	F	820 000			F 820 000
Subventions aux associations d'élevage		7 500 000			7 500 000
Stations porcines		17 800 000			17 800 000
Total III . . .	F	26 120 000			F 26 120 000
IV. Caprins et ovins :					
Arrêté royal du 7 décembre 1979.					
Subventions aux associations d'élevage de chèvres et moutons laitiers	F	600 000			F 600 000
Subventions aux associations d'élevage de moutons à viande		1 480 000			1 480 000
Total IV . . .	F	2 080 000			F 2 080 000
V. Aviculture et cuniculture :					
Arrêts royaux des 31 mai 1958 et 6 décembre 1971.					
Subventions aux sociétés d'aviculteurs utilitaires	F	607 000			F 607 000
Subventions contrôleurs avicoles		2 748 000			2 748 000
Stations de test		1 300 000			1 300 000
Subventions aux sociétés d'aviculteurs familiaux et d'éleveurs de lapins		750 000			750 000
Total V . . .	F	5 405 000			F 5 405 000

VI. Bijen :

Koninklijk besluit van 20 januari 1975.

Toelage Syndicale Kamer	F	200 000
Totaal artikel	F	301 200 000

ART. 32.34. — Toelagen voor de verbonden voor veeziektenbestrijding.

VI. Apiculture :

Arrêté royal du 20 janvier 1975.

Subvention Chambre syndicale	F	200 000
Total article	F	301 200 000

ART. 32.34. — Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	147,0	141,2	141,2 (0,1)	141,6	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
1. Hulp aan de verbonden (koninklijk besluit van 7 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976) : 1 909 verenigingen en 3 296 697 ingeschreven runderen F 102 719 000 Melkonderzoeken 7 000 000					1. Aide aux fédérations (arrêté royal du 7 mai 1963, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976) : 1 909 associations et 3 296 697 bovins inscrits F 102 719 000 Examens de lait 7 000 000
		109 719 000			109 719 000
2. Controle bij aankoop :					2. Contrôle à l'achat :
a) Tuberculaties (koninklijk besluit van 10 mei 1963, gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1976) : 220 000 runderen × 65 F F 14 300 000					a) Tuberculinations (arrêté royal du 10 mai 1963, modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1976) : 220 000 bovins × 65 F F 14 300 000
b) Leucose : 30 000 runderen × 65 F 1 950 000		16 250 000			b) Leucose : 30 000 bovins × 65 F 1 950 000
					16 250 000
3. Hulp aan de verbonden voor de preventieve en curatieve begeleiding inzake de bestrijding van varkensziekten (koninklijk besluit van 27 januari 1978) F 15 000 000					3. Aide aux fédérations pour l'assistance préventive et curative en matière de lutte contre les maladies des porcs (arrêté royal du 27 janvier 1978) F 15 000 000
4. Hulp aan de verbonden voor de aanpassing van hun laboratoria met het oog op het opsporen van de runderleucose 6 000 000					4. Aide aux fédérations pour l'adaptation de leurs laboratoires en vue du dépistage de la leucose bovine F 6 000 000
					F 146 969 000
Afronding F 31 000					Arrondissement F 31 000
Totaal F 147 000 000					Total F 147 000 000
Vermeerdering : 5 800 000 frank.					Augmentation : 5 800 000 francs.

ART. 32.50. — Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt.

ART. 32.50. — Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
322 Subsidies aan privé-bedrijven	0,4	0,4	0,3	0,3	322 Subventions aux entreprises privées.
Koninklijk besluit van 1 maart 1958. ± 200 vaartuigen × 2 000 F.					Arrêté royal du 1 ^{er} mars 1958. ± 200 bateaux × 2 000 F.

ART. 32.52. — *Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.*

ART. 32.52. — *Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	0,2	0,2	0,2	0,2	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.

ART. 32.55. — *Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw ten einde zijn administratieve kosten te dekken (koninklijk besluit van 10 november 1967) (krediet ter beschikking te stellen van de BDBL bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft).*

ART. 32.55. — *Subvention à l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture en vue de couvrir ses dépenses administratives (arrêté royal du 10 novembre 1967) (crédit à mettre à la disposition de l'OBEA par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
321 Overige subsidies aan openbare besturen	57,4	53,8	52,0	51,3	321 Autres subventions aux entreprises publiques.

Aandeel van het Ministerie van Landbouw in de toelage tot dekking van de administratieve uitgaven van de BDBL.

De begroting van de BDBL wordt gepubliceerd in bijlage tot het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Vermeerdering : 3 600 000 frank.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 100 000 frank wat het Ministerie van Landbouw betreft.

Quote-part du Ministère de l'Agriculture dans la subvention destinée à couvrir les dépenses administratives de l'OBEA.

Le budget de l'OBEA est publié en annexe au projet de loi fixant le budget du Ministère des Affaires économiques.

Augmentation : 3 600 000 francs.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 100 000 francs en ce qui concerne le Ministère de l'Agriculture.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid voor daden van zijn organen en zijn aangestelden. — Betaling van herstelvergoedingen wegens buitengewone schade op grond van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State.*

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. — Paiement d'indemnités en réparation de préjudice exceptionnel en vertu de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
	1985	1984	1983			
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.		
336.1 Andere overdrachten. — Gezinnen .	1,5	1,5	1,5 (11,0)	4,2 (10,1)	336.1 Autres transferts. — Ménages.	
Geschillen vóór de gewone rechtbanken F	1 200 000				Affaires portées devant les tribunaux ordinaires . . F	1 200 000
Geschillen vóór de Raad van State (buitengewone schade)	100 000				Affaires portées devant le Conseil d'Etat (préjudice exceptionnel)	100 000
Geschillen waarvoor een minnelijke schikking mogelijk is	200 000				Affaires pour lesquelles un arrangement à l'amiable est possible	200 000
Totaal . . . F	1 500 000				Total . . F	1 500 000

ART. 33.50. — *Toelagen tot oplossing van het bemanningsprobleem in de zeevisserij.*

ART. 33.50. — *Allocations pour résoudre le problème des équipages dans la pêche maritime.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
331.1 Sociale steun aan gezinnen . . .	10,3	9,5	8,7	7,0 (0,1)	331.1 Aide sociale aux ménages.

Koninklijk besluit van 31 december 1975 gewijzigd bij dit van 29 mei 1979.

Staatstussenkomst in het Fonds voor scheepjongens . F	8 800 000
Werkingskosten	1 500 000
Totaal . . F	10 300 000

Vermeerdering : 800 000 frank.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Arrêté royal du 31 décembre 1975, modifié par celui du 29 mai 1979.

Intervention de l'Etat dans le Fonds des mousques . F	8 800 000
Frais de fonctionnement	1 500 000
Total . . F	10 300 000

Augmentation : 800 000 francs.

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
342 Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland . .	5,5	3,8	4,1	3,6	342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.

Internationale Unie tot Bescherming van Kweekprodukten (UPOV) F	1 673 000
Europese Zoötechnische Vereniging	312 000
Internationaal Comité voor de Controle van de Melkproductiviteit van het Vee	52 000
World Rabbit Science Association	3 000
Internationale Dienst voor Veeziekten	1 932 000
Europese Commissie voor Mond- en Klauwzeer . .	392 000
Secretariaat van de Conventie van Washington . . .	1 042 000
Associatie voor Zaandonderzoek	63 000
« Bureau interprofessionnel d'études analytiques » . .	7 000
F	5 476 000
Afronding . . F	24 000
Totaal . . F	5 500 000

Vermeerdering : 1 700 000 frank.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 41.10. — *Bijdrage in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Union internationale pour la Protection des Obtentions végétales (UPOV) F	1 673 000
Fédération européenne de Zootechnie	312 000
Comité international pour le Contrôle de la Productivité laitière du Bétail	52 000
World Rabbit Science Association	3 000
Office international des Epizooties	1 932 000
Commission européenne de la Fièvre aphteuse . . .	392 000
Secrétariat de la Convention de Washington . . .	1 042 000
Association internationale d'Essais de Semences . .	63 000
Bureau interprofessionnel d'études analytiques . . .	7 000
F	5 476 000
Arrondissement . . F	24 000
Total . . F	5 500 000

Augmentation : 1 700 000 francs.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 41.10. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	64,2	56,3	51,7	51,1	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut.

Vermeerdering : 7 900 000 frank.

ART. 41.20. — *Uitgaven van alle aard in verband met de wetten op de ruilverkaveling der landeigendommen, met inbegrip van de financieringslasten van deze uitgaven.*

(Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de ruilverkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Landmaatschappij bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national.

Augmentation : 7 900 000 francs.

ART. 41.20. — *Dépenses de toute nature relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux, y compris la charge de financement de ces dépenses.*

(La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des comités de remembrement est mise, sous forme d'avances, à la disposition de la Société nationale terrienne par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	672,6	627,9	609,3	444,3	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Uitgaven :		Dépenses :	
Bezoldiging en sociale lasten	F 561 200 000	Rémunérations et charges sociales	F 561 200 000
Administratiekosten	88 700 000	Frais d'administration	88 700 000
Directe ruilverkavelingskosten	20 500 000	Frais directs de remembrement	20 500 000
Aandeel in de algemene administratiekosten van de NLM	48 600 000	Quote-part dans les frais d'administration générale de la SNT	48 600 000
Afschrijvingen	10 000 000	Amortissements	10 000 000
Interesten en lasten	3 500 000	Intérêts et charges	3 500 000
	<u>F 732 500 000</u>		<u>F 732 500 000</u>
Af te trekken :		A déduire :	
Recuperatie van kosten	F -18 000 000	Récupération de frais	F -18 000 000
Erelonen NLM voor ontwerpen en toezicht	-41 900 000	Honoraires SNT pour projets et surveillance	-41 900 000
Totaal	<u>F 672 600 000</u>	Total	<u>F 672 600 000</u>

Vermeerdering : 44 700 000 frank.

Augmentation : 44 700 000 francs.

Schema van de begroting der Ruilverkaveling

Schéma du budget du Remembrement

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	
Ontvangsten :			Recettes :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid	1 050 000	1 260 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central.
680 Vermogensoverdrachten van provincies, gemeenten en daarmede gelijkgestelde lichamen	223 000	360 000	680 Transferts de capitaux des provinces, communes et organismes assimilés.
560 Vermogensoverdrachten van eigenaars en vruchtgebruikers	83 000	101 400	560 Transferts de capitaux de propriétaires et usufruitiers.
161 Erelonen en diverse inkomsten	59 900	60 200	161 Honoraires et revenus divers.
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	672 600	627 900	460 Transferts de revenus du pouvoir central.
Totaal	<u>2 088 500</u>	<u>2 409 500</u>	Totaux.
Uitgaven :			Dépenses :
110 Lonen en sociale lasten	596 800	555 700	110 Salaires et charges sociales.
121 Algemene werkingskosten	78 500	77 400	121 Dépenses générales de fonctionnement.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
122	Huur van gebouwen	47 200	45 200	46 705	122 Location de bâtiments.
152	Afschrijvingen op duurzame roerende goederen	10 000	9 800	4 500	152 Amortissements de biens mobiliers durables.
214	Rente	130 000	150 000	161 900	214 Intérêts.
634	Vermogensoverdrachten aan ruilverkavelingscomités	1 226 000	1 571 400	772 000	634 Transferts de capitaux aux comités de remembrement.
Totalen . . .		2 088 500	2 409 500	1 642 236	Totaux.

ART. 41.50. — *Bevordering van de afzet in binnen- en buitenland van land- en tuinbouwprodukten* (pro memorie).

(Het krediet kan ten dele, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld worden van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten, van de Nationale Zuiveldienst en van het Fonds ter bevordering van de afzet en de valorisatie van Belgische agrarische en zeevisserijprodukten bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

ART. 41.50. — *Promotion des débouchés de produits agricoles et horticoles à l'intérieur du pays et à l'étranger* (pour mémoire).

(Le crédit peut partiellement être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles, de l'Office national du Lait et du Fonds pour la promotion des débouchés et la valorisation de la production agricole et des produits de la pêche maritime belges par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
412	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	148,7	143,1	129,2
					412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Krediet overgeheveld naar artikel 41.52 (nieuw).

Crédit passé à l'article 41.52 (nouveau).

ART. 41.51. — *Kredieten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft* (Titel IV, art. 66.02.B) :

04 Krediet ter beschikking gesteld van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, ter bevordering van de verrichtingen van aanpassing en verbetering van de structuur van de productie en de commercialisatie van landbouwprodukten, o.m. in het raam van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL). De Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft bepaalt die verrichtingen alsmede de modaliteiten van de Staatstussenkomst bij elk van die verrichtingen.

ART. 41.51. — *Crédits à verser au Fonds agricole par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions* (Titre IV, art. 66.02.B) :

04 Crédit mis à la disposition du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions en vue de favoriser les opérations d'adaptation et d'amélioration des structures de la production et de la commercialisation des produits de l'agriculture, notamment dans le cadre du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole (FEOGA). Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions détermine ces opérations ainsi que les modalités de l'intervention de l'Etat dans chacune d'elles.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
411	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	1,8	1,8	1,8	3,6
					411 Transferts de revenus aux fonds, etc.
Uitgaven 1985 op basis van vroegere verbintenissen . F		667 503		Dépenses 1985 sur base d'engagements antérieurs . F	667 503
Nieuwe uitgaven 1985		5 100 000		Dépenses nouvelles 1985	
		F 5 767 503			
Vermoedelijk saldo per einde 1984 bij het Landbouwfonds		F -3 976 433		Solde probable à fin 1984 au Fonds agricole . . F	
		F 1 791 070			
Afronding . . F		8 930		Arrondissement . . F	
Totaal . . F		1 800 000		Total . . F	

ART. 41.52. — *Dotatie aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (NDALTP) die, in de vorm van voorschotten, te zijner beschikking kan worden gesteld door de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft :*

01. Krediet tot dekking van de werkingskosten van de NDALTP.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	352,8	—	—	—

Toelage tot aanvulling van het begrotingstekort van de NDALTP.

De begroting van de NDALTP is bij onderhavig wetsontwerp gevoegd.

In de begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1984 is een krediet van 328 900 000 frank uitgetrokken op artikel 41.53.

Vermeerdering : 23 900 000 frank.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 700 000 frank.

02. Krediet tot dekking van het geheel of een gedeelte van de kosten van de NDALTP voor de promotie van de landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten.

ART. 41.52. — *Dotation à l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) pouvant être mise à sa disposition, sous forme d'avances, par le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions :*

01. Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement de l'ONDAH.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	—	—

Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'ONDAH.

Le budget de l'ONDAH est annexé au présent projet de loi.

Au budget du Ministère de l'Agriculture de 1984, un crédit de 328 900 000 francs est prévu à l'article 41.53.

Augmentation : 23 900 000 francs.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 700 000 francs.

02. Crédit destiné à couvrir tout ou partie des frais de l'ONDAH pour la promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	150,0	—	—	—

Algemeen programma	F 28 875 000	Programme général	F 28 875 000
Sectoriële programma's :		Programmes sectoriels :	
— Zuivelprodukten	32 525 000	— Produits laitiers	32 525 000
— Varkenssector	8 500 000	— Secteur porcin	8 500 000
— Rundveesector	5 000 000	— Secteur bovin	5 000 000
— Pluimveesector	22 500 000	— Secteur avicole	22 500 000
— Visserijsector	3 000 000	— Secteur de la pêche	3 000 000
— Sierteeltsector	15 000 000	— Secteur de la floriculture	15 000 000
— Sector groenten en fruit	33 100 000	— Secteur fruits et légumes	33 100 000
— Sector zaaizaden en pootgoed	1 500 000	— Secteur semences et plants	1 500 000
Totaal	F 150 000 000	Total	F 150 000 000

In de begroting van het Ministerie van Landbouw voor 1984 is een krediet van 148 700 000 frank uitgetrokken op artikel 41.50.

Vermeerdering : 1 300 000 frank.

ART. 41.53. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Dienst voor afzet van Land- en Tuinbouwprodukten NDALTP (pro memorie).*

(Het krediet kan, in de vorm van voorschotten, ter beschikking van de NDALTP gesteld worden bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

ART. 41.53. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles (ONDAH) (pour mémoire).*

(Le crédit peut être mis, sous forme d'avances, à la disposition de l'ONDAH par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	—	328,9	307,1	316,1	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Krediet overgeheveld naar artikel 41.52 (nieuw).

Crédit passé à l'article 41.52 (nouveau).

ART. 41.54. — *Transfer naar het Landbouwfonds (titel IV, art. 60.02.B).*

ART. 41.54. — *Transfert au Fonds agricole (titre IV, art. 66.02.B).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	119,0	218,0	382,0	382,0	411 Transferts de revenus aux fonds, etc.

Rentelast van de maatregelen geprefinancierd door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet overeenkomstig artikel 38 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981.

Charges d'intérêts des mesures préfinancées par l'Institut national de Crédit agricole, conformément à l'article 38 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981.

Vermindering : 99 000 000 frank.

Réduction : 99 000 000 de francs.

ART. 41.57. — *Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Nationale Zuiveldienst (NZD).*

ART. 41.57. — *Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office national du Lait (ONL).*

(Bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft.)

(Sur décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions.)

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	206,3	195,1 (0,2)	174,9	174,9	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Toelage om het begrotingstekort van de NZD aan te vullen.

Subvention pour combler le déficit budgétaire de l'ONL.

De begroting van de NZD is bij onderhavig wetsontwerp gevoegd.

Le budget de l'ONL est annexé au présent projet de loi.

Vermeerdering : 11 200 000 frank.

Augmentation : 11 200 000 francs.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 500 000 frank.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 500 000 francs.

ART. 41.58. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie : dotatie aan het Landbouwinvesteringsfonds (artikel 4 van de wet van 15 februari 1961) (titel IV, artikel 60.01.A.01) (1).*

ART. 41.58. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : dotation au Fonds d'investissement agricole (article 4 de la loi du 15 février 1961) (titre IV, article 60.01.A.01) (1).*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
411 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	2 427,1	2 353,2	2 071,5	2 071,5	411 Transferts de revenus aux fonds, etc.

Cf. : Titel IV, artikel 60.01.A, littera 01.

Cf. : Titre IV, article 60.01.A, littéra 01.

Vermeerdering : 73 900 000 frank.

Augmentation : 73 900 000 francs.

(1) Zie ook artikel 7 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	846,7	812,4	788,6	717,5	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	50,3	48,7	46,5	42,1	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	20,5	20,1	19,5	17,6	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	711,7	313,0	312,2	300,1	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	29,9	57,3	—	—	Allocation de fin d'année.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	34,4	15,6	16,7	12,4	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	4,9	5,4	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	8,5	8,1	6,4	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	-7,8	-7,8	-7,0	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	61,9	410,5	438,3	391,9	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	0,1	0,8	1,2	0,8	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatsstoelagen	8,0	3,7	6,0	5,2	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	0,7	5,9	8,5	7,7	Majoration index.
Totalen	846,7	812,4	788,6	717,5	Totaux.
112 Directe toelagen	77,3	70,4	78,5	68,2	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	33,8	28,0	32,1	28,6	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	26,9	27,4	28,0	20,7	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	0,9	0,8	0,4	0,4	Indemnités de naissance.
Vergoedingen wegens begrafeniskosten .	0,4	0,4	0,4	0,4	Indemnités pour frais funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	0,1	0,1	0,1	0,1	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	15,2	13,7	17,5	18,0	Majoration index.
Totalen	77,3	70,4	78,5	68,2	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	38,5	37,4	35,1	31,2	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	962,5	920,2	902,2	816,9	Totaux généraux.

Het voor 1985 aangevraagd krediet valt uiteen als volgt :

Personeelsbestand per 31 januari 1984 (vast, tijdelijk en hulppersoneel)	F 902 106 000
Stagiairs (wet van 22 december 1977)	16 066 000
Tewerkgestelde werklozen	26 298 000
Totaal	944 470 000
Toegestane wervingen verricht na 31 januari 1984	F 4 848 000
Overheveling van de Dienst Proefvelden van de NDALTP	13 182 000
Totaal	F 962 500 000

Vermeerdering : 42 300 000 frank.

Opmerking : Er werd rekening gehouden met de vermindering van 375 frank per maand van het kindergeld, geraamd op 2 200 000 frank.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Economische classificatie	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
111 Eigenlijk loon	4,3	4,4
Toelagen wegens buitengewone prestaties	F 1 300 000	
Andere toelagen		3 000 000
Totaal	F 4 300 000	

Vermindering : 100 000 frank.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankopen van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder titel IV, afzonderlijke sectie, sectie I, hoofdstuk II, art. 63.01.C, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

Le crédit sollicité pour 1985 se décompose comme suit :

Effectif au 31 janvier 1984 (personnel définitif, temporaire et auxiliaire)	F 902 106 000
Stagiaires (loi du 22 décembre 1977)	16 066 000
Chômeurs mis au travail	26 298 000
Totaal	944 470 000
Recrutements autorisés effectués après le 31 janvier 1984	F 4 848 000
Transfert du Service des Champs d'essais de l'ONDAH	13 182 000
Total	F 962 500 000

Augmentation : 42 300 000 francs.

Remarque : Il a été tenu compte de la réduction de 375 francs par mois des allocations familiales, estimée à 2 200 000 francs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit.	4,2	3,2
Allocations pour prestations à titre exceptionnel	F 1 300 000	
Autres allocations		3 000 000
Total	F 4 300 000	

Réduction : 100 000 francs.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, section I, chapitre II, art. 63.01.C, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
115 Loon in natura	4,5	4,1	3,8	3,3	115 Salaire en nature.
a) Individuele tussenkomsten :					a) Interventions individuelles :
1° niet terugvorderbare	F 314 000				1° à fonds perdu
2° terugvorderbare		15 000			2° récupérables
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen		50 000			b) Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels et autres
c) Tussenkomsten ten bate van spijshuizen, refectos, enz.	3 977 000				c) Interventions en faveur de restaurants, mess, etc.
d) Tussenkomsten ten bate van geneeskundige kabinetten	40 000				d) Interventions en faveur de cabinets médicaux
e) Andere tussenkomsten, herbevoorrading van de verbandkisten	40 000				e) Autres interventions, réapprovisionnement des boîtes de secours
f) Sint-Niklaas der wezen en behoeftigen	20 000				f) Saint-Nicolas des orphelins et nécessiteux
g) Sneeuwklassen en vakantiekolonies	44 000				g) Classes de neige et colonies de vacances
Totaal	F 4 500 000				Total

Vermeerdering : 400 000 frank.

Augmentation : 400 000 francs.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	3,0	3,0
a) Erelonen van advocaten en deskundigen F		10 000
b) Erelonen van geneesheren		60 000
c) Erelonen van dierenartsen		490 000
d) Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen		305 000
e) Erelonen van de niet tot de Administratie behorende deskundigen		160 000
f) Betaling van andere prestaties van derden		1 975 000
Totaal F		3 000 000

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven, specifieke consumptie-uitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	139,5	126,8 (0,2)
(In duizendtallen franken)		
Water, stoom		3 236
Andere verbruiksuitgaven		5 887
Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines		30 094
Onderhoudsprodukten :		
CBB		627
Kleine uitgaven		341
Bureaunkosten		38 615
Vervoer		5 931
Belastingen, vergoedingen en andere administratieve uitgaven		31
Publikaties van het Departement		8 520
Kledij CBB		1 933
Beroepsopleiding		1 780
Specifieke consumptie-uitgaven van de instellingen en stations voor wetenschappelijk onderzoek		42 505
Totaal		139 500

Vermeerdering : 12 700 000 frank.

(1) Zie ook artikel 6 van de wettekst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,7	2,6
a) Honoraires des avocats et experts F		10 000
b) Honoraires des médecins		60 000
c) Honoraires des vétérinaires		490 000
d) Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat		305 000
e) Honoraires des experts étrangers à l'Administration		160 000
f) Paiement d'autres prestations de tiers		1 975 000
Total F		3 000 000

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration, dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	123,7	117,0
(En milliers de francs)		
Eau, vapeur		3 236
Autres dépenses de consommation		5 887
Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines		30 094
Produits d'entretien :		
OCF		627
Petites dépenses		341
Frais de bureau		38 615
Transport		5 931
Impôts, rétributions et autres dépenses d'administration		31
Publications du Département		8 520
Habillement OCF		1 933
Formation professionnelle		1 780
Dépenses de consommation spécifiques des établissements et stations de recherche scientifique		42 505
Total		139 500

Augmentation : 12 700 000 francs.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Bureaunkosten		Frais de bureau	
(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Frankering van brieven	4 889	Affranchissement de correspondance	4 889
Telegrammen en telefoon	6 795	Télégrammes et téléphone	6 795
Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	10 460	Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	10 460
Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen :		Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :	
CBB	5 680	OCF	5 680
Kleine uitgaven	6 631	Petites dépenses	6 631
Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties :		Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques :	
CBB	—	OCF	—
Andere	4 160	Autres	4 160
Totaal	38 615	Total	38 615

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	Classification économique :
	1985	1984	1983
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	96,5	88,3 (0,1)	88,1 82,6 121 Dépenses générales de fonctionnement.

	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Stookolie	35 989	Mazout	35 989
Gas	28 473	Gaz	28 473
Benzine	5 782	Essence	5 782
Elektriciteit	26 090	Electricité	26 090
Kolen	166	Charbon	166
Totaal	96 500	Total	96 500
Vermeerdering : 8 200 000 frank.		Augmentation : 8 200 000 francs.	

Energiebalans

Bilan énergétique

Aard — Nature	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie/l. — Mazout/l.	2 590 519	2 610 000	2 502 761
Kredieten. — Crédits	35 989 000	33 894 000	38 742 000
E.P. — P.U.	13,89	12,99	15,48
Gas/m³. — Gaz/m³	1 936 265	1 897 560	1 847 082
Kredieten. — Crédits	28 473 000	23 431 000	20 658 000
E.P. — P.U.	14,70	12,35	11,18
Benzine/l. — Essence/l.	196 000	196 000	198 100
Kredieten. — Crédits	5 782 000	5 475 000	5 260 000
E.P. — P.U.	29,50	27,93	26,55
Elektriciteit/kWh. — Electricité/kWh	6 911 417	6 869 750	6 829 333
Kredieten. — Crédits	26 090 000	25 390 000	23 333 000
E.P. — P.U.	3,77	3,70	3,42

Aard — Nature	1985	1984	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations
Kolen/t. — <i>Charbon/t.</i>	19	19	19
Kredieten. — <i>Crédits</i>	166 000	110 000	107 000
E.P. — <i>P.U.</i>	8 737	5 789	5 632
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i> .	96 500 000	88 300 000	88 100 000

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkegever in de prijs van de sociale abonnementen).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	12,7	12,2	11,2	9,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(In duizendtallen franken)	
a) Vergoedingen die werkelijke lasten dekken : standplaatsverandering, beheers- en bureaunkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden .	—
b) Verplaatsingskosten, met inbegrip van die voortvloeiend uit een administratief of gerechtelijk geschil :	
— Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten, overzetten van voertuigen F	1 867
— Kilometervergoedingen	4 231
— Verblijfsvergoedingen	3 301
— Opdrachten in het buitenland	3 301
Totaal . . . F	12 700

Vermeerdering : 500 000 frank.

(En milliers de francs)	
a) Indemnités couvrant des charges réelles : changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires .	—
b) Frais de déplacements, y compris ceux résultant d'un contentieux administratif ou judiciaire :	
— Abonnements, titres de transport et autres frais de transport, transbordement de véhicules F	1 867
— Indemnités kilométriques	4 231
— Indemnités de séjour	3 301
— Missions à l'étranger	3 301
Total . . . F	11 700

Augmentation : 500 000 francs.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :	
	1985	1984	1983			
	Vastl. - Eng. — Ordonn.					
	—	—	—	—		
122 Huur van gebouwen en land	115,5	103,9	98,0	62,1	122 Location de bâtiments et terrains.	
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F		468 000			1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	468 000
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.		17 503 422			2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	17 503 422
3. Opslag van 1,5 pct. op de huur van de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen		262 551			3. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	262 551

4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . .	97 195 043
	F 115 429 016
Afronding . . . F	70 984
Totaal . . . F	115 500 000

Vermeerdering: 11 600 000 frank.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
121 Algemene werkingskosten	3,2	4,2
Centrale dienst :		
Landbouwkundig Onderzoek :		
Inrichtingskosten	F	370 000
Plantentuin :		
Inrichtingskosten		400 000
Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek :		
Verhuiskosten		300 000
Centrum Gent :		
Inrichtingskosten		250 000
Centrum Gembloux :		
Inrichtingskosten		350 000
Landbouweconomisch Instituut :		
Verhuis- en inrichtingskosten; huurschade		1 530 000
Totaal . . . F		3 200 000

Vermindering: 1 000 000 frank.

ART. 12.40. — *Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra.*

4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	97 195 043
	F 115 429 016
Arrondissement . . . F	70 984
Total . . . F	115 500 000

Augmentation: 11 600 000 francs.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,3	1,3
Service central :		
Recherche agronomique :		
Frais d'aménagement	F	370 000
Jardin botanique :		
Frais d'aménagement		400 000
Institut national de Recherches vétérinaires :		
Frais de déménagement		300 000
Centre de Gand :		
Frais d'aménagement		250 000
Centre de Gembloux :		
Frais d'aménagement		350 000
Institut économique agricole :		
Frais de déménagement et d'aménagement; dégâts locatifs		1 530 000
Total . . . F		2 000 000

Réduction: 1 000 000 de francs.

ART. 12.40. — *Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'études ou de recherches privés.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
123 Specifieke aankopen	147,0	140,0	137,1	116,6	123 Achats spécifiques.

- Werkgroepen in activiteit :
1. Vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw;
 2. Behandeling van de vis;
 3. Techniek in de zeevisserij;
 4. Studie van de veevoeding :
 - Omzettingsvermogen;
 - Problemen in verband met het biologisch evenwicht;
 - Kwaliteitsverbetering van het vlees;
 5. Verbetering van de kwaliteit van de zuivelderivaten;
 6. Centrum voor stamselectie van aardappelen;

- Groupes de travail en activité :
1. Rationalisation du travail en agriculture;
 2. Traitement du poisson;
 3. Technique de la pêche maritime;
 4. Etude de l'alimentation du bétail :
 - Pouvoir de transformation;
 - Problèmes relatifs à l'équilibre biologique;
 - Amélioration de la qualité de la viande;
 5. Amélioration de la qualité des dérivés du lait;
 6. Centre de sélection généalogique de la pomme de terre;

7. Beproeving en bevordering van nieuwigheiden in de fruit- en groenteteelt;
8. Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit;
9. Sierplantenteelt;
10. Studiecentrum voor de mechanisatie in de landbouw;
11. Studiecentrum voor landbouwpesticiden;
12. Studie van de inwerking der herbiciden op graangewassen;
13. Studie van de kwaliteit van rauwe melk en van de room;
14. Studie van de dierlijke parasieten in de sierplantenteelt en van hun bestrijding;
15. Studiecentrum voor de landelijke infrastructuur;
16. Studie van de bestrijding van de schade veroorzaakt door spreuwen;
17. Studie van de konijnenteelt;
18. Studie van de bezoedeling in de landbouw;
19. Studie van de voedingswaarde van het rundveevoeder;
20. Studie van de landbouw- en bosbouwmechanisering;
21. Bureau voor biometrische verwerking.

Vermeerdering : 7 000 000 frank.

ART. 12.41. — *Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.*

7. Expérimentation et promotion des obtentions en culture fruitière et maraîchère;
8. Etude du cerisier et de la qualité des fruits;
9. Culture des plantes ornementales;
10. Centre d'étude de la mécanisation en agriculture;
11. Centre d'étude des pesticides agricoles;
12. Etude de l'action des herbicides sur les céréales;
13. Etude de la qualité du lait cru et de la crème;
14. Etude des animaux nuisibles aux cultures des plantes ornementales et des moyens de lutte;
15. Centre d'étude des travaux d'infrastructure rurale;
16. Etude de la lutte contre les dégâts d'étourneaux;
17. Etude de l'élevage du lapin;
18. Etude de la pollution en agriculture;
19. Etude de la valeur nutritive des aliments pour bovins;
20. Etude de la mécanisation rurale et forestière;
21. Bureau de biométrie.

Augmentation : 7 000 000 de francs.

ART. 12.41. — *Participation à des foires, concours et expositions.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	Vastl. - Eng. — Ordonn.				
123 Specifieke aankopen	0,9	0,5	0,5	0,5	123 Achats spécifiques.
Centrum Gembloux F		140 000			Centre de Gembloux F 140 000
Centrum Gent		550 000			Centre de Gand 550 000
Nationale Plantentuin van België		200 000			Jardin botanique national de Belgique 200 000
	F	890 000			F 890 000
Afronding . . F		10 000			Arrondissement . . F 10 000
Totaal . . F		900 000			Total . . F 900 000
Vermeerdering : 400 000 frank.					Augmentation : 400 000 francs.

Vermeerdering : 400 000 frank.

Augmentation : 400 000 francs.

ART. 12.42. — *Uitgaven van alle aard in verband met de aanleg en het onderhoud van land- en tuinbouwproefvelden en met onderzoeken op het gebied van de veeteelt, de landbouwtechniek en de zeevisserij.*

ART. 12.42. — *Dépenses de toute nature en rapport avec la création et l'entretien de champs expérimentaux agricoles et horticoles et avec les expérimentations dans le domaine de l'élevage, du génie rural et de la pêche maritime.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	20,5	19,5	18,5	7,7	123 Achats spécifiques.

Aankoop van materieel en produkten voor proefnemingen en onderhoud.

Achat de matériel et de produits d'expérimentation et d'entretien.

Aanneemwerken en seizoenarbeiders, o.m. bij het zaaien en het oogsten.

Travaux à l'entreprise et main-d'œuvre saisonnière, notamment lors des semis et des récoltes.

Vermeerdering : 1 000 000 frank.

Augmentation : 1 000 000 de francs.

ART. 12.43. — Onkosten van alle aard voor studiebijeenkomsten.

ART. 12.43. — Frais de toute nature pour des réunions d'étude.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,6	0,6	0,6	0,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Studiedagen bij het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek F		300 000			Journées d'étude à l'Institut national de Recherches vétérinaires F 300 000
Studieweek van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux		150 000			Semaine d'études du Centre de Recherches agronomiques de Gembloux 150 000
Studiedagen van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gent		150 000			Journées d'étude au Centre de Recherches agronomiques de Gand 150 000
Totaal . . . F		600 000			Total . . F 600 000

ART. 12.44. — Onkosten van alle aard in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwisselingen.

ART. 12.44. — Frais de toute nature en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,5	1,5	1,5	0,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Reis- en verblijfskosten van stagiairs in het raam van bilaterale akkoorden :					Frais de route et de séjour de stagiaires dans le cadre d'accords bilatéraux :
Vervoerkosten van Belgische stagiairs :					Frais de route de stagiaires belges :
15 × 20 000 frank F		300 000			15 × 20 000 francs F 300 000
Verblijfskosten van buitenlandse stagiairs :					Frais de séjour de stagiaires étrangers :
8 × 8 landen × 18 750 frank gemiddeld		1 200 000			8 × 8 pays × 18 750 francs en moyenne 1 200 000
Totaal . . . F		1 500 000			Total . . F 1 500 000

ART. 12.60. — Rijksstation voor bos- en hydrobiologisch onderzoek : Aanleg en onderhoud van bosbouwkundige en visserijkundige proefvelden. — Uitgaven voor personeel, materieel, produkten en diensten voor proefnemingen en onderhoud van de proefvelden.

ART. 12.60. — Station de recherches forestières et hydrobiologiques : Création et entretien de champs d'expérimentation forestière et piscicole. — Dépenses de personnel, de matériel, de produits et de services pour l'expérimentation et l'entretien des champs d'expérience.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	7,9	7,4	7,0	7,0	123 Achats spécifiques.
Personeel : 11 werklieden (lonen, sociale lasten, reiskosten) F		7 850 000			Personnel : 11 ouvriers (salaires, charges sociales, frais de route) F 7 850 000
Afronding . . . F		50 000			Arrondissement . . F 50 000
Totaal . . . F		7 900 000			Total . . F 7 900 000
Vermeerdering : 500 000 frank.					Augmentation : 500 000 francs.

ART. 12.70. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen.

ART. 12.70. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	23,8	22,8	21,7	16,2	123 Achats spécifiques.

1. Werkgroep Landbouweconomisch en -sociologisch onderzoek :	
Personeelskosten (bezoldigingen, sociale lasten, arbeids-geneeskundige diensten) en werkingskosten	F 16 300 000
2. Verbruikerspanel	5 900 000
3. Eenmalige enquêtes	500 000
4. Contracten met gespecialiseerde organismen	1 100 000
Totaal	F 23 800 000
Vermeerdering : 1 000 000 frank.	

ART. 12.80. — *Mechanografische berekenings- en opnemingswerken.*

1. Groupe de travail Recherches en économie et sociologie agricoles :	
Frais de personnel (rémunérations, charges sociales, services médicaux du travail) et frais de fonctionnement	F 16 300 000
2. Panel de consommateurs	5 900 000
3. Enquêtes uniques	500 000
4. Contrats avec des organismes spécialisés	1 100 000
Total	F 23 800 000
Augmentation : 1 000 000 de francs.	

ART. 12.80. — *Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	5,5	5,5	5,5	4,3	123 Achats spécifiques.
Dringend werk toe te vertrouwen aan de privé-sector F					500 000
Werken uitgevoerd door het CIV van het Ministerie van Economische Zaken		5 000 000			5 000 000
Totaal		F 5 500 000			F 5 500 000

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.01. — *Toelagen aan vrije proefstations. — Toelage aan de « Société royale de botanique de Belgique ». — Vergoedingen voor verliezen tengevolge van proefnemingen. — Bijdragen voor deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen met wetenschappelijk karakter.*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

ART. 32.01. — *Subventions aux stations de recherches libres. — Subvention à la Société royale de botanique de Belgique. — Indemnisation des pertes subies lors de recherches. — Droits de participation et d'affiliation à des associations nationales à caractère scientifique.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
322 Subsidies aan privé-bedrijven	0,7	0,6	0,6	0,5	322 Subventions aux entreprises privées.
323 Overige subsidies aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	3,2	3,2	3,2	3,2	323 Autres subventions aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.
Totaal	3,9	3,8	3,8	3,7	Totaux.

Toelage aan het Centrum voor toegepaste biologie te Heverlee	F 3 164 000
Toelage aan de « Société royale de botanique de Belgique »	40 000
Vergoedingen voor verliezen tengevolge van proefnemingen	642 000
Deelneming aan en aansluiting bij nationale verenigingen voor landbouweconomie	4 000
Totaal	F 3 850 000
Afronding	F 50 000
Totaal	F 3 900 000

Vermeerdering : 100 000 frank.

Subvention au Centre de biologie appliquée à Heverlee F	3 164 000
Subvention à la Société royale de botanique de Belgique	40 000
Indemnisation des pertes subies lors de recherches	642 000
Participation et affiliation à des associations nationales d'économie rurale	4 000
Total	F 3 850 000
Arrondissement	F 50 000
Total	F 3 900 000

Augmentation : 100 000 francs.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.81. — *Bijdrage of aandeel in de werkingskosten van diverse internationale organisaties in het buitenland.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
342 Inkomensoverdrachten aan instellingen in het buitenland	6,7	5,6	5,1	4,7
Europese en Middellandse Zeeorganisatie voor plantenbescherming F	1 435 000			
Internationale Organisatie voor biologische bestrijding	215 000			
« Société internationale de la science horticole »	114 000			
Internationale Raad voor het onderzoek der zee	2 476 000			
« International Association on Mechanization of Field Experiments »	33 000			
« European Society for Rural Sociology »	2 000			
« International Association of Agricultural Economists »	8 000			
« International Wildfowl Research Bureau » en Internationale Raad voor de jacht en de bescherming van het wild	240 000			
Aansluiting bij andere internationale wetenschappelijke verenigingen in het buitenland	15 000			
Tussenkomst in de kosten van onderzoekprogramma's van internationale organisaties in het buitenland	2 104 000			
	F 6 642 000			
Afronding F	58 000			
Totaal F	6 700 000			

Vermeerdering : 1 100 000 frank.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 41.40. — *Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (IWONL) : werkingskosten en toelagen voor het onderzoek.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
412 Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	813,0	760,4	688,2	541,0
Betalingen voorzien voor 1985 :				
a) op verbintenissen 1983 F	180 000 000			
b) op verbintenissen 1984	387 000 000			
c) op verbintenissen aan te gaan in 1985	246 000 000			
Totaal F	813 000 000			

Vermeerdering : 52 600 000 frank.

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.81. — *Cotisation à ou part d'intervention dans les frais de fonctionnement de diverses organisations internationales à l'étranger.*

Classification économique :	(En millions de francs)		1983	
	Vastl. - Eng.	Ordonn.	Vastl. - Eng.	Ordonn.
342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger.	5,1	4,7		
Organisation européenne et méditerranéenne pour la protection des plantes F	1 435 000			
Organisation internationale de lutte biologique	215 000			
Société internationale de la science horticole	114 000			
Conseil international pour l'exploration de la mer	2 476 000			
« International Association on Mechanization of Field Experiments »	33 000			
« European Society for Rural Sociology »	2 000			
« International Association of Agricultural Economists »	8 000			
« International Wildfowl Research Bureau » et Conseil international de la chasse et de la conservation du gibier	240 000			
Affiliation à d'autres associations scientifiques internationales à l'étranger	15 000			
Intervention dans les frais de programmes de recherches d'organisations internationales à l'étranger	2 104 000			
	F 6 642 000			
Arrondissement F	58 000			
Total F	6 700 000			

Augmentation : 1 100 000 francs.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 41.40. — *Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (IRSIA) : dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.*

Classification économique :	(En millions de francs)		1983	
	Vastl. - Eng.	Ordonn.	Vastl. - Eng.	Ordonn.
412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.	688,2	541,0		
Paiements prévus pour 1985 :				
a) sur engagements 1983 F	180 000 000			
b) sur engagements 1984	387 000 000			
c) sur engagements à prendre en 1985	246 000 000			
Total F	813 000 000			

Augmentation : 52 600 000 francs.

TITEL II
KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 61.20. — *Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Landmaatschappij). Kredieten ter beschikking te stellen van de NLM bij beslissing van de Minister of de Staatssecretaris die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft, om de financieringslasten van de ruilverkavelingswerken te dekken (pro memorie).*

Economische classificatie :

612 Vermogensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	0,8
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	1,3
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	128,5
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.21. — *Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een mest- en landbouwafvalverwerkend en biogasproducerend bedrijf (pro memorie).*

Economische classificatie :

633 Bijdragen voor andere gebouwen.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5,0
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 31

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

ART. 61.20. — *Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application des lois sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société nationale terrienne). Crédits à mettre à la disposition de la SNT par décision du Ministre ou du Secrétaire d'Etat ayant l'Agriculture dans ses attributions, pour couvrir les charges de financement des travaux de remembrement (pour mémoire).*

Classification économique :

612 Transferts de capitaux aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	0,8
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	1,3
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	128,5
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Transferts de capitaux
aux provinces, communes et organismes assimilés

ART. 63.21. — *Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une exploitation utilisant du fumier et des déchets agricoles et produisant du biogaz (pour mémoire).*

Classification économique :

633 Contributions à d'autres bâtiments.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	5,0
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5,0
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

ART. 63.22. — *Toelage voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie* (pro memorie).

Economische classificatie :

636 Overige vermogensbijdragen.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	2,0
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	2,0
Nieuwe machtigingen 1985	—

ART. 63.60. — *Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken en toeristische inrichtingen* (pro memorie).

Economische classificatie :

635 Overige investeringsbijdragen.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	1,8
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	34,1
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.21. — *Tussenkost in de kosten voor het bouwen, de inrichting en de vaste uitrusting van een expo-energvarkensstal* (pro memorie).

Economische classificatie :

641 Bijdragen voor de oprichting van gebouwen van het vrij onderwijs.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	5,0
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

ART. 63.22. — *Subside pour l'assèchement d'un polder par l'utilisation d'une éolienne* (pour mémoire).

Classification économique :

636 Autres contributions en capitaux.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédit ajusté 1984	2,0
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédit ajusté 1984	2,0
Autorisations nouvelles 1985	—

ART. 63.60. — *Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution de travaux forestiers et d'aménagements touristiques* (pour mémoire).

Classification économique :

635 Autres contributions d'investissements.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	1,8
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	34,1
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.21. — *Intervention dans les frais de construction, d'aménagement et d'équipement fixe d'une porcherie expo-energ* (pour mémoire).

Classification économique :

641 Contributions à l'érection de bâtiments pour l'enseignement libre.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	9,0
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	9,0
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

HOOFDSTUK VII**INVESTERINGEN (CIVIEL)****Aankopen van grond en gebouwen in het binnenland**

ART. 71.30. — *Aankopen van onroerende goederen voor veeteeltstations (pro memorie).*

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5,2
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	5,2
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

ART. 73.20. — *Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken (pro memorie).*

Economische classificatie :

732 Waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	9,0
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	9,0
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

CHAPITRE VII**INVESTISSEMENTS (CIVILS)****Achats de terrains et bâtiments dans le pays**

ART. 71.30. — *Achats de biens immobiliers pour des stations d'élevage (pour mémoire).*

Classification économique :

71 Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	5,2
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	5,2
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Construction de routes et travaux hydrauliques

ART. 73.20. — *Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux waterings. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'études privés en vue de l'élaboration de projets de travaux (pour mémoire).*

Classification économique :

732 Travaux hydrauliques.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	107,1
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

ART. 73.21. — *Constructie van een energiearme serre.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

<i>Vastleggingen :</i>	
	(In miljoenen franken)
Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	23,0
Nieuwe machtigingen 1985	—

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	6,0
Nieuwe machtigingen 1985	17,0

ART. 73.30. — *Constructie, inrichting en uitrusting van test- en proefstations op veeteeltgebied.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

<i>Vastleggingen :</i>	
	(In miljoenen franken)
Vastleggingen 1983	2,3
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	6,7
Aangepast krediet 1984	2,8
Nieuwe machtigingen 1985	3,0

<i>Ordonnanceringen :</i>	
Ordonnanceringen 1983	1,3
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	25,1
Aangepast krediet 1984	3,3
Nieuwe machtigingen 1985	4,7

Programma 1985 :

Rundveeselectiecentrum te Ciney :

Inrichtings- en transformatiewerken; uitrusting die door bestemming onroerend wordt F 800 000

Rundveeselectiecentrum te Scheldewindeke :

Inrichtings- en transformatiewerken; uitrusting die door bestemming onroerend wordt 700 000

Varkensproefstations en pluimveeteststation :

Inrichtings- en transformatiewerken; uitrusting die door bestemming onroerend wordt 1 500 000

Totaal . . F 3 000 000

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	107,1
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

ART. 73.21. — *Construction d'une serre à basse consommation d'énergie.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

<i>Engagements :</i>	
	(En millions de francs)
Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédits ajustés 1984	23,0
Autorisations nouvelles 1985	—

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	6,0
Autorisations nouvelles 1985	17,0

ART. 73.30. — *Construction, aménagement et équipement de stations de test et de stations expérimentales dans le domaine de l'élevage.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

<i>Engagements :</i>	
	(En millions de francs)
Engagements 1983	2,3
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	6,7
Crédit ajusté 1984	2,8
Autorisations nouvelles 1985	3,0

<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983	1,3
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	25,1
Crédit ajusté 1984	3,3
Autorisations nouvelles 1985	4,7

Programme 1985 :

Centre de sélection bovine à Ciney :

Travaux d'aménagement et de transformation; équipement devenant immobilier par destination F 800 000

Centre de sélection bovine à Scheldewindeke :

Travaux d'aménagement et de transformation; équipement devenant immobilier par destination 700 000

Stations porcines et station de test avicole :

Travaux d'aménagement et de transformation; équipement devenant immobilier par destination 1 500 000

Total . . F 3 000 000

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van grond en gebouwen in het binnenland

ART. 71.40. — *Aankopen van immobiliën voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

Economische classificatie :

71 Aankopen van goederen en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	3,7
Krediet 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	0,4
Aangepast krediet 1984	4,0
Nieuwe machtigingen 1985	4,7
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1983	4,1
Krediet 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	15,9
Aangepast krediet 1984	3,2
Nieuwe machtigingen 1985	6,6

Programma 1985 :

Aankopen van grond voor de Centra voor Landbouwkundig Onderzoek.

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

ART. 73.40. — *Constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor de wetenschappelijke inrichtingen.*

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	41,8
Krediet 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984 .	6,3
Aangepast krediet 1984	42,6
Nieuwe machtigingen 1985	44,9
<i>Ordonnancerings :</i>	
Ordonnancerings 1983	35,0
Krediet 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984 .	25,3
Aangepast krediet 1984	56,0
Nieuwe machtigingen 1985	63,3

Programma 1985 :

Inrichting van het herbarium van de Plantentuin . . F	6 500 000
Diverse constructies, inrichtingswerken en vaste uitrusting voor het landbouwkundig onderzoek	38 400 000

Totaal . . F 44 900 000

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de terrains et bâtiments dans le pays

ART. 71.40. — *Achats d'immeubles pour les établissements scientifiques.*

Classification économique :

71 Achats de terrains et de bâtiments dans le pays.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	3,7
Crédit 1983 reporté à l'année budgétaire 1984 . . .	0,4
Crédit ajusté 1984	4,0
Autorisations nouvelles 1985	4,7
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983	4,1
Crédit 1983 reporté à l'année budgétaire 1984 . . .	15,9
Crédit ajusté 1984	3,2
Autorisations nouvelles 1985	6,6

Programme 1985 :

Achats de terres pour les Centres de Recherches agronomiques.

Construction de routes et travaux hydrauliques

ART. 73.40. — *Constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe pour les établissements scientifiques.*

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	41,8
Crédit 1983 reporté à l'année budgétaire 1984 . . .	6,3
Crédit ajusté 1984	42,6
Autorisations nouvelles 1985	44,9
<i>Ordonnancements :</i>	
Ordonnancements 1983	35,0
Crédit 1983 reporté à l'année budgétaire 1984 . . .	25,3
Crédit ajusté 1984	56,0
Autorisations nouvelles 1985	63,3

Programme 1985 :

Aménagement de l'herbarium du Jardin botanique F	6 500 000
Constructions, aménagements et équipements fixes divers pour la recherche agronomique	38 400 000

Total . . F 44 900 000

SECTIE 51

LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980 MET BETREKKING TOT
DE MATERIES OVERGEDRAGEN TENGEVOLGE VAN DE
HERVORMING DER INSTELLINGEN

§ 1. Lasten met betrekking tot materies overgedragen van de nationale
begrotingen naar de Gewest- en/of Gemeenschapsbegrotingen

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.20. — Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het
toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken :

01. Toelagen voor werken ter verbetering van landbouwwegen (pro
memorie.)

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	21,5
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	346,5
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

02. Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van
landbouwgronden (pro memorie.)

Economische classificatie :

634 Bijdragen voor wegen en waterbouwkundige werken.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1983	0,7
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	226,2
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

SECTION 51

CHARGES ANTERIEURES AU 1^{er} JANVIER 1980 RELATIVES AUX
MATIERES TRANSFEREES DANS LE CADRE DE LA REFORME
DES INSTITUTIONS

§ 1. Charges relatives aux matières transférées des budgets nationaux
aux budgets des Régions et/ou Communautés

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.20. — Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour des travaux
soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :

01. Subsidies pour des travaux d'amélioration de la voirie agricole
(pour mémoire.)

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	21,5
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	346,5
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

02. Subsidies pour l'amélioration du régime hydrologique des terres
agricoles (pour mémoire.)

Classification économique :

634 Contributions aux routes et travaux hydrauliques.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1983	0,7
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	226,2
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van grond en gebouwen in het binnenland

ART. 71.60. — Verwervingen :

- a) Domeinbossen, -duinen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). — Aandeel van de Staat in de aankoop van onverdeelde bossen;
- b) Natuurreservaten;
- c) Killen, gronden voor paaiplassen, enz. (pro memorie.)

Economische classificatie :

71 Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	25,5
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken

ART. 73.60. — Investeringsuitgaven van alle aard in verband :

- a) met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun toeristische inrichting;
- b) met de inrichting en het wetenschappelijk beheer van de domeiniale natuurreservaten (pro memorie).

Economische classificatie :

733 Andere werken.

Vastleggingen :

(In miljoenen franken)

Vastleggingen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—
Ordonnanceringen :	
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	1,0
Aangepast krediet 1984	—
Nieuwe machtigingen 1985	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de terrains et bâtiments dans le pays

ART. 71.60. — Acquisitions :

- a) Forêts, dunes et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). — Quote-part de l'Etat dans l'acquisition de forêts indivises;
- b) Réserves naturelles;
- c) Noues, terrains pour frayères, etc. (pour mémoire.)

Classification économique :

71 Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	25,5
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

Construction de routes et travaux hydrauliques

ART. 73.60. — Dépenses d'investissements de toute nature en rapport :

- a) avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement touristique;
- b) avec l'aménagement et la gestion scientifique des réserves naturelles domaniales (pour mémoire).

Classification économique :

733 Autres travaux.

Engagements :

(En millions de francs)

Engagements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	—
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—
Ordonnancements :	
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984 . . .	1,0
Crédit ajusté 1984	—
Autorisations nouvelles 1985	—

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 11

KABINETSGITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LANDBOUW

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
741 Aankoop vervoermaterieel	—	—	—	—
		0,3	0,9	—
742 Aankoop ander materieel	3,5	0,2	0,6	0,4
Totalen	3,5	0,5	1,5	0,4

1. Aankopen van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB F	425 000
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	—
3. Aankopen van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	3 075 000
4. Aankopen van vervoermiddelen te land	—
Totaal . . . F	3 500 000

Vermeerdering : 3 000 000 frank.

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

ART. 51.30. — *Vergoedingen voor het afmaken van dieren en verdeling van materieel. — Vergoedingen voor dieren gestorven door miltvuur en varkens behandeld in de varkenspesthaarden.*

<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng.	Ordonn.
512	Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven	82,7	82,7	71,7 (0,1)	70,4
513	Vermogensoverdrachten aan instellingen zonder winstoogmerk ten dienste van bedrijven	370,1	370,1	370,1	366,1
Totalen . . .		452,8	452,8	441,8 (0.1)	436,5

PARTIE II

Crédits non destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs)		1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport.	—	0,3	0,9	—	
742 Achat autre matériel.	0,4	0,2	0,6	0,4	
Totaux.	0,4	0,5	1,5	0,4	

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF F	425 000
2. Achat de machines non livrables par l'OCF	—
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	3 075 000
4. Achats de moyens de transport terrestre	—
Total . . . F	3 500 000

Augmentation : 3 000 000 de francs.

SECTION 31

MINISTERE DE L'AGRICULTURE PROPREMENT DIT

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

ART. 51.30. — *Indemnités pour abattage d'animaux et destruction de matériel. — Indemnités pour animaux morts de charbon et pour porcs traités dans les foyers de peste porcine.*

Classification économique :	(En millions de francs)		1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.	70,4	82,7	71,7 (0,1)	70,4	
513 Transferts de capitaux aux institutions sans but lucratif au service des entreprises.	366,1	370,1	370,1	366,1	
Totaux.	436,5	452,8	441,8 (0,1)	436,5	

1. Slachten op bevel van tuberculeuze runderen (koninklijk besluit van 20 juni 1955) :

a) bij de niet-leden : maximum 1 000 frank per dier	F —
b) bij de leden : maximum 2 000 frank per dier	5 000

2. Vergoedingen voor het afmaken op bevel van dieren in het raam van de bestrijding van het mond- en klauwzeer (koninklijk besluit van 3 april 1965), de varkenspest (koninklijk besluit van 10 september 1981), de vesiculeuze ziekte bij het varken (koninklijk besluit van 4 januari 1977) en de vogelpest (koninklijk besluit van 16 juli 1981) 10 000 000

3. Verdelging op bevel van dieren gestorven of afgemaakt en door besmettelijke ziekten (dries, miltvuur, dourine) aangetast bevonden (koninklijk besluit van 20 februari 1951) 350 000

4. Verdelging op bevel van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 10 september 1981) 200 000

5. Rundertuberculosebestrijding (koninklijk besluit van 10 mei 1963) : Vrijwillige slachting van 3 000 runderen à 10 000 frank gemiddeld 30 000 000

6. Runderbrucellosebestrijding (koninklijk besluit van 6 december 1978) : Afmaken van dieren aangetast door of verdacht van runderbrucellose 340 000 000

7. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdacht aangetast te zijn door hondsdoelheid (koninklijk besluit van 10 februari 1967) 2 000 000

8. Vergoedingen voor het afmaken van dieren aangetast of verdracht aangetast te zijn door runderleucose (koninklijk besluit van 7 mei 1969) 70 200 000

F 452 755 000

Afronding . . F 45 000

Totaal . . F 452 800 000

ART. 51.50. — *Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersvaartuigen.*

1. Abattage par ordre de bovins tuberculeux (arrêté royal du 20 juin 1955) :

a) chez les non-membres : maximum 1 000 francs par bête	F —
b) chez les membres : maximum 2 000 francs par bête	5 000

2. Indemnités pour l'abattage par ordre d'animaux dans le cadre de la lutte contre la fièvre aphteuse (arrêté royal du 3 avril 1965), la peste porcine (arrêté royal du 10 septembre 1981), la maladie vésiculeuse du porc (arrêté royal du 4 janvier 1977) et la peste aviaire (arrêté royal du 16 juillet 1981) 10 000 000

3. Destruction par ordre d'animaux morts ou abattage d'animaux reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951) 350 000

4. Destruction par ordre de colonies d'abeilles (arrêté royal du 10 septembre 1981) 200 000

5. Lutte contre la tuberculose bovine (arrêté royal du 10 mai 1963) : Abattage volontaire de 3 000 bovins à 10 000 francs en moyenne 30 000 000

6. Lutte contre la brucellose bovine (arrêté royal du 6 décembre 1978) : Abattage des bêtes atteintes ou présumées atteintes de brucellose bovine 340 000 000

7. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être contaminés de rage (arrêté royal du 10 février 1967) 2 000 000

8. Indemnités pour l'abattage d'animaux atteints ou suspects d'être atteints ou contaminés de leucose bovine (arrêté royal du 7 mai 1969) 70 200 000

F 452 755 000

Arrondissement . . F 45 000

Total . . F 452 800 000

ART. 51.50. — *Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven	2,0	2,0	1,8	2,2 (0,1)	512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.

Koninklijk besluit van 1 maart 1958, gewijzigd bij dit van 22 juli 1975.

Ongeveer 10 000 000 frank × maximum 30 pct. : 2 000 000 frank.

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 61.50. — *Transfer naar het Landbouwfonds (Titel IV, art. 66.02.B).*

Arrêté royal du 1^{er} mars 1958, modifié par celui du 22 juillet 1975.

Environ 10 000 000 de francs × maximum 30 p.c. : 2 000 000 de francs.

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

ART. 61.50. — *Transfert au Fonds agricole (Titre IV, art. 66.02.B).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
611 Vermogensoverdrachten naar fondsen voorkomende in de afzonderlijke sectie	370,0	1 239,0	1 100,0	1 100,0	611 Transferts de capitaux aux fonds repris à la section particulière.

Gedeeltelijke terugbetaling van de kapitaaluitgaven voorgeschoten door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet in het raam van de door artikel 38 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981 toegelaten voorfinanciering van de maatregelen tot energiebesparing.

Vermindering : 869 000 000 frank.

ART. 61.51. — *Transfer naar het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie : dotatie aan het Landbouwinvesteringfonds (art. 4 van de wet van 15 februari 1961) (Titel IV, art. 60.01.A.02).* (1)

Remboursement partiel des dépenses de capital avancées par l'Institut national de crédit agricole dans le cadre du préfinancement des mesures d'économie d'énergie autorisé par l'article 38 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981.

Réduction : 869 000 000 de francs.

ART. 61.51. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale : dotation au Fonds d'investissement agricole (art. 4 de la loi du 15 février 1961) (Titre IV, art. 60.01.A.02).* (1)

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
611 Vermogensoverdrachten aan fondsen, enz.	165,0	308,0	249,5	249,5	611 Transferts de capitaux aux fonds, etc.

Cf. Titel IV, artikel 60.01.A, littera 02.

Vermindering : 143 000 000 frank.

Cf. Titre IV, article 60.01.A, littera 02.

Réduction : 143 000 000 de francs.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankopen van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
741 Aankoop vervoermaterieel	3,4	3,0	5,5	3,0	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop ander materieel	12,6	13,1	11,1 (0,1)	9,8 (0,2)	742 Achat d'autre matériel.
Totaal	16,0	16,1	16,6 (0,1)	12,8 (0,2)	Totaux.

1. Aankopen van machines, meubilair en materieel :

a) door bemiddeling van het CBB :

Vervangingen, eerste uitrusting en andere nieuwe aankopen . . . F 4 453 000

b) zonder bemiddeling van het CBB :

Divers materieel, o.m. voor de rijks-ontledingslaboratoria, de rundvee-selectiestations, de varkensproefstations en de landbou wattachs 8 182 000

12 635 000

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel :

a) à l'intervention de l'OCF :

Remplacement, premier équipement et autres nouveaux achats . . . F 4 453 000

b) sans intervention de l'OCF :

Matériel divers, notamment pour les laboratoires d'analyses de l'Etat, les stations de sélection bovine, les stations expérimentales porcines et les attachés agricoles 8 182 000

12 635 000

(1) Zie ook artikel 7 van de wettekst.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

2. Aankopen van vervoermiddelen te land :			
Vervanging van de wagen van de secretaris-generaal (1980; 77 000 km)	F	375 000	
Vervanging van een wagen (1980; 115 000 km)		290 000	
Vervanging van 20 voertuigen van de Dienst voor de muskusratbestrijding (van 1981 en 1982; van 31 460 tot 67 450 km)		2 700 000	
			3 365 000
Algemeen totaal F 16 000 000			
Vermindering : 100 000 frank.			

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Interne verrichtingen

ART. 03.50. — *Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven ten laste van de Staat vereffend door tussenkomst van ambtenaren van de diensten in het buitenland.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
03 Interne verrichtingen	1,9	1,2	0,9	1,0

Toekenning van een voorschot aan nieuwe landbouwattachés en verhoging van het voorschot van sommige andere landbouwattachés.
Vermeerdering : 700 000 frank.

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankopen van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankopen van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Aankoop vervoermaterieel	3,6	3,8	3,4	3,2
742 Aankoop ander materieel	47,9	45,4 (0,1)	45,3	49,6
Totalen	51,5	49,2 (0,1)	48,7	52,8

1. Aankopen van machines, meubilair en materieel :

a) door bemiddeling van het CBB :

Vervanging van kantoormachines, nieuwe uitrusting, vervanging en aanvulling van meubilair F 2 748 000

2. Achats de moyens de transport terrestre :			
Remplacement de la voiture du secrétaire général (1980; 77 000 km)	F	375 000	
Remplacement d'une voiture (1980; 115 000 km)		290 000	
Remplacement de 20 véhicules du Service de lutte contre le rat musqué (de 1981 et 1982; de 31 460 à 67 450 km)		2 700 000	
			3 365 000
Total général F 16 000 000			
Réduction : 100 000 francs.			

CHAPITRE 01

DIVERS

Opérations internes

ART. 03.50. — *Avances permanentes en vue du paiement des dépenses incombant à l'Etat soldées à l'intervention d'agents des services à l'étranger.*

Classification économique :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
03 Opérations internes.	1,9	1,2	0,9	1,0

Octroi d'une avance à des attachés agricoles nouveaux et augmentation de l'avance de certains autres attachés agricoles.
Augmentation : 700 000 francs.

SECTION 32

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Achats de matériel de transport.	3,6	3,8	3,4	3,2
742 Achat d'autre matériel.	47,9	45,4 (0,1)	45,3	49,6
Totalen	51,5	49,2 (0,1)	48,7	52,8

1. Achats de machines, de mobilier et de matériel :

a) à l'intervention de l'OCF :

Remplacement de machines de bureau, équipement nouveau, remplacement et complément de matériel F 2 748 000

b) zonder bemiddeling van het CBB :

Divers materieel, voornamelijk voor de instellingen en stations voor landbouwkundig onderzoek	45 167 000	
		47 915 000

2. Aankopen van vervoermiddelen te land :

Vervangingen :

5 personenwagens	F 1 465 000	
(1972, 123 000 km)		
(1976, 90 000 km)		
(1977, 165 000 en 72 000 km)		
(1978, 118 000 km)		
1 stationwagen	450 000	
(1981, 150 000 km)		
2 breaks	700 000	
(1976, 95 000 en 132 000 km)		
1 camionette	600 000	
(1972, 125 000 km)		
1 minibus	370 000	
(1980, 98 000 km)		
		3 585 000

Algemeen totaal . . F 51 500 000

Vermeerdering : 2 300 000 frank.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN
OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 29 juni 1967) : verrichtingen van het Landbouwinvesteringsfonds (wet van 15 februari 1961).*

b) sans intervention de l'OCF :

Matériel divers, principalement pour les établissements et stations de recherche agronomique	45 167 000	
		47 915 000

2. Achats de moyens de transport terrestre :

Remplacements :

5 voitures	F 1 465 000	
(1972, 123 000 km)		
(1976, 90 000 km)		
(1977, 165 000 et 72 000 km)		
(1978, 118 000 km)		
1 stationwagon	450 000	
(1981, 150 000 km)		
2 breaks	700 000	
(1976, 95 000 et 132 000 km)		
1 camionnette	600 000	
(1972, 125 000 km)		
1 minibus	370 000	
(1980, 98 000 km)		
		3 585 000

Total général . . F 51 500 000

Augmentation : 2 300 000 francs.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967) : opérations du Fonds d'investissement agricole (loi du 15 février 1961).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)	Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	196 810	356 364	662 592	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere, niet-patrimoniale :				Particulières, non patrimoniales :
461 Overdracht van de begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 41.58, titel I, sectie 31)	2 427 100	2 353 200	2 071 500	461 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 41.58, titre I, section 31).
Patrimoniale :				Patrimoniales :
512 Invordering van waarborgen	600	600	5 851	512 Recouvrement de garanties.
661 Overdracht van de begroting van het Ministerie van Landbouw (art. 61.51, titel II, sectie 31)	165 000	308 000	249 500	661 Transfert du budget du Ministère de l'Agriculture (art. 61.51, titre II, section 31).
Totalen saldo en ontvangsten	2 789 510	3 018 164	2 989 443	Totaux solde et recettes.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
<i>Uitgaven :</i>		—	—	—	<i>Dépenses :</i>	
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :	
121 Werkingskosten	86 000	85 000	69 167	121 Dépenses de fonctionnement.		
311 Rentetoelagen aan de NLM	16 000	17 000	—	311 Subsidies-intérêts à la SNT.		
312 Rentetoelagen	2 503 398	2 410 808	2 079 250	312 Subsidies-intérêts.		
Patrimoniale :					Patrimoniales :	
512 Waarborgen	148 487	273 487	449 603	512 Garanties.		
913 Aflossing van een door het NILK toegestane lening	35 059	35 059	35 059	913 Amortissement d'un prêt consenti par l'INCA.		
Totaal der uitgaven	2 788 944	2 821 354	2 633 079	Totaux des dépenses.		
950 Nieuw saldo	566	196 810	356 364	950 Solde à nouveau.		

<i>Ontvangsten :</i>	
Terugvorderingen op waarborgen F	600 000
Overdrachten van de begroting (Titel I, sectie 31, art. 41.58 en Titel II, sectie 31, art. 61.51)	2 592 100 000
Totaal F	2 592 700 000

<i>Uitgaven :</i>	
Werkingskosten :	
Vergoeding NILK F	84 000 000
Andere (mechanografie, microfilm, fotocopies)	2 000 000
Rentetoelagen aan de Nationale Landmaatschappij (NLM)	16 000 000
Rentetoelagen aan land- en tuinbouwers en hun verenigingen	2 503 398 000
Waarborgen :	
ACBI	88 487 000
Andere	60 000 000
Aflossing voorschot van het NILK voor de herstructurering van de zuivelindustrie	35 059 000
Totaal F	2 788 944 000

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningenfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, de gepensioneerden of hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

<i>Recettes :</i>	
Recouvrements sur garanties F	600 000
Transferts du budget (Titre I, section 31, art. 41.58 et Titre II, section 31, art. 61.51)	2 592 100 000
Total F	2 592 700 000

<i>Dépenses :</i>	
Frais de fonctionnement :	
Indemnité INCA F	84 000 000
Autres (mécanographie, microfilm, photocopies)	2 000 000
Subventions-intérêts à la Société nationale terrienne (SNT)	16 000 000
Subventions-intérêts aux agriculteurs et aux horticulteurs et à leurs associations	2 503 398 000
Garanties :	
ACBI	88 487 000
Autres	60 000 000
Amortissement avance faite par l'INCA pour la restructuration de l'industrie laitière	35 059 000
Total F	2 788 944 000

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>		—	—	—	<i>Classification économique :</i>	
990 Overgedragen saldo	320	480	423	990 Solde reporté.		
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
Bijzondere, patrimoniale :					Particulières, patrimoniales :	
870 Terugbetalingen van leningen door het personeel	451	380	376	870 Remboursement de prêts par le personnel.		
Totaal saldo en ontvangsten	771	860	799	Totaux solde et recettes.		

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
Patrimoniale :					Patrimoniales :	
820 Toekenning van leningen aan het personeel		646	540	319	820 Octrois de prêts au personnel.	
950 Nieuw saldo		125	320	480	950 Solde à nouveau.	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Rocettes :</i>	
Terugbetalingen op lopende leningen (31) F	154 000				Remboursements sur prêts en cours (31) F	154 000
Terugbetalingen op nieuwe leningen :					Remboursements sur prêts nouveaux :	
a) voorzien voor 1984 (31 waarvan 27 ten laste van het fonds) F	193 000				a) prévus pour 1984 (31 dont 27 à charge du fonds) F	193 000
b) voorzien voor 1985 (36 waarvan 32 ten laste van het fonds)	104 000				b) prévus pour 1985 (36 dont 32 à charge du fonds)	104 000
	297 000					297 000
Totaal F	451 000				Total F	451 000
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
Nieuwe leningen ten laste van het fonds voorzien voor 1985 F	646 000				Prêts nouveaux à charge du fonds prévus pour 1985 . . F	646 000
ART. 66.02.B. — <i>Landbouwfonds (wet van 29 juli 1955).</i>					ART. 66.02.B. — <i>Fonds agricole (loi du 29 juillet 1955).</i>	

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>	
990 Overgedragen saldo		78 321	206 610	33 205	990 Solde reporté.	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
Bijzondere, niet-patrimoniale :					Particulières, non patrimoniales :	
161 Terugbetaling door de Gemeenschappen, voor inningskosten, van 10 pct. der « landbouweffingen » en douanerechten die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort	1 405 000		1 208 000	1 394 000	161 Remboursements par les Communautés, au titre de frais de perception, de 10 p.c. des « prélèvements agricoles » et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés.	
262 Interesten van schuldvorderingen	—		—	1 000	262 Intérêts de créances.	
322 Terugbetalingen van subsidies	—		—	11 491	322 Remboursements de subsides.	
390 Bijstand van het EOGFL, afdeling oriëntatie, voor door België gedane uitgaven	262 379		157 079	329 501	390 Concours du FEOGA, section orientation, aux dépenses effectuées par la Belgique.	
390 Creditsaldo van de interventie-uitgaven	—		142 420	217 646	390 Solde créditeur des dépenses d'intervention.	
460 Gedeelte van de sociale solidariteitsbijdrage	—		—	27 300	460 Fraction de la cotisation sociale de solidarité.	
460 Overdracht van de Nationale Loterij	—		—	7 500	460 Transfert de la Loterie nationale.	
Patrimoniale :					Patrimoniales :	
563 Verworven waarborgen	—		279 706	—	563 Cautions acquises.	
590 Vermogensoverdrachten van het EOGFL	73 103		77 817	48 743	590 Transferts de capitaux du FEOGA.	
891 Terugbetalingen van kredieten door de centrale overheid	—		128 000	—	891 Remboursements de crédits du pouvoir central.	
Van budgettaire oorsprong :					D'origine budgétaire :	
461 Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw :					461 Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture :	
— Artikelen 41.51 en 41.54, titel I, sectie 31	120 800		219 800	383 800	— Articles 41.51 et 41.54, titre I, section 31.	
— Artikel 61.50, titel II, sectie 31	370 000		1 239 000	1 100 000	— Article 61.50, titre II, section 31.	
Totaal saldo en ontvangsten	2 309 603		3 658 432	3 554 186	Totaux solde et recettes.	

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
121 Werkingsuitgaven	7 000	8 000	3 116	121 Dépenses de fonctionnement.
23 Rentelasten maatregelen gefinancierd door het NILK	119 000	193 000	72 000	23 Charges d'intérêts mesures financées par l'INCA.
312 Rentesubsidies aan privé-bedrijven :				312 Subventions-intérêts aux entreprises privées :
1. rechtstreekse	5 700	973	1 242	1. directes;
2. met tussenkomst van betalings-organismen	762 000	632 000	631 840	2. par l'intermédiaire d'organismes de paiement.
312 Wederaanwending sociale solidariteitsbijdragen	—	—	150 540	312 Remploi cotisations sociales de solidarité.
322 Subsidies aan privé-bedrijven :				322 Subventions aux entreprises privées :
1. rechtstreekse	304 800	312 100	229 026	1. directes;
2. met tussenkomst :				2. par l'intermédiaire :
a) van de BDBL	—	—	—	a) de l'OBFA;
b) van de NDALTP	—	—	—	b) de l'ONDAH;
c) van het NILK	815 000	1 654 000	618 000	c) de l'INCA;
d) van de NZD	40 000	30 000	45 000	d) de l'ONL.
322 Aanzuivering rekeningen EOGFL, afdeling garantie	—	525 038	197 284	322 Apurement des comptes FEOGA, section garantie.
322 Aanzuivering rekeningen voedselhulp	—	—	20 362	322 Apurement comptes aide alimentaire.
Patrimoniale :				Patrimoniales :
512 Vermogensoverdrachten aan privé-bedrijven	225 000	225 000	1 379 166	512 Transferts de capitaux aux entreprises privées.
Totaal der uitgaven	2 278 500	3 580 111	3 347 576	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	31 103	78 321	206 610	950 Solde à nouveau.

<i>Ontvangsten :</i>	
Overdrachten van de begroting van het Ministerie van Landbouw F	490 800 000
Bijzondere ontvangsten :	
— Terugbetaling door de Gemeenschappen, voor inningskosten, van 10 pct. der landbouwheffingen en douanerechten die als eigen middelen van de Gemeenschappen werden gestort	1 405 000 000
— Bijstand van het EOGFL, afdeling oriëntatie, voor door België gedane uitgaven	335 482 000
Totaal . . . F	2 231 282 000
<i>Uitgaven :</i>	
Diverse werkingskosten F	7 000 000
Maatregelen tot energiebesparing voorgefinancierd door het NILK :	
Rente	119 000 000
Aflossing	370 000 000
	489 000 000
Aanvullende steun aan jonge landbouwers voor de verbetering van de individuele huisvesting	10 000 000
Tussenkomst van de Belgische Staat in de realisatie van projecten ingediend bij het EOGFL, afdeling oriëntatie, door Belgische ingezetenen die niet kunnen genieten van de wet op het Landbouwinvesteringsfonds	5 700 000

<i>Recettes :</i>	
Transferts du budget du Ministère de l'Agriculture F	490 800 000
Recettes particulières :	
— Remboursement par les Communautés, au titre de frais de perception, de 10 p.c. des prélèvements agricoles et des droits de douane versés en tant que ressources propres des Communautés	1 405 000 000
— Concours du FEOGA, section orientation, aux dépenses effectuées par la Belgique	335 482 000
Total . . . F	2 231 282 000
<i>Dépenses :</i>	
Frais divers de fonctionnement F	7 000 000
Mesures d'économie d'énergie préfinancées par l'INCA :	
Intérêts	119 000 000
Amortissement	370 000 000
	489 000 000
Aide complémentaire aux jeunes agriculteurs pour l'amélioration du logement individuel	10 000 000
Intervention de l'Etat belge dans la réalisation de projets introduits auprès du FEOGA, section orientation, par des ressortissants belges ne pouvant pas bénéficier de la loi sur le Fonds d'investissement agricole	5 700 000

Verstrekking van melk tegen verlaagde prijs in de onderwijsinstellingen	10 000 000	Distribution de lait à prix réduit dans les établissements scolaires	10 000 000
Aanvullende zoekgoeienpremie	30 000 000	Prime complémentaire aux vaches allaitantes	30 000 000
Bedrijfsbeëindiging :		Cessation de l'activité agricole :	
— Uittredingsvergoedingen	125 000 000	— Indemnités de sortie	125 000 000
— Structuurverbeteringspremies	4 000 000	— Primes d'apport structurel	4 000 000
Modernisering van landbouwbedrijven :		Modernisation des exploitations agricoles :	
— Rentesubsidies	762 000 000	— Subventions-intérêts	762 000 000
— Oriëntatiepremies rundvlees	2 000 000	— Primes d'orientation viande bovine	2 000 000
— Samenwerkingsgroeperingen (startsteun)	13 500 000	— Groupements d'entraide (aides de démarrage)	13 500 000
— Boekhouding	44 000 000	— Comptabilité	44 000 000
— Installatie-investeringen	70 000 000	— Investissements d'installation	70 000 000
Sociaal-economische voorlichting	100 000	Information socio-économique	100 000
Bestrijding van dierenziekten	100 000 000	Lutte contre les maladies des animaux	100 000 000
Steun aan de landbouwers van de benadeelde gebieden :		Aide aux agriculteurs des régions défavorisées :	
— Compenserende toelagen	445 000 000	— Indemnités compensatoires	445 000 000
— Verhoging van de rentetoelagen	20 000 000	— Majoration des subventions-intérêts	20 000 000
— Collectieve investeringen	45 000 000	— Investissements collectifs	45 000 000
— Geïntegreerd ontwikkelingsprogramma	40 000 000	— Programme de développement intégré	40 000 000
Toelagen voor bedrijfsleidingsadviezen	39 200 000	Subsides pour les conseils de gestion	39 200 000
Toelagen voor onderlinge bedrijfshulp	14 300 000	Subsides en faveur de l'entraide mutuelle	14 300 000
Producentengroeperingen	2 700 000	Groupements de producteurs	2 700 000
Totaal F	2 278 500 000	Total F	2 278 500 000

Een vastleggingsmachtiging van 2 250 000 000 frank wordt geopend voor de verwezenlijking van een hulpprogramma voor de herstructurering van de melkveehouderij. Dit programma zal vooraf door de Regering vastgesteld worden.

Une autorisation d'engagement de 2 250 000 000 de francs est ouverte en vue d'assurer la réalisation d'un programme d'aides à la restructuration du secteur laitier. Ce programme sera arrêté préalablement par le Gouvernement.

ART. 66.06.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de kosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

ART. 66.06.C. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	
990 Overgedragen saldo	—	51	95	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Bijzondere, niet-patrimoniale :				Particulières, non patrimoniales :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid	1 750	1 667	1 587	460 Transferts de revenus du pouvoir central.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	1 750	1 718	1 682	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
Niet-patrimoniale :				Non patrimoniales :
111 Loon van het overheidspersoneel . .	1 700	1 673	1 591	111 Salaires du personnel des pouvoirs publics.
121 Algemene werkingskosten	50	45	40	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Totalen der uitgaven . . .	1 750	1 718	1 631	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	51	950 Solde à nouveau.

Ontvangsten :		
Overdrachten van parastatale instellingen : 1 750 000 F.		
Uitgaven :		
Bezoldigingen :		
Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten :		
1 Regeringscommissaris	F 84 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	—	
1 Revisor	100 000	
		184 000
Nationale Zuiveldienst :		
1 Regeringscommissaris	84 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	28 000	
1 Revisor	94 000	
		206 000
Nationale Landmaatschappij :		
1 Regeringscommissaris	84 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	28 000	
3 Revisoren	623 000	
		735 000
Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :		
1 Regeringscommissaris	142 000	
2 Revisoren	237 000	
		379 000
Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw :		
1 Regeringscommissaris	84 000	
Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw :		
1 Regeringscommissaris	84 000	
1 Plaatsvervangend Regeringscommissaris	28 000	
		112 000
	F 1 700 000	
Vergoedingen voor verplaatsingskosten :		
Regeringscommissaris en revisoren bij de Nationale Landmaatschappij F 45 000		
Revisor van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten 5 000		
		50 000
Totaal F	1 750 000	

ART. 66.07.C. — *Fonds tot bescherming van kweekprodukten (wet van 20 mei 1975).*

Recettes :		
Transferts d'organismes parastataux : 1 750 000 F.		
Dépenses :		
Rémunérations :		
Office national des Débouchés agricoles et horticoles :		
1 Commissaire du Gouvernement F	84 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	—	
1 Réviseur	100 000	
		184 000
Office national du Lait et de ses Dérivés :		
1 Commissaire du Gouvernement	84 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	28 000	
1 Réviseur	94 000	
		206 000
Société nationale terrienne :		
1 Commissaire du Gouvernement	84 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	28 000	
3 Réviseurs	623 000	
		735 000
Institut national de Crédit agricole :		
1 Commissaire du Gouvernement	142 000	
2 Réviseurs	237 000	
		379 000
Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture :		
1 Commissaire du Gouvernement	84 000	
Office belge de l'Economie et de l'Agriculture :		
1 Commissaire du Gouvernement	84 000	
1 Commissaire suppléant du Gouvernement	28 000	
		112 000
	F 1 700 000	
Indemnités pour frais de déplacements :		
Commissaires du Gouvernement et réviseurs de la Société nationale terrienne F 45 000		
Réviseur de l'Office national des Débouchés agricoles et horticoles 5 000		
		50 000
Total F	1 750 000	

ART. 66.07.C. — *Fonds pour la protection des obtentions végétales (loi du 20 mai 1975).*

	(In duizendtallen franken) —	(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983
990 Overgedragen saldo	3 372	3 544	3 019
990 Solde reporté.			
Ontvangsten :			
Bijzondere, niet-patrimoniale :			
161 Rechten en verkoop van publikaties	3 282	2 927	2 897
Totaal saldo en ontvangsten	6 654	6 471	5 916
Recettes :			
Particulières, non patrimoniales :			
161 Redevances et vente de publications.			
Totaux solde et recettes.			

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
		—	—	—		
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :	
121 Algemene werkingskosten	898	652	489	121 Dépenses générales de fonctionnement.		
411 Inkomensoverdrachten aan de centrale macht	2 172	2 447	1 883	411 Transferts de revenus au pouvoir central.		
Totalen der uitgaven	3 070	3 099	2 372	Totaux des dépenses.		
950 Nieuw saldo	3 584	3 372	3 544	950 Solde à nouveau.		

<i>Ontvangsten :</i>		<i>Recettes :</i>	
Rechten :		Redevances :	
— voor het neerleggen van de aanvraag van het kwekerscertificaat en voor het rassenonderzoek F	918 000	— pour le dépôt de la demande du certificat d'obtention végétale et pour l'examen des variétés F	918 000
— voor het in stand houden van het kwekersrecht	2 310 000	— pour le maintien du droit d'obtenteur	2 310 000
— voor het inschrijven van licenties en het afleveren van afschriften	16 000	— pour l'inscription de licences et la délivrance de copies	16 000
Verkoop van het bulletin der kweekprodukten	38 000	Vente du bulletin des obtentions végétales	38 000
Totaal . . . F	3 282 000	Total . . . F	3 282 000

<i>Uitgaven :</i>		<i>Dépenses :</i>	
Kosten voor organisatie en uitvoering van het onderzoek van het ras en van de benaming F	668 000	Frais d'organisation et d'exécution de l'examen de la variété et de la dénomination F	668 000
Kosten voor raadpleging en bezoldiging van de deskundigen	50 000	Frais de consultation et rémunération des experts	50 000
Deelneming van deskundigen aan internationale conferenties, verplaatsingskosten	75 000	Participation d'experts aux conférences internationales, frais de déplacements	75 000
Drukken van het bulletin der kweekprodukten	105 000	Impression du bulletin des obtentions végétales	105 000
Overdracht aan de Schatkist	2 172 000	Transfert au Trésor	2 172 000
Totaal . . . F	3 070 000	Total . . . F	3 070 000

ART. 66.08.C. — *Fytofarmaceutisch fonds (wet van 24 december 1976).*ART. 66.08.C. — *Fonds phytopharmaceutique (loi du 24 décembre 1976).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
		—	—	—		
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>	
990 Overgedragen saldo	1 704	5 549	4 297	990 Solde reporté.		
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>	
Bijzondere, niet-patrimoniale :					Particulières, non patrimoniales :	
369 Retributies en vergoedingen voor erkenningen van fytofarmaceutische produkten	9 000	8 000	8 196	369 Rétributions et taxes sur les agrégations pour produits phytopharmaceutiques.		
Totalen saldo en ontvangsten	10 704	13 549	12 493	Totaux solde et recettes.		
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>	
Niet-patrimoniale :					Non patrimoniales :	
121 Algemene werkingskosten	700	700	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.		

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				
		1985	1984	1983		
		—	—	—		
123	Apparatuur en reagentia	—	1 300	—	123	Appareillage et réactifs.
126	Studies en bepalingen	8 057	9 845	6 944	126	Etudes et analyses.
Totalen der uitgaven		8 757	11 845	6 944	Totaux des dépenses.	
950	Nieuw saldo	1 947	1 704	5 549	950	Solde à nouveau.

<i>Ontvangsten :</i>	
Jaarlijkse retributies voor de erkenning van fytofarmaceutische produkten	F 5 500 000
Vergoedingen voor aanvragen tot erkenning of aanvullen van de erkenning, voor aanvragen tot wijziging van de handelsbenaming van produkten en voor de hernieuwing van erkenningen	3 500 000
Totaal	F 9 000 000
<i>Uitgaven :</i>	
Werkingskosten	F 700 000
Studie van de biologische en fysico-chemische eigenschappen van de fytofarmaceutische produkten en residubepalingen	8 057 000
Totaal	F 8 757 000

SECTIE II

STAATSDIENSTEN
AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Handelskantoor en drogerij van boszaden van de Staat (wet van 29 april 1929).*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1985	1984	1983
	—	—	—
990 Overgedragen saldo	2 132	1 678	1 606

Ontvangsten :

Bijzondere, niet-patrimoniale :

070	Ontvangsten van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter	843	857	697
-----	--	-----	-----	-----

Totalen saldo en ontvangsten	2 975	2 535	2 303
--	-------	-------	-------

Uitgaven :

Niet-patrimoniale :

020	Uitgaven van overheidsdiensten met een bedrijfsmatig karakter	497	403	625
-----	---	-----	-----	-----

950	Nieuw saldo	2 478	2 132	1 678
-----	-----------------------	-------	-------	-------

Ontvangsten :

Verkopen van boszaden :

a)	geogst en bereid door het Handelskantoor	F 480 000
b)	aangekochte	351 000

831 000

Recettes :

Rétributions annuelles pour l'agrégation de produits phyto-pharmaceutiques	F 5 500 000
--	-------------

Taxes sur les demandes d'agrégation ou d'agrégation complémentaire, sur les demandes de changement de dénomination commerciale de produits et pour le renouvellement d'agrégations	3 500 000
--	-----------

Total	F 9 000 000
-----------------	-------------

Dépenses :

Frais de fonctionnement	F 700 000
-----------------------------------	-----------

Etude des propriétés biologiques et physico-chimiques des produits phytofarmaceutiques et détermination de résidus	8 057 000
--	-----------

Total	F 8 757 000
-----------------	-------------

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT
SOUJETS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.C. — *Comptoir commercial et sécherie de graines forestières de l'Etat (loi du 29 avril 1929).*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
990	Overgedragen saldo	2 132	1 678	1 606	990 Solde reporté.

Recettes :

Particulières, non patrimoniales :

070	Recettes des services publics à caractère d'entreprise.
-----	---

Totaux solde et recettes.

Dépenses :

Non patrimoniales :

020	Dépenses des services publics à caractère d'entreprise.
-----	---

950	Solde à nouveau.
-----	------------------

Recettes :

Ventes de graines forestières :

a)	récoltées et préparées par le Comptoir commercial	F 480 000
b)	achetées	351 000

831 000

<i>Terugbetalingen :</i>				<i>Remboursements :</i>			
a) Transportkosten	.	.	F 6 000	a) Frais de transport	.	F 6 000	
b) Verpakking	.	.	6 000	b) Emballages	.	6 000	
			<u>12 000</u>			<u>12 000</u>	
Totaal	.	F	843 000	Total	.	F	843 000
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>			
Aankopen van zaden	.	F	355 000	Achats de graines	.	F	355 000
Elektriciteit en diversen	.		130 000	Electricité et divers	.		130 000
<i>Terugvorderbare uitgaven :</i>				<i>Dépenses récupérables :</i>			
a) Transportkosten	.		6 000	a) Frais de transport	.	6 000	
b) Verpakking	.		6 000	b) Emballages	.	6 000	
			<u>12 000</u>			<u>12 000</u>	
Totaal	.	F	497 000	Total	.	F	497 000

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting

Sectie 31

Eigenlijk Ministerie van Landbouw

(Stand per 31.01.1984)

	Algemene diensten — Services généraux				Land- en Tuinbouw — Agriculture et Horticulture			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming (100 % = aug. 1983) — Evaluation des coûts (100 % = août 1983)	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming (100 % = aug. 1983) — Evaluation des coûts (100 % = août 1983)
		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
I. VASTE DIENSTEN								
I. SERVICES PERMANENTS								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	3	4	—	7,2	2	2	—	3,7
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	21	16	—	16,5	113	90	1	105,9
Niveau 2. — Niveau 2	43	39	2	25,4	182	146	2	94,0
Niveau 3. — Niveau 3	40	40	2	20,4	58	61	1	29,0
Niveau 4. — Niveau 4	46	40	1	16,8	50	49	—	21,4
Totaal. — Total	153	139	5	86,3	405	348	4	254,0
II. TIJDELIJKE DIENSTEN								
II. SERVICES TEMPORAIRES								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	6	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Total	6	—	—	—	—	—	—	—
III. TER BESCHIKKING EN NON-ACTIVITEIT								
III. DISPONIBILITE ET NON ACTIVITE								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	1	—	—	—	3	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	8	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	3	—	—	—	3	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	2	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Total	—	6	—	—	—	14	—	—
IV. HULPPERSONEEL (buiten kader)								
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE (<i>hors cadre</i>)								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	84	20,8	—	—	24	4,3
Totaal. — Total	—	—	84	20,8	—	—	24	4,3
Algemeen totaal. — Total général	159	145	89	107,1	405	362	28	258,3

Sectie 32
Wetenschappelijk Onderzoek

(Stand per 31.01.1984)

Landbouwkundig onderzoek (= totaal voor het Departement)

Section 32
Recherche scientifique

(Situation au 31.01.1984)

Recherche agronomique (= total pour le Département)

	Kader Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming (100 pct. = aug. 1983) Evaluation de coût (100 p.c. = août 1983)
		Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	
I. VASTE DIENSTEN. — SERVICES PERMANENTS				
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	210	178	10	272,0
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	3	3	—	5,4
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	9	6	—	6,1
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	779	463	—	302,5
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>		83	—	35,8
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>		76	—	29,0
Totaal. — <i>Total</i>	1 001	809	10	650,8
II. TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVICES TEMPORAIRES				
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	—	—
III. TER BERSCHIKKING EN NON-ACTIVITEIT				
III. DISPONIBILITE ET NON ACTIVITE				
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	6	1	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	—	2	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	—	1	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	1	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	10	1	—
IV. HULPPERSONEEL (buiten kader)				
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE (<i>hors cadre</i>)				
Wetenschappelijk personeel. — <i>Personnel scientifique</i>	—	—	—	—
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	—	—	1	0,5
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	103	35,5
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	104	36,0
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	1 001	819	115	686,8

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1984-1985

Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1985

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

Bladz.

Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen der uitgaven	34

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1984-1985

Budget du Ministère de l'Agriculture
de l'année budgétaire 1985

ANNEXES

INDEX

Pages

Tableau comparatif des dépenses	3
Tableaux récapitulatifs des dépenses	34

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 11

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR LANDBOUW

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven van goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde Staatssecretaris	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	33,6	—	—	31,0 (30,7)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		35,3	—	—	32,6 (32,3)	—	—

§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur onroerende goederen	10,4	—	—	9,6 (9,6)	—	—
12.07	Eerste inrichting Kabinet (pro memorie) . . .	—	—	—	0,7 (0,7)	—	—
12.19	Werkingskosten Kabinet	13,1	—	—	13,5 (11,7)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		23,5	—	—	23,8 (22,0)	—	—

Totalen voor hoofdstuk I . . .		58,8	—	—	56,4 (54,3)	—	—
--------------------------------	--	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw . . .		58,8	—	—	56,4 (54,3)	—	—
---	--	------	---	---	----------------	---	---

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringskredieten op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DEFENSES (LIVRES ET L.)						
1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <			

DEPENSES COURANTES

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,5	—	1,5	—	—	1,5	—	—	Traitement Secrétaire d'Etat	11.01
29,6	—	22,7	—	8,4	16,8	—	4,8	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
31,1	—	24,2	—	8,4	18,3	—	4,8	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services									
9,3	—	8,9	—	0,1	8,5	—	3,4	Loyer biens immobiliers	12.06
0,3	—	0,1	—	—	—	—	—	Premier établissement Cabinet (pour mémoire)	12.07
15,0	—	8,4	—	1,7	8,0	—	2,3	Frais de fonctionnement Cabinet	12.19
24,6	—	17,4	—	1,8	16,5	—	5,7	Totaux pour le § 2.	
55,7	—	41,6	—	10,2	34,8	—	10,5	Totaux pour le chapitre I.	
55,7	—	41,6	—	10,2	34,8	—	10,5	Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Agriculture.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz.	1 063,8	—	—	995,5 (1 031,3)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . .	29,0	—	—	27,7 (27,1)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	4,8	—	—	3,8 (3,5)	—	—
11.06	Terugbetaling van de kosteloze reisbiljetten, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		1 097,7	—	—	1 027,1 (1 062,0)	—	—

§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen, enz.	23,4	—	—	22,4 (22,4)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven lokalen, onderhoud, goede- ren en diensten	94,9	—	—	84,6 (83,6)	—	—
12.03	Energie	25,6	—	—	24,1 (24,0)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . . .	47,3	—	—	45,2 (45,2)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	65,5	—	—	62,1 (58,8)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	91,3	—	—	89,6 (90,9)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	9,8	—	—	19,1 (16,1)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .		357,8	—	—	347,1 (341,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés 1982 (3)</i> (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 31

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
PROPREMENT DIT

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1 004,9	—	893,1	—	39,6	1 537,8	—	28,4	Rémunérations du personnel, etc.	11.03
25,5	—	17,6	—	2,2	21,0	—	2,7	Allocations généralement quelconques au person- nel de l'Etat.	11.04
3,3	—	3,3	—	0,5	2,3	—	0,4	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Remboursement des coupons gratuits, etc.	11.06
1 033,8	—	914,0	—	42,4	1 561,1	—	31,6	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

21,1	—	9,5	—	5,6	9,4	—	5,5	Honoraires, etc.	12.01
74,0	—	53,3	—	21,1	62,7	—	21,8	Dépenses de consommation locaux, entretien, biens et services.	12.02
20,1	—	15,2	—	6,3	15,9	—	7,3	Energie	12.03
37,1	—	32,5	—	0,5	28,2	—	2,2	Location d'installations mécanographiques	12.04
56,0	—	37,1	—	17,8	58,8	—	16,8	Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc.	12.05
78,8	—	75,8	—	4,4	97,9	—	10,1	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
4,5	—	1,4	—	0,3	0,2	—	0,2	Frais exceptionnels, etc.	12.07
291,6	—	224,8	—	56,0	273,1	—	63,9	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.20	Demonstraties, enz.	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
12.21	Keuringen, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.23	Audio-visueel materieel, enz.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.25	Bestrijding van de ziekten, enz.	21,2	—	—	21,2 (21,2)	—	—
12.26	Controle fytofarmaceutische producten (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
12.30	Huur van hallen, enz.	1,1	—	—	21,3 (21,3)	—	—
12.31	Ontsmetting, enz.	51,5	—	—	49,5 (49,5)	—	—
12.32	Vergoedingen aan de aangenomen dierenartsen, enz.	57,9	—	—	57,0 (57,0)	—	—
12.33	Uitgaven in beslag genomen dieren	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.40	Deelneming aan jaarbeurzen, enz.	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.54	Aankoop van speciaal materieel (zeevisserij)	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		499,2	—	—	505,8 (499,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .		1 596,9	—	—	1 532,9 (1 561,7)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Subsidies aan bedrijven

32.10	Bijdragen aan de Belgische Vereniging voor Agrarisch Recht, enz.	0,1	—	—	0,4 (0,4)	—	—
32.20	Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers, enz.	1,7	—	—	1,7 (1,7)	—	—
32.21	Toelagen aan de tuinbouwverenigingen	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) --- (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN --- ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN --- ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN --- ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
6,0	—	0,4	—	4,3	0,5	—	5,2	Démonstrations, etc.	12.20
0,1	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Enquêtes, etc.	12.21
1,1	—	0,4	—	0,4	0,2	—	0,4	Matériel audio-visuel, etc.	12.23
20,7	—	8,4	—	6,1	7,6	—	6,3	Lutte contre les maladies, etc.	12.25
—	—	—	—	—	—	—	3,3	Contrôle produits phytopharmaceutiques (pour mémoire).	12.26
1,0	—	0,7	—	0,2	17,4	—	—	Location des halls, etc.	12.30
45,0	—	19,2	—	26,9	17,1	—	22,0	Désinfection, etc.	12.31
57,0	—	35,2	—	14,6	35,5	—	11,6	Indemnités aux vétérinaires agréés, etc.	12.32
—	—	—	—	—	—	—	—	Dépenses animaux saisis	12.33
1,0	—	0,8	—	0,2	0,7	—	0,1	Participation à des foires, etc.	12.40
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Achat de matériel spécial (pêche maritime) . . .	12.54
423,6	—	290,0	—	108,8	352,2	—	112,9	Totaux pour le § 2.	
1 457,4	—	1 204,0	—	151,2	1 913,3	—	144,5	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subventions aux entreprises

0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Cotisation à l'Association belge du Droit rural, etc.	32.10
1,7	—	—	—	1,7	—	—	1,6	Subventions aux chambres provinciales d'agricul- ture, etc.	32.20
0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,3	Subventions aux associations horticoles	32.21

(1) à (4) le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
32.22	Toelagen voor proeftuinen	21,1	—	—	20,3 (20,3)	—	—
32.23	Toelagen voor prijskampen, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
32.24	Tegemoetkoming kosten uitvoer	0,2	—	—	— (—)	—	—
32.26	Toelagen voor de landbouwbedrijfsleiding . .	8,4	—	—	8,2 (8,2)	—	—
32.30	Toelagen in uitvoering van de algemene regle- menten tot verbetering der rundveerassen, enz.	301,2	—	—	301,2 (301,2)	—	—
32.34	Toelagen voor de verbonden voor veeziekten- bestrijding	147,0	—	—	141,2 (141,2)	—	—
32.50	Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding, enz.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
32.52	Toelage voor het Belgisch Comité der Internatio- nale Zuivelfederatie	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
32.53	Toelagen voor de provinciale comités voor de kwaliteitsbepaling van de melk, enz. (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
32.55	Toelage aan de Belgische Dienst voor Bedrijfsle- ven en Landbouw, enz.	57,4	—	—	53,8 (53,7)	—	—
Totalen voor de artikelen 32 . .		538,2	—	—	527,9 (527,8)	—	—
Inkomensoverdrachten aan gezinnen							
33.01	Schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn ver- antwoordelijkheid, enz.	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
33.50	Toelagen tot oplossing van het bemanningspro- bleem, enz.	10,3	—	—	9,5 (9,2)	—	—
Totalen voor de artikelen 33 . .		11,8	—	—	11,0 (10,7)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)
19,9	—	10,5	—	7,6	9,5	—	6,6	Subventions pour jardins d'essais	32.22
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Subsides pour des concours, etc.	32.23
—	—	—	—	—	—	—	—	Intervention frais exportation	32.24
8,6	—	—	—	6,3	—	—	4,0	Subventions pour la gestion des exploitations agricoles.	32.26
303,0	—	249,6	—	54,2	258,7	—	58,9	Subventions en exécution des règlements généraux sur l'amélioration des espèces bovines, etc.	32.30
141,2	—	63,1	—	78,5	52,5	—	73,7	Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail.	32.34
0,3	—	—	—	0,3	—	—	0,2	Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité, etc.	32.50
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie.	32.52
—	—	—	—	—	15,0	—	7,3	Subsides aux comités provinciaux pour la détermination de la qualité du lait, etc. (pour mémoire).	32.53
52,0	—	38,0	—	13,3	37,0	—	1,1	Subvention à l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, etc.	32.55
527,5	—	361,5	—	162,2	373,1	—	153,7	Totaux pour les articles 32.	
Transferts de revenus aux ménages									
1,5	—	0,8	—	3,4	0,7	—	0,4	Indemnités à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.	33.01
8,7	—	6,0	—	1,0	7,0	—	0,9	Allocations pour résoudre le problème des équipages, etc.	33.50
10,2	—	6,8	—	4,4	7,7	—	1,3	Totaux pour les articles 33.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIÉS	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIÉS		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIÉS (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIÉS	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.81 Bijdragen in diverse internationale organisaties
in het buitenland

5,5

—

—

3,8
(3,8)

—

—

Totalen voor hoofdstuk III . . .

555,5

—

—

542,7
(542,3)

—

—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.10 Nationaal Geografisch Instituut

64,2

—

—

56,3
(55,4)

—

—

41.20 Ruilverkaveling, enz.

672,6

—

—

627,9
(643,8)

—

—

41.50 Bevordering van de afzet, enz. (pro memorie).

—

—

—

148,7
(133,7)

—

—

41.51 Kredieten te storten in het Landbouwfonds,
enz.:04. Krediet ter bevordering van de verrichtingen
tot aanpassing en verbetering van de struc-
tuur, enz.

1,8

—

—

1,8
(1,8)

—

—

1,8

—

—

1,8
(1,8)

—

—

41.52 Dotatie N.D.A.L.T.P.:

01. Werkingskosten

352,8

—

—

—
(—)

—

—

02. Promotie

150,0

—

—

—
(—)

—

—

502,8

—

—

—
(—)

—

—

41.53 Deelneming in de kosten van de Nationale
Dienst voor de Afzet van Land- en Tuin-
bouwprodukten, enz. (pro memorie) . . .

—

—

—

328,9
(334,9)

—

—

41.54 Transfer Landbouwfonds, enz.

119,0

—

—

218,0
(218,0)

—

—

tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

Transferts de revenus à l'étranger

Cotisation à diverses organisations internationales à l'étranger. 34.81

4,1

—

3,5

—

0,1

3,6

—

—

541,8

—

371,8

—

166,7

384,4

—

155,0

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

51,7

—

51,1

—

—

50,1

—

—

Institut géographique national. 41.10

609,3

—

155,3

—

289,0

280,3

—

12,7

Remembrement, etc. 41.20

143,1

—

128,9

—

0,3

137,0

—

0,2

Promotion des débouchés, etc. (pour mémoire) 41.50

Crédits à verser au Fonds agricole, etc.: 41.51

04. Crédit en vue de favoriser les opérations
d'adaptation et d'amélioration des structures,
etc.

1,8

—

1,8

—

1,8

—

—

—

1,8

—

1,8

—

1,8

—

—

—

Dotation O.N.D.A.H.: 41.52

01. Fonctionnement.

—

—

—

—

—

—

—

—

02. Promotion.

—

—

—

—

—

—

—

—

Participation dans les frais de l'Office National
des Débouchés Agricoles et Horticoles, etc.
(pour mémoire). 41.53

307,1

—

288,0

—

28,1

268,0

—

20,2

382,0

—

382,0

—

—

382,0

—

—

Transfert Fonds Agricole, etc. 41.54

1 a 14) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
41.57	Deelneming in de kosten van de Nationale Zui- veldienst, enz.	206,3	—	—	195,1 (199,3)	—	—
41.58	Transfer F.E.E.R.R.	2 427,1	—	—	2 353,2 (2 360,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 41 . .		3 993,8	—	—	3 929,9 (3 946,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . .		3 993,8	—	—	3 929,9 (3 946,9)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.01	Provisioneel krediet, enz.	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw		6 146,2	—	—	6 005,5 (6 050,9)	—	—
SECTIE 32							
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.03	Bezoldigingen van het personeel, enz.	962,5	—	—	920,2 (953,6)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.	4,3	—	—	4,4 (4,4)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	4,5	—	—	4,1 (4,0)	—	—
Totalen voor § 1 . .		971,3	—	—	928,7 (962,0)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

174,9	—	174,9	—	—	167,1	—	—	Participation dans les frais de l'Office National du Lait, etc.	41.57
2 071,5	—	2 071,5	—	—	2 146,5	—	—	Transfert F.E.E.R.R.	41.58
3 741,4	—	3 253,5	—	319,2	3 431,0	—	33,1	Totaux pour les articles 41.	
3 741,4	—	3 253,5	—	319,2	3 431,0	—	33,1	Totaux pour le chapitre IV.	

DIVERS

—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel, etc..	01.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--------------

— — — — — **Totaux pour le chapitre 01.**

5 740,6	—	4 829,3	—	637,1	5 728,7	—	332,6	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agriculture proprement dit.
---------	---	---------	---	-------	---------	---	-------	---

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

902,2	—	799,6	—	17,3	775,6	—	10,6	Rémunérations du personnel, etc.	11.03
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	--	-------

4,2	—	2,9	—	0,3	2,5	—	0,1	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	11.04
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

3,8	—	2,8	—	0,5	2,9	—	1,5	Dépenses diverses de service social, etc.	11.05
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	-------

910,2	—	805,3	—	18,1	781,0	—	12,2	Totaux pour le § 1.
-------	---	-------	---	------	-------	---	------	----------------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (credits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (credits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.01	Erelonen, enz.	3,0	—	—	3,0 (3,0)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven lokalen, onderhoud, goede- ren en diensten	139,5	—	—	126,8 (126,8)	—	—
12.03	Energie	96,5	—	—	88,3 (88,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12,7	—	—	12,2 (11,8)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen	115,5	—	—	103,9 (100,6)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,2	—	—	4,2 (1,7)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . .		370,4	—	—	338,4 (332,2)	—	—
12.40	Uitgaven in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen, enz.	147,0	—	—	140,0 (140,0)	—	—
12.41	Deelneming aan jaarbeurzen, enz.	0,9	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.42	Aanleg en onderhoud van land- en tuinbouw- proefvelden, enz.	20,5	—	—	19,5 (19,5)	—	—
12.43	Onkosten voor studiebijeenkomsten	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
12.44	Onkosten in verband met de medewerking aan internationale wetenschappelijke uitwis- selingen	1,5	—	—	1,5 (1,5)	—	—
12.60	Rijksstation voor bos- en hydrobiologisch on- derzoek, enz.	7,9	—	—	7,4 (7,4)	—	—
12.70	Uitgaven in verband met de studie van dringende landbouweconomische problemen	23,8	—	—	22,8 (22,8)	—	—
12.80	Mechanografische werken	5,5	—	—	5,5 (5,5)	—	—
Totalen voor § 2 . .		578,1	—	—	536,2 (530,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .		1 549,4	—	—	1 464,9 (1 492,0)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

2,7	—	2,4	—	0,2	2,7	—	0,2	Honoraires, etc.	12.01
123,7	—	101,2	—	15,8	93,4	—	17,7	Dépenses de consommation locaux, entretien, biens et services.	12.02
88,1	—	62,1	—	20,5	58,1	—	29,4	Energie	12.03
11,2	—	9,4	—	0,4	9,3	—	0,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	12.05
98,0	—	41,1	—	21,0	62,9	—	—	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
3,3	—	1,1	—	0,2	0,7	—	0,1	Frais exceptionnels, etc.	12.07
327,0	—	217,3	—	58,1	227,1	—	48,1	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
137,1	—	110,6	—	6,0	118,2	—	9,2	Dépenses en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents, etc.	12.40
0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	—	Participation à des foires, etc.	12.41
18,5	—	7,7	—	7,0	9,4	—	8,4	Création et entretien de champs expérimentaux, etc.	12.42
0,6	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Frais pour réunions d'études	12.43
1,5	—	0,6	—	—	0,2	—	—	Frais en rapport avec la collaboration aux échanges scientifiques internationaux.	12.44
7,0	—	7,0	—	—	6,5	—	—	Station de recherches forestières et hydrobiologiques, etc.	12.60
21,7	—	15,7	—	0,5	17,8	—	2,4	Dépenses en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole.	12.70
5,5	—	3,5	—	0,8	3,3	—	0,6	Travaux mécanographiques	12.80
519,4	—	363,3	—	72,4	383,3	—	68,7	Totaux pour le § 2.	
1 429,6	—	1 168,6	—	90,5	1 164,3	—	80,9	Totaux pour le chapitre I.	

(1) a (4): Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

32.01	Toelagen aan vrije proefstations, enz.	3,9	—	—	3,8 (3,8)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

34.81	Bijdragen aan diverse internationale organisaties in het buitenland	6,7	—	—	5,6 (5,6)	—	—
-------	--	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk III . . .	10,6	—	—	9,4 (9,4)	—	—
----------------------------------	------	---	---	--------------	---	---

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.40	Subsidies aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nij- verheid en Landbouw, enz.	813,0	—	—	760,4 (760,4)	—	—
-------	---	-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk IV . . .	813,0	—	—	760,4 (760,4)	—	—
---------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek	2 373,0	—	—	2 234,7 (2 261,8)	—	—
---	---------	---	---	----------------------	---	---

Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven . . .	8 578,0	—	—	8 296,6 (8 367,0)	—	—
--	---------	---	---	----------------------	---	---

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises

3,8	—	3,6	—	0,1	3,5	—	0,2	Subventions aux stations de recherche libres, etc.	32.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

Transferts de revenus à l'étranger

5,1	—	4,5	—	0,2	3,3	—	—	Cotisation à diverses organisations internationales à l'étranger.	34.81
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

8,9	—	8,1	—	0,3	6,8	—	0,2	Totaux pour le chapitre III.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------	--

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et institutions publiques
sans caractère d'entreprise

688,2	—	440,0	—	101,0	517,4	—	—	Subventions à l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture, etc.	41.40
-------	---	-------	---	-------	-------	---	---	--	-------

688,2	—	440,0	—	101,0	517,4	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
-------	---	-------	---	-------	-------	---	---	-----------------------------	--

2 126,7	—	1 616,7	—	191,8	1 688,5	—	81,1	Totaux pour la section 32. — Recherche scientifique.	
---------	---	---------	---	-------	---------	---	------	--	--

7 923,0	—	6 487,6	—	839,1	7 452,0	—	424,2	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.	
---------	---	---------	---	-------	---------	---	-------	---	--

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.20	Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen						
63.21	Tussenkost biogasbedrijf (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
63.22	Toelage windmolen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	2,0 (—)	2,0 (—)
63.60	Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen, wegens bosbouwkundige werken, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
	Totalen voor de artikelen 63	—	—	—	—	2,0 (—)	2,0 (—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1982 (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

CREDITS DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 31

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
PROPREMENT DIT

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise

Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques 61.20
relatives à l'application des lois sur le remem-
brement, etc. (pour mémoire).

— — — 1,3 — — 2,5 —

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Intervention exploitation de biogaz (pour mé- 63.21
moire).

— — — — — — — —

Subside éolienne (pour mémoire). 63.22

— — — — — — — —

Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en 63.60
faveur de l'exécution de travaux forestiers, etc.
(pour mémoire).

— — — 1,8 — — 1,9 —

— — — 1,8 — — 1,9 —

Totaux pour les articles 63.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(in miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITS TE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
64.21	Tussenkomst expo-energvarkensstal (pro me- morie)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
Totalen voor hoofdstuk VI . . .		—	—	—	—	2,0 (—)	2,0 (—)
HOOFDSTUK VII							
INVESTERINGEN (CIVIELE)							
Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland							
71.30	Aankopen onroerende goederen veeteeltstations (pro memorie)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken							
73.20	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens de wet betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	—	— (—)	— (—)
73.21	Energie-arme serre	—	—	17,0	—	23,0 (—)	6,0 (—)
73.30	Constructie van stations op veeteeltgebied . . .	—	3,0	4,7	—	2,8 (2,8)	3,3 (3,3)
Totalen voor de artikelen 73 . . .		—	3,0	21,7	—	25,8 (2,8)	9,3 (3,3)
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		—	3,0	21,7	—	25,8 (2,8)	9,3 (3,3)
Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw		—	3,0	21,7	—	27,8 (2,8)	11,3 (3,3)

 Bijl. 13 De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Transferts de capitaux
à l'enseignement libreIntervention porcherie expo-energ (pour mé- 64.21
moire).

— — — — — — — —

Totaux pour le chapitre VI.

— — — 3,1 — — 4,4 —

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de terrains
et bâtiments dans le paysAchats biens immobiliers stations d'élevage (pour 71.30
mémoire).

— — — — — — — —

Construction de routes
et travaux hydrauliquesDépenses relatives à des travaux exécutés par 73.20
l'Etat en vertu de la loi relative aux cours
d'eau non navigables, etc. (pour mémoire).

— — — — — — 7,0 —

Serre à basse consommation d'énergie 73.21

— — — — — — — —

Construction de stations dans le domaine de l'éle- 73.30
vage.

— 2,3 — 1,3 — — 1,0 —

Totaux pour les articles 73.

— 2,3 — 1,3 — — 8,0 —

Totaux pour le chapitre VII.

— 2,3 — 1,3 — — 8,0 —

Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agri-
culture proprement dit.

— 2,3 — 4,4 — — 12,4 —

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankopen van grond en gebouwen
in het binnenland

71.40	Aankopen van immobiliën voor het landbouw- kundig onderzoek	—	4,7	6,6	—	4,0 (4,5)	3,2 (3,7)
-------	--	---	-----	-----	---	--------------	--------------

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken

73.40	Werken, enz. voor het wetenschappelijk onder- zoek	—	44,9	63,3	—	42,6 (42,6)	56,0 (56,0)
-------	---	---	------	------	---	----------------	----------------

	Totalen voor hoofdstuk VII . .	—	49,6	69,9	—	46,6 (47,1)	59,2 (59,7)
--	--------------------------------	---	------	------	---	----------------	----------------

	Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk on- derzoek	—	49,6	69,9	—	46,6 (47,1)	59,2 (59,7)
--	---	---	------	------	---	----------------	----------------

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)							(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 51

LASTEN VAN VOOR 1 JANUARI 1980
MET BETREKKING
TOT DE MATERIES
OVERGEDRAGEN TENGEVOLGE
VAN DE HERVORMING
DER INSTELLINGEN
(pro memorie)

§ 1. Lasten met betrekking
tot de materies overgedragen
van de nationale begrotingen
naar de Gewest- en/of
Gemeenschapsbegrotingen

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten
aan de provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.20 Toelagen aan de ondergeschikte machten:

01. Landbouwwegen	—	—	—	—	—	—
02. Waterhuishouding	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)
					(—)	(—)
Totale voor hoofdstuk VI . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van grond en gebouwen
in het binnenland

71.60 Verwervingen van domeinbossen, enz. . . .	—	—	—	—	—	—
					(—)	(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)

SECTION 51

**CHARGES ANTERIEURES
AU 1^{er} JANVIER 1980
RELATIVES AUX MATIERES
TRANSFEREES DANS LE
CADRE DE LA REFORME
DES INSTITUTIONS
(pour mémoire)**

§ 1. Charges relatives aux matières
transférées des budgets nationaux
aux budgets des Régions
et/ou des Communautés

CHAPITRE VI

**TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subsides aux pouvoirs subordonnés: 63.20

— 01. Voirie agricole.

— 02. Régime hydrologique.

— Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains
et de bâtiments dans le pays

— 0,6 — Acquisitions de forêts, etc. 71.60

1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

73.60 Investeringsuitgaven in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen, enz.

— — — — —
(—) (—)

Totalen voor hoofdstuk VII . . .

— — — — —
(—) (—)

Totalen voor sectie 51. — Lasten van vóór 1 januari 1980 met betrekking tot de materies overgedragen tengevolge van de hervorming der instellingen

— — — — —
(—) (—)

Totalen voor deel I. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma

— 52,6 91,6 — 74,4 70,5
(49,9) (63,0)

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 11

KABINETSUITGAVEN
VOOR DE STAATSSECRETARIS
VOOR LANDBOUW

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankopen van duurzame roerende goederen

74.01 Vermogensuitgaven van het Kabinet

3,5 — — 0,5 — —
(0,5)

Totalen voor hoofdstuk VII . . .

3,5 — — 0,5 — —
(0,5)

Totalen voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Landbouw . . .

3,5 — — 0,5 — —
(0,5)

(1, tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

—	—	—	—	—	—	—	Dépenses d'investissement en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales, etc.	73,60
—	—	—	—	—	—	0,6	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	22,2	—	—	76,2	Totaux pour la section 51. — Charges antérieures au 1 ^{er} janvier 1980 relatives aux matières transférées dans le cadre de la réforme des institutions.	
—	47,8	—	65,7	—	—	151,0	Totaux pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement.	

**CREDITS NON DESTINES
A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS**

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A L'AGRICULTURE

Achats de biens meubles durables

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 31

EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDBOUW

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

51.30	Vergoedingen voor het afmaken van dieren, enz.	452,8	—	—	452,8 (452,8)	—	—
51.50	Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissers- vaartuigen	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 51 . .		454,8	—	—	454,8 (454,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk V . .		454,8	—	—	454,8 (454,8)	—	—

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.50	Transfer naar het Landbouwfonds, enz. . . .	370,0	—	—	1 239,0 (1 262,5)	—	—
61.51	Transfer naar het F.E.E.R.R., enz.	165,0	—	—	308,0 (308,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI . .		535,0	—	—	1 547,0 (1 570,5)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankopen van duurzame roerende goederen

74.01	Aankopen van machines, enz.	16,0	—	—	16,1 (16,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .	16,0	—	—	16,1 (16,0)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Interne verrichtingen

03.50	Permanente voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven vereffend door tussen- komst van ambtenaren in het buitenland . . .	1,9	—	—	1,2 (1,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	1,9	—	—	1,2 (1,9)	—	—
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Landbouw	1 007,7	—	—	2 019,1 (2 043,2)	—	—

1) tot (4): De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

16,6	—	6,5	—	6,3	5,9	—	8,6	Achats de machines, etc.	74.01
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	----------------------------------	-------

16,6	—	6,5	—	6,3	5,9	—	8,6	Totaux pour le chapitre VII.
------	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------

CHAPITRE 01

DIVERS

Opérations internes

0,9	—	—	—	1,0	—	—	1,0	Avances permanentes en vue du paiement de dé- penses soldées à l'intervention d'agents à l'é- tranger.	03.50
-----	---	---	---	-----	---	---	-----	--	-------

0,9	—	—	—	1,0	—	—	1,0	Totaux pour le chapitre 01.
-----	---	---	---	-----	---	---	-----	-----------------------------

1 810,6	—	1 625,9	—	176,1	1 565,0	—	14,6	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Agric- ulture proprement dit.
---------	---	---------	---	-------	---------	---	------	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux)(1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 32

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankopen van duurzame roerende goederen

74.01	Aankopen van machines, enz.	51,5	—	—	49,2 (49,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . .		51,5	—	—	49,2 (49,2)	—	—
Totalen voor sectie 32. — Wetenschappelijk Onderzoek		51,5	—	—	49,2 (49,2)	—	—
Totalen voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma		1 062,7	—	—	2 068,8 (2 092,9)	—	—
Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven . .		1 062,7	52,6	91,6	2 068,8 (2 092,9)	74,4 (49,9)	70,5 (63,0)
ALGEMENE TOTALEN VOOR DE BEGRO- TING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW (TITELS I EN II)		9 640,7	52,6	91,6	10 365,4 (10 459,9)	74,4 (49,9)	70,5 (63,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

SAMENVATTENDE TABEL

TABLEAU RECAPITULATIF

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	8 578,0	8 296,6 (8 367,0)	7 922,9	8 427,1	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 115,3	2 143,2 (2 142,8)	1 860,8	1 837,0	Dépenses de capital.
Totalen	9 693,3	10 439,8 (10 509,8)	9 783,7	10 264,1	Totaux.
Bijkredieten vroegere jaren:					
Lopende uitgaven	—	4,6	16,1	2,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,1	0,2	0,4	Dépenses de capital.
Totalen	—	4,7	16,3	2,7	Totaux.

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	8 578,0	8 296,6 (8 367,0)	7 326,7	7 876,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 154,3	2 139,3 (2 155,9)	1 920,9	1 765,9	Dépenses de capital.
Totalen	9 732,3	10 435,9 (10 522,9)	9 247,6	9 642,1	Totaux.
Bijkredieten vroegere jaren:					
Lopende uitgaven	—	4,6	15,8	4,0	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	8,1	0,5	1,0	Dépenses de capital.
Totalen	—	14,7	16,3	5,0	Totaux.

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

Begroting van het Ministerie van Landbouw
voor het begrotingsjaar 1985

Budget du Ministère de l'Agriculture
pour l'année budgétaire 1985

BIJLAGEN

ANNEXES

BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1985

PREVISIONS BUDGETAIRES
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1985

INHOUDSOPGAVE

INDEX

	Bladz.
1. Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouw- produkten	2
2. Nationale Zuiveldienst	7

	Pages
1. Office national des débouchés agricoles et horticoles . . .	2
2. Office national du lait et de ses dérivés	7

Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten
Office national des débouchés agricoles et horticoles

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel par article	1984 Vermoedelijke présumées	1983 gedane effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41		
411.05	a) Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen	100	100	41	a) Récupération de paiements indus.	411.05
07	Opbrengst van retributies :				Produit des redevances :	07
	a) getuigschriften	4 531	4 531	4 862	a) certificats;	
	b) zaaizaden en pootgoed	20 364	20 203	20 847	b) semences et plants;	
	c) hop	409	429	417	c) houblon.	
412.01	Ontvangsten van publikaties	10	10	13	Recettes de publication	412.01
02	Abonnementen « Bulletin der Markten »	10	10	8	Abonnements « Bulletin des Marchés »	02
413.01	Interesten op beleggingen bij het NILK	1 000	1 000	1 242	Intérêts sur placements à l'INCA.	413.01
03	Interesten op waarborgen voor huur van lokalen	10	20	9	Intérêts sur garanties pour locations de locaux.	03
414.03	Ristorno's	100	100	28	Ristournes	414.03
09	Diversen	1 500	1 600	1 820	Divers	09
	Totalen voor hoofdstuk 41	28 034	28 003	29 287	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42		
424.01	Uitvoer van bloembollen naar de USA	500	500	539	Exportation de bulbes à fleurs vers les les USA.	424.01
	Totalen voor hoofdstuk 42	500	500	539	Totaux pour le chapitre 42.	
HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43		
430.02	Meubilair (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	430.02
03	Machines	10	10	10	Machines	03
04	Materieel	10	10	—	Matériel	04
05	Rollend materieel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Matériel roulant (<i>pour mémoire</i>)	05
	Totalen voor hoofdstuk 43	20	20	10	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44		
444.05	Terugbetalingen op verhaalbare waarborgen toegestaan aan derden	100 000	100 000	—	Remboursements sur garanties récupérables consenties à des tiers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44	100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 44.	
HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45		
450.01	Toelage aan de NDALTP met het oog op het delgen van zijn budgettair deficit en/of het verzekeren van de normale uitvoering van de hem toegewezen taak	352 800	334 900	307 100	Subside à l'ONDAH en vue de combler son déficit budgétaire et/ou d'assurer le fonctionnement normal des missions qui lui sont confiées.	450.01

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel par article	1984 Vermoedelijke présumées	1983 gedane effectuées	LIBELLES	Art.
450.02	Toelage aan de NDALTP. — Promotiekosten van de landbouw, tuinbouw- en zeevisserijprodukten . . .	150 000	—	7 500	Subside à l'ONDAH. — Frais de promotion des produits agricoles, horticoles et de la pêche maritime.	450.02
	Totalen voor hoofdstuk 45 . . .	502 800	334 900	314 600	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten .	631 354	463 423	344 436	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)		
490.11	Landbouwproefvelden	35 000	35 000	37 895	Champs d'essais agricoles	490.11
14	Inschrijving in de nationale rassencatalogus voor groentegewassen . . .	100	100	8	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
19	Diversen	600	500	596	Divers	19
21	Terugvordering van uitgaven gedaan voor tentoonstellingen, propaganda-campagnes, enz. (pro memorie) . .	—	100 000	99 560	Récupération de dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. (pour mémoire).	21
22	Sierteelt België-Nederland	3 500	3 500	1 710	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas.	22
23	Terugvordering van uitgaven gedaan voor campagnes ten gunste van de zuivelprodukten	9 000	—	—	Récupération de dépenses effectuées pour les campagnes en faveur des produits laitiers.	23
29	Regularisatie vorige dienstjaren . .	65 000	35 000	65 062	Régularisation exercices antérieurs .	29
491.01	Voorschotten voor verdeling van premies, subsidies, enz.	350	100 000	43 605	Avances pour répartition de primes, subsidies, etc.	491.01
08	Terugvordering van bank- en PCR-kosten	5	150	21	Récupération de frais de banque et de CCP.	08
492.82	Medeverantwoordelijkheidsfonds (vijfde schijf) (pro memorie)	—	75 000	51 722	Fonds de coresponsabilité (cinquième tranche) (pour mémoire).	492.82
83	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zesde schijf) (pro memorie)	—	25 000	26 161	Fonds de coresponsabilité (sixième tranche) (pour mémoire).	83
84	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zevende schijf)	25 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (septième tranche).	84
85	Medeverantwoordelijkheidsfonds (achtste schijf)	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche).	85
	Totalen voor hoofdstuk 49 . . .	213 555	374 250	326 340	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten	844 909	837 673	670 776	Totaux généraux pour les recettes.	

Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwprodukten

Office national des débouchés agricoles et horticoles

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51					CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	227 549	218 294	195 420	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
02	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	11 709	14 708	18 219	Rémunérations du personnel de complément.	02
04	Sociale lasten voorspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel	52 717	49 929	44 025	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst	482	463	349	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale.	05
06	Sociale dienst	704	704	489	Service social	06
07	Sociale promotie	10	10	—	Promotion sociale	07
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	1 250	935	843	Indemnités pour charges réelles . .	08
11	Reserve voor bevorderingen . . .	2 554	889	—	Réserve pour promotions	11
512.01	Beheerders	414	403	229	Administrateurs	512.01
02	Leden van consultative commissies (pro memorie)	—	—	47	Membres de commissions consultatives (pour mémoire).	02
03	Controle-organen van de Staat . .	285	285	223	Organes de contrôle de l'Etat . . .	03
513.01	Representatie	605	575	487	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	26 872	25 447	23 015	Déplacements	02
03	Opdrachten en representatie in het buitenland	2 705	2 585	2 049	Missions et représentation à l'étranger	03
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		327 856	315 227	285 395	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52					CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen, onroerende voorheffing en bijkomende lasten . . .	16 280	15 266	14 576	Loyer des locaux, précompte immobilier et charges complémentaires.	521.01
02	a) Huur van materieel en meubilair .	1 227	4 831	725	a) Location de matériel et de mobilier	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen .	4 673	4 103	5 033	Entretien et réparation des locaux .	03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	2 147	1 582	1 318	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	195	175	162	b) Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling	342	310	302	c) Huile, essence, etc., pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme.	
05	Verzekeringen	184	175	164	Assurances	05
06	Belastingen	27	25	20	Impôts	06
07	a) Brandstoffen	147	147	84	a) Combustibles	07
	b) Elektrische energie	650	628	623	b) Energie électrique.	
	c) Water	78	75	60	c) Eau.	
	d) Gas	107	105	85	d) Gaz.	
09	Diversen	20	20	3	Divers	09

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
522.01	Allerhande kantoorbenodigdheden :				Frais de bureau généralement quel- 522.01 conques :	
a)	Kantoorbenodigdheden	1 411	1 375	1 274	a) Fournitures de bureau.	
b)	Frankeerkosten	1 099	1 150	1 069	b) Affranchissement du courrier.	
c)	Telefoon en telegraaf	1 906	1 750	1 925	c) Téléphone et télégraphe.	
d)	Documentatie	440	330	364	d) Documentation.	
e)	Diverse bijdragen	161	155	102	e) Cotisations diverses.	
f)	Drinkgeld en nieuwjaarsfooien	4	4	1	f) Pourboires et étrennes.	
g)	Klein kantooarmaterieel	24	25	23	g) Petit matériel de bureau.	
h)	Bank- en PCR-kosten	39	40	31	h) Frais de banque et de CCP.	
i)	Fiscale zegels	1	1	1	i) Timbres fiscaux.	
j)	Mecanografie	781	800	448	j) Mécanographie.	
k)	Diversen	24	25	12	k) Divers.	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit :				Frais généralement quelconques de pu- 523.01 blication, propagande et publicité :	
a)	Publiciteit, fotografische documen- tatie	488	426	392	a) Publicité, documentation photogra- phique.	
b)	AIPH en IEC	586	533	499	b) AIPH et IEC.	
c)	Bulletin der Markten	445	437	161	c) Bulletin des Marchés.	
d)	Diversen	586	533	465	d) Divers.	
524.01	Juridische raadplegingen	391	400	324	Consultations juridiques 524.01	
526.03	Vervoerkosten	29	30	30	Frais de transport 526.03	
04	Werken voor informatica	586	714	—	Travaux informatiques 04	
05	Verzending van colli	1 270	1 100	749	Expédition de colis 05	
06	Kosten voor laboratorium	147	139	48	Frais de laboratoire 06	
08	Ontledingskosten	1 123	1 100	789	Frais d'analyse 08	
09	Verhuiskosten	98	100	—	Déménagement 09	
10	Kosten voor controlevelden	733	746	358	Frais de champs de contrôle 10	
14	Werkingskosten voor refters	1 582	1 490	1 371	Frais de fonctionnement réfectoires 14	
15	Kosten voor kledij	49	50	17	Frais d'habillement 15	
16	Erelon architect	98	100	—	Honoraire architecte 16	
17	Vergoedingen aan berichtgevers	244	220	155	Indemnités aux informateurs 17	
18	Controledrukwerken	6 072	4 386	4 001	Imprimés de contrôle 18	
19	Diversen	68	74	36	Divers 19	
Totalen voor hoofdstuk 52		196 562	45 675	37 800	Totaux pour le chapitre 52.	

HOOFDSTUK 53

CHAPITRE 53

534.01	Niet-verschuldigde uitbetalingen	50	50	40	Paiements indus 534.01	
02	Kwade posten	50	50	28	Non-valeurs 02	
05	Ristorno's op retributies verschuldigd voor keuring bij het triëren	700	746	365	Ristournes de rétributions dues pour le contrôle au triage. 05	
Totalen voor hoofdstuk 53		800	846	433	Totaux pour le chapitre 53.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorzien — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 54					CHAPITRE 54	
544.01	Toezicht op bloembollen, witloof en drieven naar de USA	488	500	452	Contrôle de bulbes à fleurs, chicons et raisins vers les USA.	544.01
	Totalen voor hoofdstuk 54	488	500	452	Totaux pour le chapitre 54.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.02	Meubilair	293	300	382	Mobilier	550.02
03	Machines	195	200	103	Machines	03
04	Materieel	5 121	635	508	Matériel	04
05	Rollend materieel (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Matériel roulant (<i>pour mémoire</i>)	05
07	Bibliotheek	29	30	15	Bibliothèque	07
09	Diversen	10	10	—	Divers	09
	Totalen voor hoofdstuk 55	5 648	1 175	1 008	Totaux pour le chapitre 55.	
HOOFDSTUK 56					CHAPITRE 56	
560.08	Waarborgen toegestaan aan derden	100 000	100 000	—	Garanties consenties à des tiers	560.08
	Totalen voor hoofdstuk 56	100 000	100 000	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven	631 354	463 423	325 088	Totaux pour les dépenses propres.	
HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)					CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.11	Landbouwproefvelden	35 000	35 000	37 895	Champs d'essais agricoles	590.11
14	Inschrijving in de nationale rassencata- logus voor groentegewassen	100	100	8	Inscription au catalogue national des variétés des espèces de légumes.	14
19	Diversen	600	500	596	Divers	19
21	Uitgaven gedaan voor tentoonstellin- gen, propagandacampagnes, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	100 000	99 560	Dépenses effectuées pour expositions, campagnes de propagande, etc. (<i>pour mémoire</i>).	21
22	Sierteelt België-Nederland	3 500	3 500	1 710	Plantes d'ornement Belgique-Pays-Bas	22
23	Uitgaven gedaan voor campagnes ten gunste van de zuivelprodukten	9 000	—	—	Dépenses effectuées pour campagnes en faveur des produits laitiers.	23
29	Regularisatie vorige dienstjaren	65 000	35 000	65 062	Régularisation exercices antérieurs	29
591.01	Verdeling van premies, subsidies, enz.	350	100 000	43 605	Répartition de primes, subsides, etc.	591.01
08	Bank- en PCR-kosten	5	150	21	Frais de banque et de CCP	08
592.82	Medeverantwoordelijkheidsfonds (vijf- de schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	75 000	51 722	Fonds de coresponsabilité (cinquième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	592.82
83	Medeverantwoordelijkheidsfonds (zesde schijf) (<i>pro memorie</i>)	—	25 000	26 161	Fonds de coresponsabilité (sixième tranche) (<i>pour mémoire</i>).	83
84	Medeverantwoordelijkheidsfonds (ze- vende schijf)	25 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (septième tranche).	84
85	Medeverantwoordelijkheidsfonds (acht- ste schijf)	75 000	—	—	Fonds de coresponsabilité (huitième tranche).	85
	Totalen voor hoofdstuk 59	213 555	374 250	326 340	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven	844 909	837 673	651 428	Totaux généraux pour les dépenses.	

Nationale Zuiveldienst
Office national du lait et de ses dérivés

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 Vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41		
411.07	Opbrengsten van bijdragen en retributies :				Produits des cotisations et des redevances :	411.07
a)	Retributies botervet (ministerieel besluit van 12 december 1972)	37 000	36 500	40 472	a) Rétributions graisse butyrique (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
b)	Retributies voor het mengen, smelten en concentreren van boter (ministerieel besluit van 12 december 1972)	500	500	5 975	b) Rétributions mélanges beurre, beurre fondu et beurre concentré (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
c)	Vergunningen kleinhandelaars (ministerieel besluit van 12 december 1972)	7 500	7 500	7 815	c) Licences détaillants (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
d)	Vergunningen grossiers (ministerieel besluit van 12 december 1972)	2 200	2 300	2 276	d) Licences grossistes (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
e)	Vergunningen hoeveboter (ministerieel besluit van 12 december 1972)	3 200	3 600	3 652	e) Licences beurre de ferme (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
f)	Distributiekaarten (ministerieel besluit van 12 december 1972)	15	15	18	f) Cartes de distribution (arrêté ministériel du 12 décembre 1972).	
g)	Bijkomende vergoeding voor de propaganda	12 600	12 600	15 047	g) Rétribution supplémentaires pour la propaganda.	
h)	Oorsprongsattesten (koninklijk besluit van 15 juni 1976)	250	250	196	h) Certificats d'origine (arrêté royal du 15 juin 1976).	
412.01	Publiciteit in tijdschrift « De Melk en Wij »	500	500	499	Publicité dans la revue « Le Lait et Nous ».	412.01
02	Abonnementen en verkoop van tijdschrift	40	40	49	Abonnements et vente de la revue	02
414.03	Ristorno's en onvoorziene ontvangsten	500	500	615	Ristournes et recettes imprévues	414.03
Totalen voor hoofdstuk 41		64 305	64 305	76 614	Totaux pour le chapitre 41.	
HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43		
430.02	Meubilair	3	3	—	Mobilier	430.02
03	Machines	5	5	—	Machines	03
04	Materieel	2	2	—	Matériel	04
07	Terugvordering van gestorte waarborgen	10	10	—	Récupération de garanties déposées	07
Totalen voor hoofdstuk 43		20	20	—	Totaux pour le chapitre 43.	
HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44		
444.05	Terugbetaling van de fiscale zegels voor de vergunningen	3 000	3 000	3 078	Remboursement des timbres fiscaux pour les licences.	444.05
06	Terugbetaling van inningskosten voor de vergunningen	2 700	2 500	3 867	Remboursement des frais d'encaissement pour les licences.	06
07	Verdeling van materieel aan onderhorigen aan kostprijs	250	250	248	Distribution de matériel aux ressortissants aux prix de revient.	07
Totalen voor hoofdstuk 44		5 950	5 750	7 193	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 Vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45		
450.01	a) Niet-terugvorderbare tussenkomsten van de Staat (art. 41.57 van de begroting van het Ministerie van Landbouw). Werkingskosten van de NZD	206 275	199 300	174 900	a) Interventions de l'Etat à fonds perdu (art. 41.57 du budget du Ministère de l'Agriculture). Frais de fonctionnement de l'ONL.	450.01
	b) Voorafname op de gecumuleerde overschotten van vorige jaren die niet in de Schatkist werden teruggestort (<i>pro memorie</i>)	—	—	1 558	b) Prélèvement sur les excédents des années antérieures non remboursés au Trésor (<i>pour mémoire</i>).	
	c) Tussenkost EEG : — Verordening nr. 593/83	6 070	6 989	909	c) Intervention CEE : — Règlement n° 593/83.	
	Totaal voor hoofdstuk 45	212 345	206 289	177 367	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totaal voor de eigen ontvangsten	282 620	276 364	261 174	Totaux pour les recettes propres.	
HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)		
490.01	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand : — Verordening EEG nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978	110 000	100 000	104 949	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière : — Règlement CEE n° 1078/77 modifié par le règlement 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978.	490.01
02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting EOGFL : — Verordening EEG nr. 1080/77 gewijzigd door de verordening 1637/79, 1188/82 en 1329/82, ministerieel besluit van 19 september 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 september 1979	110 000	100 000	109 740	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget FEOGA : — Règlement CEE n° 1080/77 modifié par les règlements 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979.	02
03	Tussenkost Landbouwfonds : 30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Nationale begroting : — Wettelijke basis, zie artikel 490.02	10 000	30 000	22 133	Intervention Fonds agricole : 30. Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national : — Base légale, voir article 490.02.	03
	31. Premies zoogkoeien	30 000	50 000	29 191	31. Primes vaches allaitantes.	
04	Steun afgeroomde melk bestemd voor de dierenvoeding : — Verordeningen EEG nrs. 1105/68 en 2793/77	1 200 000	1 200 000	1 184 522	Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux : — Règlements CEE n° 1105/68 et 2793/77.	04
	45. Premies zoogkoeien : — Verordening EEG nr. 1357/80	60 000	60 000	53 628	45. Primes vaches allaitantes : — Règlement CEE n° 1357/80.	
	46. Steun aan kleine producenten : — Verordening EEG nr. 1190/82	220 000	216 516	211 127	46. Aide aux petits producteurs : — Règlement CEE n° 1190/82.	

4. ONTVANGSTEN		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			4. RECETTES	
Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 Vermoedelijke — présumées	1983 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
05	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten :				Actions de développement des marchés des produits laitiers :	05
	— Verordeningen EEG nrs. 723/78 en 1024/78	166 000	100 000	101 622	— Règlements CEE n° 723/78 et 1024/78.	
07	Medeverantwoordelijkheidsheffing :				Prélèvement de coresponsabilité :	07
	— Verordening EEG nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening EEG nr. 1364/80. Ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door ministerieel besluit van 28 december 1980	800 000	700 000	794 647	— Règlement CEE n° 1079/77 modifié par le règlement CEE n° 1364/80. Arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 28 décembre 1980.	
08	Inkomsten van de sociale dienst	400	400	405	Revenus du service social	08
Totalen voor hoofdstuk 49		2 706 400	2 556 916	2 611 964	Totaux pour le chapitre 49.	
Algemene totalen voor de ontvangsten		2 989 020	2 833 280	2 873 138	Totaux généraux pour les recettes.	

Nationale Zuiveldienst
Office national du lait et de ses dérivés

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51		
511.01	Bezoldiging van het kaderpersoneel .	190 918	184 836	159 727	Rémunération du personnel de cadre.	511.01
02	Bezoldiging van het aanvullend personeel	5 216	5 072	4 100	Rémunération du personnel de complément.	02
03	Pensioenlasten	12 000	10 000	11 307	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving	12 500	12 500	11 045	Charges sociales dérivant de la législation sociale.	04
05	Extra-wettelijke sociale lasten. Verzekering arbeidsongevallen. Aanvulling « Wet »	250	250	96	Charges sociales extra-légales. Assurance accidents du travail. Complément « Loi ».	05
06	Sociale dienst	400	360	320	Service social	06
07	Beroepsvorming	75	75	10	Formation professionnelle	07
08	Vakbondspremie (koninklijk besluit van 26 september 1980)	100	400	132	Prime syndicale (arrêté royal du 26 septembre 1980).	08
10	Forfaitaire erelonen	100	80	57	Honoraires forfaitaires	10
512.01	Beheerders	438	300	290	Administrateurs	512.01
02	Leden van de consultatieve commissies	50	50	14	Membres des commissions consultatives.	02
03	Controleorganen van de Staat . . .	330	300	245	Organes de contrôle de l'Etat . . .	03
04	Experts : keuringen boter en melkpoeder	135	135	102	Experts : expertises beurre et poudre de lait.	04
513.01	Representatie	100	50	118	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	15 058	14 669	12 535	Déplacements	02
Totalen voor hoofdstuk 51 . . .		237 670	229 077	200 098	Totaux pour le chapitre 51.	
HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52		
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten	1 250	1 250	1 030	Loyer des locaux et charges complémentaires.	521.01
02	Huur van materieel en meubilair . .	800	125	154	Location de matériel et de mobilier .	02
03	Onderhoud, herstel en in orde brengen van lokalen	4 000	4 000	2 935	Entretien, réparation et aménagement des locaux.	03
04	Onderhoud en herstellingen van materieel en meubilair	1 600	1 500	1 417	Entretien et réparation du matériel et du mobilier.	04
05	Verzekeringen	125	125	108	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	5	5	—	Impôts, taxes communales et provinciales.	06
07 a)	Brandstoffen	1 570	1 500	1 266	a) Combustibles	07
b)	Elektrische energie	1 360	1 300	1 120	b) Energie électrique.	
c)	Water	150	125	116	c) Eau.	
d)	Gas	1 350	650	1 216	d) Gaz.	
08	Monsters voor ontleding, keuringen en controles	175	175	69	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles.	08
09	Scheikundige producten	1 600	1 400	1 393	Produits chimiques	09
10	Klein materieel voor keuringen, ontleding, controles en technische hulp	1 600	1 500	1 174	Petit matériel pour analyses, expertises, contrôles et aide technique.	10
522.01	Allerhande bureelkosten :				Frais de bureau généralement quelconques :	522.01
a)	Bureelbenodigheden	1 700	1 700	1 595	a) Fournitures de bureau.	
b)	Frankeerkosten	1 600	1 300	1 193	b) Affranchissement courrier.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	c) Telefoon en Telegraaf	1 700	1 500	1 499	c) Téléphone et Télégraphe.	
	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	275	250	261	d) Documentation (journaux et périodiques).	
	e) Diverse bijdragen	200	150	139	e) Cotisations diverses.	
	f) Drinkgeld, nieuwjaarsfooien, gelegenheidstelegrammen en -uitgaven en diversen	20	20	6	f) Pourboires, étrennes, télégrammes et dépenses de circonstance et divers.	
	g) Kopij- en vertaalwerk	15	15	—	g) Travaux de copie et de traduction.	
	h) Bank- en PC-kosten	450	250	377	h) Frais de banque et de CCP.	
	i) Fiscale zegels (niet-limitatief) (terug te vorderen)	3 000	3 000	3 078	i) Timbres fiscaux (non limitatif) (à récupérer).	
	j) Inningskosten (niet-limitatief) (terug te vorderen)	2 700	2 500	3 867	j) Frais d'encaissement (non limitatif) (à récupérer).	
523.01	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :				Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité :	523.01
	a) Driemaandelijks bulletin	3 500	3 500	3 146	a) Bulletin trimestriel.	
	b) Propaganda gevoerd door de NDALTP	9 600	9 600	12 047	b) Propagande faite par l'ONDAH.	
524.01	Juridische consultaties	100	100	75	Consultations juridiques	524.01
526.03	Vervoer- en verhuiskosten	300	300	267	Frais de transport et déménagements	526.03
05	Diverse vergoedingen voor ontledingen	125	50	75	Indemnités diverses pour analyses .	05
06	Vergoedingen voor programmaties boekhoudmachine	100	250	35	Indemnités pour programmations machine comptable.	06
08	Was en reparaties	150	130	126	Lessives et réparations	08
	Totalen voor hoofdstuk 52	41 120	38 270	39 784	Totaux pour le chapitre 52.	
HOOFDSTUK 53					CHAPITRE 53	
531.06	Aankoop van materieel voor onderhouden : etiketten melkpoeder, enz, (niet-limitatief krediet)	250	250	288	Achat de matériel pour compte des ressortissants : étiquettes poudre de lait, etc. (crédit non limitatif).	531.06
533.01	Kosten wegens het stockeren van aangeslagen zuivelprodukten	10	10	—	Frais de stockage produits laitiers saisis.	533.01
02	Steun aan de zuiveleconomie	1 500	1 500	1 398	Soutien à l'économie laitière	02
534.01	Terugbetalingen (niet-limitatief krediet)	75	75	—	Remboursements (crédit non limitatif)	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53	1 835	1 835	1 686	Totaux pour le chapitre 53.	
HOOFDSTUK 55					CHAPITRE 55	
550.01	Gebouwen :				Immeubles	550.01
	Oprichting laboratorium te Melle en uitbreiding laboratorium Gembloux (pro memorie)	—	—	2 133	Construction laboratoire à Melle et extension laboratoire Gembloux (pour mémoire).	
02	Meubilair	125	125	104	Mobilier	02
03	Machines	125	125	145	Machines	03
04	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controles en keuringen	1 700	1 700	1 583	Matériel de contrôle chimique et bactériologique, matériel d'expertise.	04
07	Bibliotheek	35	35	20	Bibliothèque	07
08	Waarborgen	10	10	—	Garanties	08
	Totalen voor hoofdstuk 55	1 995	1 995	3 985	Totaux pour le chapitre 55.	
	Totalen voor de eigen uitgaven	282 620	271 177	245 553	Totaux pour les dépenses propres.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen franken — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1985 per artikel — par article	1984 voorziene — prévues	1983 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
HOOFDSTUK 59 <i>Uitgaven voor orde</i>					CHAPITRE 59 <i>Dépenses pour ordre</i>	
590.01	Premies voor het niet in de handel brengen van melk en voor de omschakeling van het melkveebestand : — Verordening EEG nr. 1078/77 gewijzigd door de verordening 1041/78, ministerieel besluit van 27 juli 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 9 oktober 1978 . . .	110 000	110 000	104 949	Primes de non-commercialisation du lait et de reconversion de troupeaux bovins à orientation laitière : — Règlement CEE n° 1078/77 modifié par le règlement 1041/78, arrêté ministériel du 27 juillet 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 9 octobre 1978.	590.01
02	Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Begroting EOGFL : — Verordening EEG nr. 1080/77 gewijzigd door de verordeningen 1637/79, 1188/82 en 1329/82, ministerieel besluit van 19 september 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 5 september 1979 . . .	110 000	110 000	109 740	Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget FEOGA : — Règlement CEE n° 1080/77 modifié par les règlements n° 1637/79, 1188/82 et 1329/82, arrêté ministériel du 19 septembre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 5 septembre 1979.	02
03	Tussenkost Landbouwfonds : 30. Toelagen voor het verbruik van melk en bepaalde zuivelprodukten door leerlingen van onderwijsinstellingen. Nationale begroting : — Wettelijke basis, zie artikel 590.02 31. Premieën zoogkoeien . . .	10 000 30 000	30 000 50 000	22 130 29 191	Intervention Fonds agricole : 30. Subsides à la consommation du lait et de certains produits laitiers dans les établissements scolaires. Budget national : — Base légale, voir article 590.02. 31. Primes vaches allaitantes.	03
04	Steun afgeroomde melk bestemd voor de dierenvoeding : — Verordeningen EEG nrs. 1105/68 en 2793/77 . . . 45. Premieën zoogkoeien : — Verordening EEG nr. 1357/80 . 46. Steun aan kleine producenten : — EEG-verordening 1190/82 . . .	1 200 000 60 000 220 000	1 200 000 60 000 216 516	1 184 522 53 628 211 127	Aides au lait écrémé destiné à l'alimentation des animaux : — Règlements CEE n° 1105/68 et 2793/77. 45. Primes vaches allaitantes : — Règlement CEE n° 1357/80. 46. Aide aux petits producteurs : — Règlement CEE n° 1190/82.	04
05	Maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten : — Verordeningen EEG nrs. 723/78 en 1024/78 . . .	166 000	100 000	101 622	Actions de développement des marchés des produits laitiers : — Règlements CEE n° 723/78 et 1024/78.	05
07	Medeverantwoordelijkheidshewing : — Verordening EEG nr. 1079/77 gewijzigd door de verordening EEG nr. 1364/80, ministerieel besluit van 26 oktober 1977 gewijzigd door het ministerieel besluit van 22 december 1980 . . .	800 000	700 000	794 647	Prélèvement de coresponsabilité : — Règlement CEE n° 1079/77 modifié par le règlement CEE n° 1364/80, arrêté ministériel du 26 octobre 1977 modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1980.	07
08	Uitgaven van de sociale dienst . .	400	360	419	Dépenses du service social . . .	08
Totalen voor hoofdstuk 59 . . .		2 706 400	2 576 876	2 611 975	Totaux pour le chapitre 59.	
Algemene totalen voor de uitgaven . .		2 989 020	2 848 053	2 857 528	Totaux généraux pour les dépenses.	